

# Mannheim fué reciamente bombardeada por R. F. A.

ATAQUE ASIMISMO LA CIUDAD DE LUDWIGSHAFEN. — GRANDES INCENDIOS EN LAS ZONAS INDUSTRIALES DE AMBAS CIUDADES

LONDRES, 10. (U. P.). — Una poderosa fuerza de bombarderos cuatridrómicos de la Real Fuerza Aérea puso anoche término a la semana de tregua que disfrutó Alemania de los ataques de las bombas de los aliados. Los bombardeos de los aliados fueron contra el centro de producción bélica y gran puerto interior de Mannheim en la Renania, gemela ciudad de Ludwigshafen.

En ambos pueblos se causaron grandes y extensos incendios; las dos ciudades se encienden a través del Rhin.

Simultáneamente, bombarderos rápidos Mosquito atacaron otro gran centro industrial alemán en el Ruhr.

En todas las operaciones nocturnas que incluyeron incursiones de máquinas del Comando de Cazas contra aeródromos y ferrocarriles en Francia, Holanda y Bélgica, se perdieron nueve aviones.

## COMUNICADO OFICIAL

El comunicado del Ministerio de Aviación dice lo siguiente sobre los ataques: Anoche aviones del Comando de Bombardeo lanzaron un violento ataque contra Mannheim — Ludwigshafen en ambas riberas del Rhin se vieron enormes incendios.

Aviones Mosquito bombardearon objetivos en el Ruhr. Máquinas del Comando de Cazas atacaron aeródromos y ferrocarriles enemigos en Francia y los Países Bajos.

Los compactos formaciones de Stirlings, Halifax y Lancasters demostraron más de una hora en cruzar la costa inglesa del Canal, poco antes de la medianoche cuando se dirigían hacia el objetivo: integraban una de las fuerzas más poderosas vistas últimamente según los observadores.

## CIENTOS DE TONELADAS SOBRE LAS CIUDADES

Cientos de toneladas de explosivos, quizás si más de mil, cayeron sobre las ciudades gemelas, asiendo de dos grandes tonos ferroviarios y de por lo menos 15 fabricas de vehículos motorizados y de accesorios para los mismos, así como de 10 plantas productoras de artículos químicos.

La concentración de los vitales objetivos de Mannheim, en forma similar a los ataques contra Hamburgo, pueden haber superado sin duda a sus residentes y a los jefes de la Luftwaffe que las ciudades lindas del Rhin pueden ser los nuevos objetivos para las tácticas de la RFA y de la Octava Fuerza Norteamericana, ya aprendida en Hamburgo es decir para la eliminación de la gran ciudad del Reich según su importancia bélica.

El de anoche fue el primer ataque de importancia de la RFA después de los 8 bombardeos consecutivos de Hamburgo en 10 días; terminados en la noche del 2 de agosto. El sábado pasado la RFA rompió la tregua con sus incursiones contra Milán, Turín y Génova en Italia. El de anoche fue el 57º ataque contra Mannheim desde el comienzo de la guerra y el primero desde el 16 de abril, cuando los bombarderos británicos también atacaron Ludwigshafen.

## INCURSIONES CONTRA EL NORTE DE FRANCIA

Al describir las operaciones de los cazas, el Ministerio de Aviación dice que estuvieron activos toda la noche y entre otros aeródromos bombardeados se incluyó el de Saint Dizier, objetivos ferroviarios cerca de Abbeville y otros puntos vecinos.

Los dos aviones enemigos destruidos anoche, uno lo fue por un Beaufighter que derribó un Messerschmitt 109 sobre Bélgica; el otro fue destruido en Evreux, en el norte de Francia, por un Mosquito de la RFA Canadiense. Este último fue la 15ª víctima nocturna del comandante de escuadrilla Braham, que también ha derribado otra máquina en operaciones diurnas.

Según los Ministerios de Seguridad y Aviación, anoche no hubo operaciones enemigas contra las islas.

## EE. UU. entregará 4 barcos a la Cía. Sudamericana

NEW ORLEANS, 10. (U. P.). — La Compañía Sudamericana de Vapores está esperando la aprobación del transporte de cuatro buques de carga norteamericanos al Gobierno chileno, en la negociación con Chile vendió a la Administración Naviera de Estados Unidos los buques motores Acocagua, Copiapó e Imperial.

La Sudamericana arrendó ya un barco de carga norteamericano y esperaba la aprobación de la transacción por la Comisión Marítima para tomar a su cargo otros tres más. No se dieron los nombres de los barcos.

Los buques de carga serán utilizados para mantener el servicio de transporte de carga entre Estados Unidos y Chile.

Agustín Huneeus, gerente general de la Sudamericana en Estados Unidos, dijo que el "Acocagua" ya había sido arrendado a Estados Unidos, y que el "Copiapó" y el "Imperial" serían puestos bajo la bandera sudamericana "en un futuro inmediato".

# M. Badoglio comprometió a Italia a seguir la guerra

OFRECIO SEGURIDADES A LOS ALEMANES DURANTE LA CONFERENCIA DE VERONA

FRONTERA ITALIANA, 10. (U. P.). — Las conversaciones italo-germanas de Verona terminaron el lunes a hora avanzada de la tarde, recibiendo el Ministro de Relaciones Exteriores nazi, Ribbentrop, y el jefe del estado mayor general, general Wilhelm von Keitel, seguridades de que Italia cumplirá la palabra empeñada en el pacto de enero.

Se tiene entendido que el mariscal Badoglio se consideró obligado a llegar a tal acuerdo con los alemanes por el hecho de que considera que Italia no puede aceptar la rendición incondicional. Sin embargo, parece que Badoglio "dejó la puerta abierta" por si son ofrecidas a Italia condiciones más benignas.

Badoglio, como también el Ministro de Relaciones Exteriores, Guariglia, y el jefe del estado mayor, general Ambrosio, dijeron a los alemanes que las conversaciones de Verona no eran definitivas si surgieran nuevos acontecimientos que pudieran ser considerados aceptables por el Gobierno italiano.

Es creencia general que Badoglio aún está deseoso de que Italia abandone la guerra, pero sólo en condiciones que no afecten el honor de Italia y de la casa de Saboya. A este respecto un pronunciamiento semioficial hecho en Roma dice: "La guerra continuará hasta que las ideas preconcebidas respecto de los acontecimientos militares y diplomáticos, que no se avienen con los destinos del pueblo italiano".

MANIFESTACIONES PRO PAZ EN BARI

Entretanto Badoglio también ha tomado en su mano la situación interna de Italia. No obstante, se informa que los italianos hicieron nuevas demostraciones de paz en Bari. Llaman a las tropas, se negaron a disparar sobre la multitud y se dispersaron por las calles de la ciudad.

ATAQUES AEROS DE ALIADOS FOMENTAN REVUELTA ITALIANA

FRONTERA ITALIANA, 10. (U. P.). — Otra transmisión de la radio de Roma admitió que los aliados aliados de Italia, disipando el entusiasmo de los italianos, revolucionarios y dijo que cada bomba aliada que destruye un hogar destruye a la vez un hogar vivo y crea un foco de revolución, que según dijo la transmisión era una amenaza para los aliados "que se agitan para obtener los aliados de una Europa al borde de la revolución, traspasada completamente por el virus comunista".

Informaciones de la frontera dicen que los voluntarios aliados por la Real Fuerza Aérea el sábado en la noche en el norte de Italia, provocaron nuevas demostraciones de paz, especialmente en Milán, y añadían que, mientras la incursión aérea sobre Turín, grandes grupos de italianos marcharon el lunes por las calles devastadas de la ciudad, cantando "Queremos paz".

En Milán han sido rotas tantas cañerías de agua que los bomberos no pueden hacer frente a las inundaciones. Los alemanes evacuación en masa de los civiles no indispuestos.

PERTURBADAS LAS COMUNICACIONES EN TURIN

En Turín se han perturbado las comunicaciones, muchos negocios y fabricas han cesado de trabajar. Sin embargo, se sostiene que el tránsito y la industria están funcionando otra vez. La vida urbana aún no está normalizada, pero las autoridades han tomado medidas que permitan a diversas instituciones públicas reanudar sus funciones.

Una nota más, entró de la propaganda italiana, dice que esta mañana desde la radio de Roma la explicación británica que los aliados deben obtener la rendición incondicional de Italia para despegar el camino a través de la península para el ejército final a Alemania. Dice que "Italia aún no ha sido derrotada o conquistada. Italia ha sufrido graves heridas pero ellas van sanando a medida que son infligidas. La caída de Mussolini ha sido enteramente incontrolada por los aliados. Fue un hecho político y no militar y después la atmósfera, notiendo de relieve la voluntad de resistir del pueblo italiano".

La transmisión terminó con una alabanza para Alemania y la declaración que Italia no la abandonará. Anunció que Bruno Fornaciari, reemplazando al senador Umberto Rocco como Ministro del Interior.

## FRANCIA

DE GAULLE REGRESO A ARGEL

ARGEL, 10. (U. P.). — De Gaulle, regresó a la I. P. M. a Argel y asistió a la sesión de la tarde del Comité Francés de Liberación Nacional, en la cual presentó un informe de su viaje.

## RENUNCIO MINISTRO DEL INTERIOR DEL GOBIERNO BADOGIO

BERNA, 10. (U. P.). — Noticias recibidas de Italia anuncian que el ministro del Interior Fernandino Rocco, renunció a su cargo y fue reemplazado por el senador Umberto Rocco. Fornaciari habría renunciado a su cargo por la insistencia del Mariscal Badoglio de mantener la ley marcial en toda Italia, y sobre todo porque el Gobierno de Badoglio oculta al pueblo italiano las intenciones de los alemanes sobre los acontecimientos militares.

A este respecto se ha recordado que la prensa italiana no publicó una sola línea sobre la visita del Mariscal Keitel y von Ribbentrop, ni del resultado de las conversaciones habidas en Verona. Es interesante señalar que cuando Badoglio ayer nombró a Giovanni Roveda, Vicecomandante de la Confederación de Obreros Industriales, el famoso ex sindicalista, en una entrevista que concedió al "Corriere della Sera" declaró que no había acuerdo sobre el nombramiento, pues deseaba primeramente dirigirse a Roma para entrevistarse con Badoglio e informarse exactamente "cuál sea la actitud del Gobierno, no sólo en asuntos de política, sino también de los problemas generales del país".

Se ha anunciado también que el Gobierno acordó cambiar los nombres del acorazado "Littorio" y el crucero "Camicia Nera" por "Italia" y "Artigliere" respectivamente. Se recuerda que el "Littorio" fue hundido durante la incursión aérea sobre Taranto, y refutado más tarde de los rumores que circularon que el "Littorio" había sido hundido por un submarino alemán.

Se ha señalado que los desembarcos aliados en África y la campaña posterior en Sicilia se produjeron aproximadamente seis meses después de haber entrado en la fase de los planes. Ahora parece que si la actual ventaja de los aliados ha de ser mejor aprovechada, este período debe ser acortado considerablemente.

## ESPAÑA

OBSEJO DE LIBROS A LA BIBLIOTECA DE MONSERRAT

BARCELONA, 10. (U. P.). — El Consul General de Inglaterra se trasladará mañana a Monserrat, para entregar a la biblioteca del Monasterio, 125 volúmenes de historia, religión, literatura, manuscritos y otros varios, donados por el Consejo Británico al representante del director del Instituto Británico, Mr. Walter Stark.

## ENERGICA PRESION RU SA SOBRE KHARKOV, DESDE 3 DIRECCIONES

OTROS CIENTOS CENTROS POBLADOS OCUPADOS POR EJERCITO RU SO

MOSCÚ, 10. (U. P.). — Fuerzas blindadas rusas penetraron profundamente en la región de las estepas ucranianas, al noroeste de Kharkov, cuya caída se consideraba inminente, y libraron encarnizadas batallas en las regiones cubiertas de espesas selvas al este de Bryansk, al progresar la doble ofensiva soviética en ambos de sus frentes principales.

El alto comando, en su comunicado diario, anunció que más de 100 pueblos y aldeas fueron ocupados en las últimas 24 horas, en avances que sitúan a las líneas soviéticas 12 kilómetros más adelante en todas direcciones en el frente soviético, y previeron un progreso continuo frente a Bryansk, aunque no se anunció la distancia cubierta. Se anunció, sin embargo, que los soviéticos habían capturado el ferrocarril Orel-Karachev-Bryansk, se apoderaron del centro de distrito y estación ferroviaria de Khovynets, a una mitad de camino entre Orel y Karachev.

## CAYO VESELOE-PYATNISKOR, AL S. E. DE KHARKOV

El comunicado también reveló que las fuerzas soviéticas a lo largo de la margen occidental del río Donetz han iniciado operaciones ofensivas, ocupando el pueblo de Vesele-Pyatniskor, 50 kilómetros al este de Kharkov. Se creía que este anuncio puede ser preludio de una futura embestida contra la antigua capital ucraniana desde el sudeste, posiblemente por el enorme ejército que los soviéticos han estado reuniendo en la región de Churukov. Se recordaba que los alemanes la semana pasada afirmaron que embestida ofensiva ya comenzado, pero los rusos no han mencionado este sector hasta ahora.

En todo caso, era aparente que el cerco que el alto comando del ejército rojo está formando alrededor de Kharkov se estrecha considerablemente, y que una sola vía principal de retirada para los alemanes está arrojando sus armas y equipo mientras se ven rechazados hacia el oeste y sud oeste. Principales alemanes dicen que en el transcurso de un solo día de lucha, sus unidades

# WINSTON CHURCHILL LLEGO AL CANADA CONFERENCIARA CON EL PTE. ROOSEVELT

DISCUTIRAN EL APRESURAMIENTO DE LAS OFENSIVAS CONTRA EL EJE

QUEBEC, 10. (U. P.). El Primer Ministro británico, señor Winston Churchill, llegó hoy a esta ciudad para celebrar una conferencia con el Presidente Roosevelt, que ha sido tema de comentarios en todo el mundo durante la última semana. El anuncio de la llegada del señor Churchill fue hecho por el Primer Ministro de Canadá, señor William Mackenzie King, en una declaración oficial que decía:

"El Primer Ministro de Gran Bretaña llegó a Canadá acompañado por Lord Leathers, Ministro de Transporte de Guerra del Reino Unido, y de los señores de Estados Mayores británicos. El señor Churchill fue recibido a su llegada por el señor Mackenzie King, y durante su permanencia en Canadá se celebraron conversaciones con el señor Mackenzie King y más tarde se celebró una conferencia con el Presidente Roosevelt y los Jefes de Estados Mayores combinados de Estados Unidos y del Reino Unido".

El señor Churchill llegó a Quebec acompañado por el señor Mackenzie King. Se cree que los señores Roosevelt, Churchill y Mackenzie King se reunirán en un lugar que aún no ha sido revelado.

## LO ACOMPANAN SU ESPOSA Y SU HIJA MARY

Un anuncio suplementario decía que el señor Churchill llegó acompañado por la señora Churchill, su hija y su sobrina, la señorita Mary, y también por el comandante de bandiera George P. Gibson, quien comandó las escuadras que atacaron las represas de Mohne y Eder.

También figuran en la comitiva del señor Churchill Lord Miran, presidente del Colegio Real de Médicos, el general Sir Hastings Ismay, su primer secretario privado J. Martin y el capitán de fragata de la Marina Real, señor C. R. Thompson.

Aunque la llegada del señor Churchill ha causado emoción, como todas sus visitas a América, no produjo mucha sorpresa, puesto que se había pronosticado abiertamente desde hacía días que era inminente otra conferencia entre jefe de las Naciones Unidas. Esta es la segunda visita que el señor Churchill hace a Norte América desde que fue nombrado Primer Ministro.

La primera conferencia entre los señores Churchill y Mackenzie King se inició hoy más tarde. Además de los funcionarios británicos y canadienses, oficiales norteamericanos de alta graduación participarán en la conferencia, desde el primer momento. Se cree que también otros miembros de las Naciones Unidas se harán representar por observadores.

## TEMAS QUE SERAN DISCUTIDOS

El asunto de mayor importancia que debe tratarse en las conferencias parecería ser como aprovechar mejor las repentinamente ventajas militares que han obtenido los aliados. Se re- Stalin se unirá a Churchill y Roosevelt en las conferencias. El mayor interés se concentra en la posible participación en las conferencias de la Unión Soviética, y China. Se cree que ya han sido enviados observadores de estos países. Los observadores rusos podrían ser el agregado militar ruso en Ottawa, coronel Zubov, quien es veterano de las batallas en el frente ruso-alemán, y posiblemente el Encargado de Negocios de la Legación rusa señor Gregory I. Toemkin.

Entre los temas que han de ser discutidos en las conferencias figurarán el posible retiro de Italia de la guerra, el continuo descontento de los rusos por no haber abierto los aliados hasta ahora el segundo frente: la brecha que aparentemente se va ensanchando entre los elementos nazis y militares en Alemania, y el ánimo vacilante en el frente interno alemán, el acortamiento de la fase de la planeación y de las propias operaciones militares.

Se ha señalado que los desembarcos aliados en África y la campaña posterior en Sicilia se produjeron aproximadamente seis meses después de haber entrado en la fase de los planes. Ahora parece que si la actual ventaja de los aliados ha de ser mejor aprovechada, este período debe ser acortado considerablemente.

## ESTADOS UNIDOS

ROOSEVELT ESTUDIO LA MARCHA DE LA GUERRA

WASHINGTON, 10. (U. P.). — El Presidente Roosevelt celebró hoy una conferencia con los jefes de la guerra, apreciando las últimas informaciones de los sucesos de Europa, particularmente de Italia y Alemania, con el Secretario de Guerra, Henry Stimson, después de lo cual con el almirante Leahy, los generales George C. Marshall y H. H. Arnold, y el almirante Ernest King, jefes del ejército, aviación y marina, respectivamente.

Se supone que ellos presentaron al Presidente detalles informales de los frentes de batalla y planes de futuras operaciones.

## ENCARNIZADA LUCHA EN DIRECCION A LA CIUDAD DE BRYANSK

LOS NAZIS HUYEN DESORDENADAMENTE EN TODO EL FRENTE

han perdido más de 50 por ciento de toda su personal. Si avanza continúa".

CUESTION DE DIAS LA CAIDA DE POLTAVA

Los lugares tomados por los rusos en el semicírculo que se extiende alrededor de Kharkov, los dejan hacia el noroeste de esta ciudad en Skrydovka, 120 kilómetros al noroeste del ferrocarril Kharkov-Sumy, del cual se encuentra la bahía de Bairoko, que está en poder de los japoneses, y Vira, en las Islas Salomón. Las tormentas tropicales retardaron el avance de las fuerzas terrestres norteamericanas y australianas en Nueva Georgia y Nueva Guinea.

EUROPA. — El Gobierno búlgaro habría sido conmovido por las victorias rusas, temiendo una revolución al Kharkov y Bryansk caer en poder de los rusos. El Gobierno belga en Londres declaró que se acerca el momento para iniciar acciones de sabotaje en las líneas de ferrocarril y comunicaciones de Moscú, anunciando que aumentan las deserciones de tropas del ejército alemán en Holanda.

CHINA. — Nuevas proposiciones de paz japonesas habían sido rechazadas por China. Los chinos rechazan la ofensiva enemiga en el centro de la carretera de Heng-Kang, 65 kilómetros al norte de Hong-Kong.

BERMUDA. — Bombardeos medianos norteamericanos atacaron los puertos fluviales de Katha y Bhano, sobre el Irawaddy, en el nordeste de Birmania, haciendo impactos en el material rodante y en bodegas.

Señalado este sector hasta ahora.

En todo caso, era aparente que el cerco que el alto comando del ejército rojo está formando alrededor de Kharkov se estrecha considerablemente, y que una sola vía principal de retirada para los alemanes está arrojando sus armas y equipo mientras se ven rechazados hacia el oeste y sud oeste. Principales alemanes dicen que en el transcurso de un solo día de lucha, sus unidades

de aspecto de orden y que el enemigo, bajo los constantes ataques de la aviación aliada, se encuentra en plena confusión.

La radioemisora local dijo que en la dirección de Kharkov los alemanes están arrojando sus armas y equipo mientras se ven rechazados hacia el oeste y sud oeste. Principales alemanes dicen que en el transcurso de un solo día de lucha, sus unidades

de aspecto de orden y que el enemigo, bajo los constantes ataques de la aviación aliada, se encuentra en plena confusión.

La radioemisora local dijo que en la dirección de Kharkov los alemanes están arrojando sus armas y equipo mientras se ven rechazados hacia el oeste y sud oeste. Principales alemanes dicen que en el transcurso de un solo día de lucha, sus unidades

de aspecto de orden y que el enemigo, bajo los constantes ataques de la aviación aliada, se encuentra en plena confusión.

# Alemanes atrapados en el frente de Randazzo

Messina y el Estrecho

duramente bombardeados

INCURSIONES AEREAS CONTRA LOS OBJETIVOS FERROVIARIOS DEL SUR DE ITALIA

ARGEL, 10. (U. P.). — El nuevo bombardeo naval de la costa oriental fué efectuado durante el fin de semana cerca de Taormina, al norte de Fiumefreddo, y en Riposto y Aci Reale, antes que este último punto fuera capturado por el Octavo Ejército. Desde que comenzó la invasión, hace hoy exactamente un mes, el Octavo Ejército ha avanzado 128 kilómetros, en tanto que el Séptimo Ejército ha avanzado aproximadamente 190 kilómetros.

Apoyando a las tropas terrestres aliadas e intensificando con todo éxito los esfuerzos por frus- trar cualquier intento del Eje de efectuar una evacuación en gran escala, fortalezas volantes arrojaron ayer centenares de toneladas de bombas sobre Messina y las carreteras que conducen a ese puerto, en tanto que cazas y cazas-bombarderos barrieron incesantemente sobre el estrecho de Messina, hundiendo por lo menos seis barcos pequeños y averiando veintenas de barcasas en la playa de Messina. Bombardeos medianos Mitchell destruyeron o averiaron gravemente el puente ferroviario y carretera de Calanzano, en el sur de Italia, y también lograron impactos en los puentes de carga y talleres de reparaciones. Aparte del Marauder, operando también sobre el sur de Italia, hicieron impactos en el puente ferroviario de Angiolo. Cazas Lightning, durante la noche, sobre la misma región, antrallaron barcos y tropas cerca de Monastace, y destruyeron locomotoras en Doori, Rocca, Spartivento y Caltanissetta.

Por quinta noche consecutiva, Wellingtons de la R. F. A. bombardearon las playas de Messina en la noche del domingo, con lo que se describió como "excepcionales resultados". Pero los ataques más violentos sobre Sicilia se concentraron en la región de Randazzo, donde los pilotos atacantes encontraron en los caminos blancos en abundancia. Destruyeron 16 camiones y aviatorios otros 22. Se produjeron congestiones del tránsito en Floresta y Novara. Aviones Warhawk efectuaron sin ser molestados raids contra Cerro, bombardeando los aeródromos.

## CONFERENCIA DE CHURCHILL SERA ANGLO-AMERICANA

WASHINGTON, 10. (U. P.). — El Presidente Roosevelt dijo en un comunicado que espera una conferencia con el Primer Ministro de Gran Bretaña, señor Winston Churchill, en breve, pero no dijo en claro que dicha conferencia sería puramente anglo-americana, y que no asistirían delegados de las demás naciones unidas.

Su declaración provocó considerable sorpresa en círculos diplomáticos, que esperaban que asistirían a dicha conferencia delegados rusos. Despatches anteriores de Quebec habían en realidad dado a entender que los representantes militares rusos que están actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

El Presidente reveló que ha sido advertido por teléfono por el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

Se reveló solamente ayer que el Primer Ministro de Canadá, Mackenzie King, de la llegada del Primer Ministro.

El Presidente Roosevelt expresó que la falta de participación rusa en la conferencia no significaba que no había de ser de carácter anglo-americano, sino que los representantes rusos que se encuentran actualmente en el Canadá tendrían la bienvenida.

FUERZAS ANGLO-AMERICANAS ESTABLECIERON CONTACTO ANTE DICHA CIUDAD. — INGLESES OCUPARON PEDARA

ARGEL, 10. (U. P.). — Las fuerzas británicas y norteamericanas establecieron hoy contacto frente a Randazzo, a 16 kilómetros de la cumbre del Monte Etna, atrapado en esa forma a una gran fuerza de alemanes en tanto que los fiancos extremos aliados en las costas septentrional y oriental avanzaron firmemente en la fase final de la campaña siciliana.

Los alemanes, aparentemente, dándose cuenta de que el fin no está muy lejano, han iniciado una campaña de demolición a lo largo de las rutas de retirada, en un esfuerzo por hacer más lento el avance aliado. Empleando toneladas de dinamita, los nazis están volando laderas enteras de montañas, cuyos escombros borran y sepultan los antiguos caminos de montaña, sobre los cuales los aliados persiguen actualmente al enemigo.

En el aire, los aviones aliados han alcanzado una superioridad abrumadora sobre el ejército de Messina, atacando los objetivos del Eje, y en especial las barcasas de desembarco a voluntad, en tanto que las columnas de Etna en retirada fueron atacadas violentamente en la red de caminos al este y norte de Randazzo. El sur de Italia y Cerdeña fueron también intensamente bombardeados, y se vieron a conocer hoy nuevos cañones antiaéreos de gran calibre, los cuales los aliados no costeros del norte y este.

Un vocero del cuartel general dijo que "un progreso notable, mente firme" está ocurriendo en todos los frentes.

## OCCUPACION DE PEDARA

En la costa oriental el Octavo Ejército británico avanzó a lo largo con la ocupación de Pedara, ocho kilómetros al interior de Aci Reale, y en la costa norte, el Séptimo Ejército, el ejército americano, que comanda el teniente general George S. Patton, estaba cerca de la ofensiva de Capo di Orlando, 72 kilómetros al oeste de Messina, y a punto de anular septentrional de la defensa del Eje.

## 1.500 PRISIONEROS ITALIANOS

Se ha revelado que el ejército alemán, después de la caída del Séptimo Ejército, con el apoyo de unidades navales norteamericanas, fue en una escala mucho mayor de lo que primitivamente se informó. El número de prisioneros tomados, dicho ayer en 300, había aumentado ahora a 1.500, siendo ellos en su mayor parte italianos. Después de desembarcar sin oposición en Torrenueva, las fuerzas norteamericanas buscaron al enemigo y capturaron a 300 alemanes en su primera batalla. En las últimas horas de ayer se entró en contacto con un grupo de aproximadamente 1.300 italianos, que se resistieron y pronto fueron hechos prisioneros.

Los prisioneros capturados del frente revelaron que unidades navales "pesadas" norteamericanas cañonaron la zona de los alrededores de Torrenueva, en apoyo de la partida de desembarco, pero no se estableció la categoría de naves de guerra que participaron. El desembarco dio gran impulso a la acometida, a lo largo de la costa norte, y al mismo tiempo, tuvo por resultado la precipitada retirada de todas las fuerzas del Eje en la zona que alcanza a Capo di Orlando. Se cree que la nueva línea defensiva del enemigo se extiende aproximadamente desde Capo di Orlando hasta Randazzo, y desde allí a Taormina, en la costa oriental.

## MILES DE ALEMANES CERCADOS

El enlace de las tropas británicas y norteamericanas ocurrió entre las dos carreteras que van a Randazzo, desde Bronte a Troina. No se dispone de cifras sobre el número de alemanes aliados por esta operación, pero se cree que la cifra alcanza a varios miles.

El comunicado de hoy confirmó la captura de Bronte, anunciada originalmente el domingo pasado, añadiendo que la posición del Eje se hace cada día más difícil de capturar, debido al terreno cada vez más escabroso y a las actividades de demolición sin precedentes de los nazis. Sin embargo, parecía que estaba lográndose un avance de importancia, tanto por las fuerzas británicas como norteamericanas. Dos columnas estaban avanzando sobre Randazzo, aparte de la columna combinada que hoy efectuó el enlace. Una era la fuerza norteamericana, apoyada por los "goums" franceses maquis, que avanzó a lo largo de la carretera Troina-Cerret-Randazzo, y la otra es el contingente británico que se desplazó a lo largo de la ladera occidental del Monte Etna en la carretera de Bronte a Randazzo.

La ocupación de Randazzo por las comunicaciones del Eje entre las rutas de comunicación costeras del norte y el este, y destruyéndola, de un solo golpe, el nuevo punto de pivote de la nueva línea defensiva enemiga.

## La lucha en China

CHUNGKING, 10. (U. P.). — Se anunció oficialmente que los japoneses con base en Shum-chun, ciudad ferroviaria al norte de Hong-Kong, atacaron las posiciones chinas en el Hsiao-chun. Fara ellos los japoneses iniciaron el 29 de julio un avance por Tan-chow; al anochecer del mismo día habían sido rechazados con pérdidas considerables.



AHUMADA 172/174  
SUC. AHUMADA 334















GRAN BRETAÑA

COMPRA DE LA COSECHA DE TÉ PARA G. BRETANA, ALIADOS Y NEUTRALES

LONDRES, 10.— (U. P.).— Lord Woolton, Ministro de Alimentos, anunció la compra de toda la cosecha de té de la India Occidental y Africana, con un total de 100.000.000 libras, para distribución en Gran Bretaña, los Dominios, países aliados y neutrales. El Ministerio de Alimentos hizo la compra, que es la mayor que se haya realizado en la historia, para su distribución por la Junta de Alimentos.

Record Woolton: "El pueblo de este país puede tener la seguridad de que, sometida a las

RUSIA

MUERTE DE 2 GENERALES RUSOS EN EL FRENTE

MOSCU, 10.— (U. P.).— Se anuncia que han muerto en acción, en la batalla de Belgorod, el general de Ejército, Joseph Rodionovich Apanasenko, y en la batalla de Orel, el mayor general Leonid Nikolayevich Gurtiev. Gurtiev fue uno de los más destacados héroes del sitio de Stalingrado, y Apanasenko fue Comandante en Jefe Soviético en Siberia hasta junio último, época en que fue transferido al frente occidental.

contingencias de la guerra, su ración de té para el año próximo está asegurada".

M. DE JUSTICIA DE CHILE PRESENTADO AL PDTE. G. VARGAS

RIO DE JANEIRO, 10.— (U. P.).— El Embajador de Chile, señor González Videla, visitó hoy al Presidente Vargas en el Palacio Catete, a fin de presentar al Ministro de Justicia, señor Oscar Galdames, y al Presidente de la Corte Suprema, señor Alberto Novoa, entabliéndose una prolongada conversación.

ESTADOS UNIDOS EL VPDE. WALLACE HABLARA POR RADIO

WASHINGTON, 10.— (U. P.).— El Vicepresidente, Mr. Henry A. Wallace, anunció que hablará por radio desde Chicago el 11 de septiembre, para referirse a la colaboración internacional de la postguerra.

La invitación a pronunciar este discurso lo formuló un grupo que favorece la resolución presentada por cuatro senadores en el sentido que Estados Unidos encabece un movimiento para establecer un consejo aliado que promueva la organización de una fuerza internacional de policía que preserve la paz del futuro.

BUENAS PERSPECTIVAS PARA LA COSECHA DEL MAIZ

WASHINGTON, 10.— (U. P.).— El Departamento de Agricultura predice para 1943 una cosecha de maíz de 1.012.991 hectolitros, o sea, un aumento de 89.200 hectolitros con respecto a la predicción del mismo Departamento del mes anterior.

Asimismo, la predicción respecto a la cosecha de trigo es de 294.200 hectolitros, en comparación con 278.670 hectolitros de la predicción del mes pasado.

BALANCE DE UNA SEMANA DE ACTIVIDAD AEREA ALIADA

ESP. PARA "LA NACION", POR ALLAN OSBORNE

LONDRES, 10.— (ESPECIAL).— En las operaciones aéreas de la semana que terminó el 8 de agosto, la Real Fuerza Aérea atacó Hamburgo con gran fuerza, durante la noche del 2. Este fue el octavo raid sobre la ciudad en diez días y el total de bombas arrojadas sobre este solo objetivo pasó de las 12.000 toneladas.

El "National Zeitung" de Basilea, al comentar la destrucción de la segunda ciudad de Alemania y su puerto más grande, como también su unidad industrial más grande, dijo: "Hamburgo significa algo más que una destrucción local. Está afectando profundamente la capacidad de trabajo de toda la población en todas partes. Una investigación del estado de Alemania lleva a la conclusión de que las repercusiones de la guerra aérea aliada decidirán, en gran parte, el curso de la guerra".

La R. F. A. ha realizado dos ataques nocturnos contra el Rhén y los objetivos de la Renania. La fuerza aérea norteamericana ha hecho las incursiones diurnas de costumbre sobre Francia y los Países Bajos. Se ha notado que ha disminuido mucho la resistencia de la Luftwaffe, en cuanto a aviones de combate. También ha habido una completa ausencia de ataques alemanes sobre Gran Bretaña durante la semana.

Ha sido una semana, especialmente feliz en cuanto a hundimientos de buques de carga enemigos. Dos buques de abastecimiento y tres submarinos alemanes han sido hundidos; dos buques pesqueros armados han sido incendiados, y tres submarinos alemanes han sido hundidos, y tres buques de la escolta de un convoy han sido gravemente dañados.

En la noche del 7, la R. F. A., con base en Gran Bretaña, realizó un intenso ataque contra Milán, Turín y Génova, una zona que abarca los dos tercios de la fuerza industrial de Italia. Se hace notar que solamente dos aviones de una gran escuadrilla desaparecieron; como se ve, Alemania no se da el trabajo de ayudar a su aliado italiano.

Los Libaneses, del Comando del Medio Oriente, efectuaron uno de los raids más atrevidos de la guerra, el 10 de agosto, cuando bombardearon las refineras de petróleo en Ploesti, Rumania. El vuelo fue una de las operaciones más largas que se registran, un viaje de 2.400 millas aéreas, ida y vuelta.

Los gigantes aeroplanos volaron solamente a 100 pies de altura, a pesar del intenso fuego antiaéreo y la nutrida oposición de aviones de combate. Se registraron en Ploesti grandes explosiones e incendios. Esas refineras suministraban a Alemania por lo menos un tercio del petróleo que necesita.

Una ofensiva constante se ha mantenido sobre los aeródromos y comunicaciones del enemigo en el Sur de Italia, en donde los transportes han sido completamente paralizados. En esta forma se ha obstaculizado las concentraciones de tropas en Sicilia. La navegación en el estrecho de Messina ha sido bombardeada, en forma constante y un gran número de lanchas han sido hundidas.

El Comando del Medio Oriente ha anunciado que ha perdido 20 aviones aliados y ha destruido 53 aviones del Eje.

El cuartel general del Norte de África anunció que las pérdidas del Eje durante la semana han sido 48 aviones; los aliados han perdido 44.

En el teatro de la guerra del Pacífico, para la semana terminada al amanecer del 7, los japoneses perdieron 37 aviones, mientras los aliados perdieron 7.— ALLAN OSBORNE.

QUARTER GENERAL ALIADO EN AUSTRALIA

LONDRES, 10.— (U. P.).— Las últimas operaciones fueron obstaculizadas en todos los sectores del Pacífico por el mal tiempo; sin embargo, venciendo todas las dificultades las tropas aliadas de tierra han continuado sus lentos avances en Munda y Salamaua, mientras que las formaciones aéreas progresaron sus ataques a las bases japonesas.

El parte de operaciones de hoy dice lo siguiente: "Sector Sudoccidental: Ambon, bombardeos pesados en poderosa formación complementada por bombarderos medianos, atacaron el pueblo durante la noche arrojando 36 toneladas de bombas en la zona del blanco, y causando explosiones e incendios visibles a muchos kilómetros."

"Islas Kai: durante la noche bombarderos medianos bombardearon la aldea y aeródromos de Doela, causando explosiones e incendios visibles a 50 kilómetros."

"Islas Tanimbar: una unidad mediana en reconocimiento armado bombardeó y ametralló la aldea de Allit, en poder del enemigo, causando incendios."

"Sector noroccidental: Isla de Nueva Bretaña: un bombardero pesado en reconocimiento rechazó a nueve cazas enemigos que intentaron una interceptación, derribando a uno y averiando a otros tres."

"Isla de Nueva Guinea: en Bogadim las unidades medianas bombardearon y ametrallaron puentes y zonas de campamento y construcción del enemigo en el principal camino al sur, causando grandes destrozos y muchos incendios. Dieron una batida por la costa, desde Punta Lepslus a Punta Telus, atacando basuras a Punta Telus, atacando basuras. En las unidades pesadas, en ataques coordinados, concentraron 103 toneladas de explosivos en objetivos del pueblo, bahía y el río al sur de la aldea de Nuk, causando enormes perjuicios, incendios y explosiones. La actividad de tierra se limitó a patrullas y fuego de hostigamiento."

"Pacífico Sur: "Archipiélago de las Salomón. Isla de Nueva Georgia: en bahía Bairoko nuestros aviones lanzaron torpedos y de bombardeo en picada, con escolta de cazas, atacaron las posiciones del enemigo durante la mañana, arrojando 22 toneladas de explosivos. Las fuerzas de tierra continuaron avanzando al norte desde Munda en dirección de la zona de Bairoko, obstaculizados por una lluvia torrencial. Once aviones japoneses inutilizados fueron capturados en el aeródromo de Munda."

"Isla de Kolombangara: bombarderos pesados y medianos con escolta efectuaron en la mañana dos ataques contra el aeródromo de Vila, arrojando 63 toneladas de bombas que provocaron extensos incendios. Unidades de reconocimiento bombardearon el mismo blanco durante la noche, causando explosiones."

ESPAÑA

LA PLAYA DE ALGECIRAS LLENA DE PETROLEO

ALGECIRAS, 10.— (U. P.).— Es imposible borrar en la playa a consecuencia de la extensión por toda la ensenada de una extensa capa de petróleo procedente de un vapor averiado en la bahía ultimamente, siendo además insostenible el color del petróleo.

El combustible se extendió sobre la superficie a consecuencia del viento.

Se recuerda un hecho similar ocurrido en junio de 1940, cuando los italianos hundieron tres petroleros suyos, permaneciendo los efectos durante siete meses.

EE. UU. abandonará rígida política de fiscalizar cosechas

WASHINGTON, 10.— (U. P.).— El Administrador de Alimentación de Guerra, Marvin Jones, anunció el abandono de la rígida política de fiscalización de las cosechas, a fin de aumentar al máximo la producción de artículos alimenticios y de forraje.

El sistema, en práctica en los pasados 10 años, dispone el pago directo de beneficios por la disminución de las áreas sembradas; ahora será eliminado o disminuido para la mayoría, si no para todas las siembras. Dijo Mr. Jones que el programa de Gobierno sobre producción sin restricciones será sobre una "base exclusivamente voluntaria".

Según el proyecto, en el programa de 1944, cada agricultor elaborará sus propios planes de producción en la forma que le acomode, aún cuando la Administración de Alimentación haría sugerencias acerca de los productos de que hay mayor necesidad. Las semillas y los fertilizantes serán proporcionados a los agricultores, cuyos planes en cuadro dentro de las exigencias del nuevo programa.

Este será anunciado paso a paso, a medida que se vaya completando; no se espera que sea definitivo hasta una vez que elviera a reunirse el Congreso.

MAÑANA

A LAS 7 P. M.

GRAN CONCIERTO

DE

ELIANA CORI



EN EL

AUDITORIUM

DE

CB-126



RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

Concierto auspiciado POR

LAS TERMAS DE PUYEHUE

Un Gran Hotel Termal - Un Gran Hotel de Turismo - La Mejor Agua Mineral.

PROGRAMA

MOZART: Fantasia en Do Menor.

SCARLATTI: Gavota. Sonata.

BRAHMS: Intermezzo Op. 118. Intermezzo Op. 118. Ballade Op. 118. Intermezzo Op. 118.

DEBUSSY: Danseuse de Delphes.

RAVEL: Sonatine. Modere. Mouvement de Menuet. Animé.

Localidades: \$ 20

MONEDA 973 TERCER PISO

Piano: C. BECHSTEIN DE LA

Casa: DOGGENWEILER Hnos.

ACUDA A NUESTRA GRAN

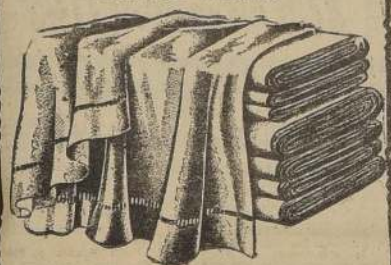
Liquidación

VENTA EXTRAORDINARIA

de artículos de invierno

A PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

ARTICULOS PRACTICOS PARA EL HOGAR



SECCION BLANCO

SABANAS de crea cruda, de excelente calidad, con basta calada, tamaño 1.60 x 2.60, a \$ 58; 1.50 x 2.50, a \$ 45, y de 1.40 x 2.30, a \$ 33 y

\$ 29.80

FUNDAS de crea cruda con basta calada para 1 1/2 plaza, \$ 9.90 y 1 plaza, a

\$ 7.80

SOBRECAMAS de raso de seda de un lado, y satin fino del otro, rellenas de algodón blanco cardado; hechas a mano para 1 1/2 plaza a \$ 310.— y 1 plaza, a

\$ 265.00

COLCHAS imitación piqué, en colores, con flecos, para 1 1/2 plaza, a \$ 89.50 y 1 plaza, a

\$ 75.00

JUEGOS DE CAMA en crea de colores rosa, celeste, amarillo y verde, finamente bordados, para 1 plaza, compuestos de 1 sabana, 2 fundas y 1 almohadón, a \$ 135.— los mismos sin almohadón, a

\$ 110.00

JUEGOS DE MANTELERIA para comida, a cuadros de colores inalterables, tamaño 1.40 x 2.00 con 6 servilletas, a \$ 47.—; y de 1.40 x 1.40 con 6 servilletas, a

\$ 34.00

FRAZADAS de lana grisa, muy abrigadoras, tamaño 1.70 x 2.10 a \$ 54 y de 1.50 x 2.00

\$ 27.50

GRANDES OFERTAS EN NUESTRA SECCION SASTRERIA

LIQUIDAMOS un millar de sobretodos, colorido variado, forrados en raso, y en todas las medidas, a

\$ 249.00

UN LOTE de trajes para caballeros, buen casimir, buenos forros y mejor confección, a

\$ 249.00

TRAJES para niños, de pantalon de poli, todas las edades, a \$ 150; y sobretodos para niño también en todas las edades, el mismo precio

\$ 150.00



LINDA CHOMBA en tejido de lana, para señoras con hermosas combinaciones en colores de moda, muy práctica para deportes, en todas las tallas, abrochadas atrás

\$ 78.00

BONETERIA

ELEGANTES BATAS en buena tela de lana, para señoras, colores de moda, y en todos los talles, c.u. a

\$ 180.00

UN GRAN LOTE DE ZAPATOS finos para señoras, modelos de moda, diversidades de cueros, en variados colores; valen: \$ 200 a \$ 250, por falta de medidas. Liquidamos

\$ 60.00

LINDOS TRAJES SASTRE, americanos, para señoras, en varios talles, c.u. a

\$ 112.00

ABRIGOS para señoras, en buena tela de lana, todo forrado en seda, color negro y azul marino, en todos los talles, c.u.

\$ 480.00

LINDOS VESTIDOS para niñas, la pollera en buena sarga azul marino, en combinación de blusa en género de lana para 8 a 14 años, c.u. a

\$ 205.00



ELEGANTES abrigos para niñas, en buena tela de lana, colores claros, apropiados para la edad; 1 año

\$ 190.00

MENAJE

PLATOS hondos y extendidos nacionales de porcelana reforzada, para hoteles, con filete verde, c.u.

\$ 5.90

VASOS importados de vidrio prensado, para agua, c.u.

\$ 6.30

JUEGOS para frutas al juego, de semicircular americano, color rosado, compuestos de 1 fuente honda y 6 platillos, el juego

\$ 86.00

BOTELLAS para velador, de vidrio tallado con su correspondiente vaso, c.u.

\$ 18.00

ESTUCHE de cuchillería, compuesto de cubiertos de acero inoxidable, de muy bonito diseño, de procedencia americana, con 133 piezas; el estuche completo

\$ 5.450

TELAS DE LANA SEDAS Y ALGODON

CREP KAZON importado, de pura lana, de gran flexibilidad, para tapados, calidad magnífica, en una gran carta de colores. El metro

\$ 49.50

LANA INGLESA. Tejido de mucho resultado, con diseños y en tonos de actualidad para tapados y batas. Ancho 140 cms. El metro

\$ 85.00

CREPE LIBERTY IMPRIME. Tejido de Rayón, opaco y suave, en una novedosa selección de estampados y colores de gran moda, de gustos exclusivos; muy indicada para vestidos de calle. Ancho 90 cms

\$ 55.00

CREPE RAYURE. Tejido suave de trama muy compacta, indicada para vestidos y batas, completa colección de colores. El metro

\$ 65.00

CAMISERIA

PUANES fabricados con finos cueros seleccionados, interior con forro de mucho abrigo, numeración completa. Precio de liquidación, par

\$ 43.00

AMISAS de riquísimas popelinas importadas, fantasía de moda, modelo cuello pegado, con puños de repuesto, muy bien confeccionados y amplios. Precio de liquidación

\$ 69.00

ULL-OVERS de pura lana, modelo sin mangas, gran variedad de colores y fantasías, de alta novedad, verlos es comprarlos. Precio de liquidación

\$ 27.00

WEATERS de lana, tejido extragruoso, modelo con cuello, cierre elástico y dos bolsillos de pecho, bonitos jaspados, artículo muy práctico. Precio de liquidación

\$ 122.00

CASA GARCIA

ALAMEDA Y Av. ESPAÑA. Casilla 3224.



## Profundo...

(DE LA PRIMERA PAG.)

además de las grandes cantidades de material en buenas condiciones que los nazis abandonaron en su fuga. El número de alemanes prisioneros o muertos también va en aumento.

## ALGO RETARDADO EL AVANCE HACIA BRIANSK

El avance frontal hacia Bryansk se ha visto un tanto retardado al alcanzar los rusos a las enormes y casi impenetrables selvas que son las mas densas de la Rusia Europea. Los mayores éxitos se obtuvieron a lo largo del ferrocarril Orsk-Karachev-Bryansk y el suroeste de Kromy, donde los rusos aparentemente se resistieron por cortar el ramal norte del ferrocarril Kharkov-Bryansk.

Las fuerzas soviéticas se ven ahora obligadas a zigzaguear, esquivando contra los puntos fortificados enemigos y abriendo paso a través de selvas espesas. Los alemanes han barrido todos los accesos a los senderos de la selva con enormes árboles, detras de los cuales han instalado una red de baterías de artillería. Miles de combatientes de las guerrillas que durante dos años han vagado por estas selvas, combaten ahora a sangre y gran fuerza y a hostilidad las comunicaciones de retaguardia del enemigo, volando puentes, ferrocarriles y carreteras.

## COMUNICADO DEL ALTO COMANDO

El texto del comunicado del alto comando dice:

"El 10 de agosto nuestras tropas en la dirección de Bryansk venciendo la resistencia enemiga, continuaron su ofensiva y ocuparon más de 30 lugares habitados, incluido el centro de distrito y estación ferroviaria de Khorystov."

"En la dirección de Kharkov, nuestras tropas siguieron desarrollando con éxito su ofensiva y

## R. F. A. de Medio Oriente ataca el Sur de Italia

EL CAIRO, 10. — (U. P.).

Los aviones de la RFA en Medio Oriente han continuado apoyando la campaña de los aliados en Sicilia, con ataques a los centros de comunicaciones del sur de Italia, según el siguiente comunicado:

"El domingo por la noche bombarderos pesados Halifax y Liberator, de la RFA en Medio Oriente, atacaron los desvíos ferroviarios de San Giovanni. También se hicieron impactos en la terminal del ferry y el ferrocarril. De estas y otras operaciones han vuelto todos nuestros aviones."

Avanzaron entre ocho y 12 kilómetros, ocupando más de 70 lugares habitados. Entre estos figuran el centro de distrito y estación de Lipaty, el centro de distrito de Stary Saltov, el centro de distrito de Pechenygi, los grandes lugares habitados de Bolshobobrik, Boronika, Kirikobrik, Koslovka, Sarovka, Bolshaya-Rodovanka, Bolshaya-Pechenygi y Veseloe-Pyshtikovo.

"También figuran entre los lugares ocupados, seis estaciones ferroviarias: Skrydova, Perezhikha, Spitsin, Guty, Gavrichi y Rodovanka."

"En los demás frentes nuestras tropas estuvieron trabajando en batallas de reconocimiento y en duelos de artillería y morteros de trinchera."

"Durante el 9 de agosto nuestras tropas de todos los frentes dejaron fuera de combate o destruyeron 35 tanques alemanes y derribaron 84 aviones."

## Fábrica de Cemento de "El Melón" S. A.

Junta General Ordinaria de Accionistas:

Citase para el Miércoles 25 del presente, a las 15.45 horas, en el local de la Cámara Central de Comercio, calle Blanco, 992, a la Junta General Ordinaria de Accionistas establecida por los Estatutos, la cual deberá pronunciarse sobre el Balance y Memoria anual.

Cierre del Registro de Accionistas:

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 14 hasta el 25 del presente inclusive.

Valparaíso, 8 de Agosto de 1943.

EL GERENTE

## ESCEPTICISMO EN LONDRES SOBRE LA CAIDA DE HITLER

"AUN NO SE HA PRODUCIDO LA CRISIS QUE PUEDERA TENER TAN GRANDES REPERCUSIONES"

LONDRES, 10 (U. P.).— Las informaciones del exterior sobre una reorganización del régimen alemán recibidas en Londres, como en los círculos bien informados, donde una estimación moderada de la situación interna de Alemania, considera que todavía no ha llegado la crisis que pudiera tener tan grandes repercusiones.

Se ha informado que las noticias dadas por Madrid sobre la constitución de un triunvirato formado por el mariscal Goering, el general von Keitel y el almirante Doenitz, han sido "blatantemente falsas" para servir de cebo para los observadores alemanes a fin de vislumbrar lo que está sucediendo en los consejos de la nación.

El triunvirato en la forma que se ha presentado, se considera que no es más que una maniobra de un tipo confirmado y desde que tomó el mando el almirante Doenitz la campaña de destrucción de la prensa alemana va en plena disminución, en tanto que Goering ha sido el sucesor de Hitler.

Los hombres que verdaderamente mandan actualmente en Alemania son del calibre del mariscal Manstein y del general Halder.

La excepción de Goering no contiene hombres de esa categoría. Tal vez esto se debe a que están demasiado ocupados en combatir la terrible acometida rusa de la "Frankfurter Zeitung".

Deben destruir al bolchevismo o este nos destruirá a nosotros. La lucha en el frente de guerra es un asunto de vida y muerte para la nación que se encuentra en la misma nave con el ejército."

SCHACHT, POSIBLE GOBERNADOR

Por otra parte, un funcionario de los Franceses Combatientes han expresado que la próxima derrota que sufran los ale-

porvenir. Forma de pago: reconociendo 25 mil pesetas Caja Hipotecaria.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno cerca de Gran Avenida, construcción sólida y reciente. Living con chimenea, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas, pieza y toilette de empleada. Sitio de buen tamaño. Forma de pago: Reconociendo \$ 75,000, deuda en bonos Caja Hipotecaria, saldo con sólo \$ 120,000 contado y resto en setenta y cuatro cuotas mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno, construcción sólida y reciente, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio de gas y buenas dependencias. Sitio de buen tamaño. SOLO con \$ 70,000 contado y cuotas de \$ 120,000 mensuales.

\$ 195,000. — GRAN AVENIDA, PARADE-RO 11. — Buen chalet moderno de esquina muy soleado, próximo a Gran Avenida. Living, comedor, tres dormitorios, buen baño instalado, cocina con servicio







## AUMENTO DE FONDOS PARA OBRAS DE URBANIZACION EN TALCA

Se aprueba sin modificaciones el proyecto de aumento de los fondos destinados por las Leyes Nos 6710 y 7002, para obras de urbanización en los barrios suburbanos de Talca.

**AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE NUSUA PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO**

A petición del señor WALKER, queda autorizada para el Fideicomiso de la sesión próxima el proyecto de ley sobre esta materia.

**TERRENOS PARA CONSTRUCCION DE LOCALES ESCOLARES**

A petición del señor ORTEGA, se anuncia para el Fideicomiso de la próxima sesión el proyecto de ley que autoriza la transferencia gratuita al fisco de terrenos municipales, con el fin de que se construyan en ellos locales escolares.

## ANIVERSARIO PATRIO DEL ECUADOR

El señor CRUCHAGA.

La memorable fecha de hoy lleva la imaginación de todos los chilenos, como la de todos los americanos amantes de las bendiciones de la libertad al recuerdo de nuestra fraternal amiga de siempre, la noble República del Ecuador y a su floreciente capital, la pintoresca ciudad francamente leñada en los verdes faldeos de imponente volcán.

Aquel mismo sitio tradicional tuvo el teatro y dio nombre a una de las grandes acciones decisivas de la independencia continental la resonante batalla de Pichincha, ganada hace hoy ciento veintidós años en portada contienda por el Mariscal Sucre, contra las fuerzas del general Aymerich.

En tiempos como los actuales, tan calamitosos como ninguno otro en la historia de la humanidad, en que todos los pueblos americanos sustentan firmes y renovados ideales, y decididas actitudes de solidaridad continental alcanza singular significación el recuerdo del victorioso hecho de armas trabado en servicio de la común libertad de todos y alcanzando también el concurso de todos como que consta en los partes oficiales de la reñida jornada que en ella se batieron, al lado de las bizarras tropas ecuatorianas, soldados de la emancipación hispano-americana procedentes de todas las latitudes del Continente.

No pudieron faltar, y no podía ser de otra manera, en las brisas filiales de aquella triunfante legión, hijos de este suelo chileno, y con emoción recordamos que entre ellos se contó al chilote don Manuel Jordán, que llegó a general en el ejército ecuatoriano, quien, según nota de Sucre a O'Higgins fechada en Quito cuarenta y cinco días después de la batalla de Pichincha, regresó a Chile en esa fecha después, dice textualmente el firmante, de haberse hecho acreedor al aprecio de todo el ejército, y una distinción particular. Ha sido mi edecán dieciséis meses y ha cumplido su destino con el valor y el concepto dignos de un oficial chileno. Agrega el valeroso vencedor de Pichincha y procer ilustre de la independencia americana: "Yo aseguro a V. E. que sólo la consideración del amor patrio me hace desprenderme de este oficial que tiene mi estimación más deferente y mi más absoluta confianza".

Con la sentida evocación de reverencias tan gratas, vayan a nuestra tradicional amiga la República, hermana del Ecuador, los constantes y fervorosos anhelos de todos los chilenos por su creciente prosperidad y su venturoso futuro.

Hago indicación para que el Senado, cuyos miembros amablemente me han autorizado para rendir este homenaje acuerde el envío de un telegrama al Senado del Ecuador de congratulaciones en este fausto aniversario de su gran día nacional.

—Por asentimiento unánime se aprueba esta indicación.

## APERTURA DEL ISTMO DE OFQUI

El señor CRUCHAGA recuerda que en otra ocasión se ha preocupado en el Senado de la gran conveniencia que existe en que esta obra sea terminada, tanto por las facilidades que daría a la navegación comercial, como por razones de estrategia, razones estas últimas que se deducen claramente de las apreciaciones que sobre el particular ha hecho la Dirección de la Armada. Agrega que al discutirse una ley relacionada con obras públicas en Magallanes, tuvo la satisfacción de obtener la aprobación de un artículo que destina tres millones de pesos para la prosecución de las obras del canal. Cita las opiniones que expresó al tratar esa ley, y que mantiene ahora en el sentido de que sería recomendable que la continuación de las obras estuviera a cargo de la Dirección General de la Armada, en lugar de la Dirección General de Obras Públicas, y recuerda también que varios señores Senadores, especialmente el señor Barros, autoridad en la materia, han demostrado que no hay razones de consideración para abandonar estos trabajos cuando ya se ha hecho más de la mitad de la obra.

Hace presente que se refiere nuevamente a este asunto, y con gran alarma, porque tiene conocimiento de que el Ministerio de Fomento ha ordenado la paralización de las obras por falta de fondos, no obstante que al mismo tiempo ha dispuesto que el personal ocupado en ellas se traslade a una nueva obra que se desea emprender para comunicar el Lago Buenos Aires con los canales del archipiélago de los Chonos con el fin, según parece de hacer posible la salida directa a territorio chileno, de los escasos productos de las estancias denominadas, Cofre Chico e Ibañez. Hace notar que la resolución que comenta, significaría paralizar una obra de positivo interés nacional, en la que hay invertidos cerca de cinco millones de pesos para iniciar una obra de dudoso beneficio.

Insiste en estimar, que la Dirección de O. Públicas no ha demostrado una adecuada comprensión de la conveniencia nacional que hay en abrir este canal y considera que junto con disponer la continuación de los trabajos esta sería la oportunidad de que se entregara la conducción de ellos a la Dirección General de la Armada.

Pide que se dirija oficio en tal sentido al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, y expresa que por afortunada circunstancia, el Ministro señor Barros fue quien inició las obras del Canal de Ofqui y el Ministro del Interior señor Allard, como Comandante en Jefe de la Armada, informó sobre el alto valor estratégico de ellas.

## NECESIDADES DE LAS PROVINCIAS DEL SUR

El señor LIRA INFANTE se alegra de que el señor Cruchaga se haya referido a algunos de los importantes problemas que deben ser atendidos con urgencia y que afectan a la región magallánica.

Abunda en las razones manifestadas por el señor Senador para que se continúen los trabajos del canal de Ofqui que se iniciaron después de un completo estudio y en los cuales se habrían invertido ya más de cinco millones de pesos, circunstancia que hace necesario continuar esta obra para facilitar las comunicaciones con Magallanes.

Pero se manifiesta en desacuerdo con el señor Cruchaga en cuanto el señor Senador no daría la debida importancia a los trabajos ya iniciados en la provincia de Aysén para comunicar el lago Buenos Aires con el archipiélago de los Chonos. Considera que esta obra es tan importante como la terminación del canal de Ofqui y que ambas deben continuarse, pues actualmente son muchas las personas que deben pasar a Argentina para comunicarse entre los diversos puntos de la provincia de Aysén.

## HOSPITAL DE ANCUZ

Expresa que, en el último tiempo ha recibido numerosas comunicaciones, en las que los vecinos de las provincias del sur piden solución para los problemas más urgentes de esa región, y que el Congreso ha despachado muchos proyectos que son ya leyes, para atender esas necesidades, pero que no necesario para que esas leyes se cumplan. Cita como ejemplo la autorización concedida por el Congreso para invertir \$3.000.000 en la construcción de un nuevo hospital para Ancud según ley que se despachó a raíz de un pleito que existía ese hospital, sin que hasta el momento se haya hecho

## SESION 36.a ORDINARIA, EN MARTES 10 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.

(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

El señor WALKER, como miembro de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, explica que ésta ha aprobado en líneas generales el proyecto que crea el Colegio de Ingenieros Agrónomos con las modificaciones que propuso la Comisión de Agricultura, pero introduciéndole nuevas modificaciones para amoldarlo a otras disposiciones legales en especial a las que rigen para el Colegio de Abogados. A modo de ejemplo, el Colegio de Obreros como árbitro en las cuestiones que se suscitaban sobre honorarios de agrónomos la Comisión prefirió establecer que es facultad de la parte interesada someterse o no a esos arbitrajes, como sucede en el Colegio de Abogados. La Comisión suprimió, también, la exigencia de título profesional para ejercer ciertas funciones, como por ejemplo, para el cargo de depositario de fundos. Por otra parte, se han arbitrado todas las medidas para que esta profesión sea ejercida con dignidad y que se han dado facultades a la parte interesada de medidas disciplinarias a los que fallen a las normas de la ética profesional.

Expresa que este proyecto es muy semejante a otros que ha despachado el Senado sobre colegios profesionales, y estima que debe ser aprobado en los términos, en que lo ha propuesto la Comisión de Constitución.

El señor JIRON concuerda con el señor Del Pino, en orden a la necesidad de crear el Colegio de Ingenieros Agrónomos como se ha hecho ya con otras profesiones como la de abogado. Añota que los médicos, desde hace veinte años, están luchando por tener también su Colegio como medio de defenderse de abusos de actividades que legitimately le corresponden. Expresa que lo mismo ocurre con los ingenieros, agrónomos y cita el caso de que grandes fundos de instituciones semitaales como el Seguro Obrero, están entregados a tales como que debe verse para ser prácticos. Considera que debe reservarse para estos profesionales la exclusividad de ciertas actividades que hasta ahora han sido ejercidas por personas que carecen de títulos para ello.

Manifiesta que, a su juicio, después de las explicaciones del señor Walker, debe procederse a la discusión particular del proyecto, cuyas normas se citen a lo ya establecido para organismos análogos ya aprobados por el Congreso Nacional, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor Torres dice que estos Colegios son verdaderos sindicatos de profesionales universitarios que tienden a la defensa de la profesión y no sólo tiene en vista el interés de ella sino también el interés público, ya que velan por el correcto ejercicio de la profesión.

Expresa que es lamentable que todavía no sea ley una iniciativa del señor Senador, presentada hace varios años a la Cámara de Diputados, para crear también el Colegio Médico.

Afirma que el proyecto en debate afianzará el prestigio que ya tienen ganados los Ingenieros Agrónomos, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor GROVE (don Marmaduke) dice que celebra haber sido uno de los que pidieron la discusión de este proyecto, y agrega que los Senadores socialistas le darán sus votos afirmativos.

—El proyecto es aprobado en general, y se acuerda hacer la discusión particular por Titulos.

—El Título I es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia:

El artículo 1.º pasa a ser artículo 2.º.

El artículo 1.º que pasa a ser artículo 17, se reemplaza por el siguiente:

"Corresponderá a los Ingenieros Agrónomos titulados en la Universidad de Chile o en Universidades reconocidas por el Estado en conformidad con el Estatuto Universitario el desempeño exclusivo de las funciones que a continuación se indican:

a) Las funciones o empleos públicos que requieren la competencia especial que tales títulos suponen, y el ejercicio de cargos temporales o transitorios de igual naturaleza, conferidos por la autoridad judicial o administrativa o con aprobación de dichas autoridades; y

b) El estudio agronómico, sea por cuenta del Estado o de instituciones de derecho público, de los suelos destinados a cualquier aprovechamiento de carácter agrícola, como ser el regadío, colonización, reforestación, etc."

—El Título II es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión:

"El artículo II pasa a ser artículo I.

El artículo 4.º que pasa a ser 1.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 1.º— Créase la institución denominada "Colegio de Ingenieros Agrónomos", con personalidad jurídica, que se regirá por las disposiciones de la presente ley. Formarán parte de ella todos los profesionales inscritos en el Registro de que habla el artículo 13, letra a)."

—El Colegio de Ingenieros Agrónomos será dirigido por un Consejo Directivo, residente en Santiago y compuesto por nueve miembros. Estos cargos se desempeñarán gratuitamente."

El artículo 5.º pasa a ser artículo 2.º sin modificaciones.

En el artículo 6.º que pasa a ser 3.º, se ha aceptado la recomendación de la Honorable Comisión de Agricultura para redactar el inciso 2.º como sigue:

"El presidente en ejercicio y a falta de éste el vicepresidente o el secretario-tesorero no podrán por ningún motivo excusarse de la obligación de hacer la citación respectiva."

El artículo 7.º pasa a ser artículo 4.º, sin modificaciones.

El artículo 8.º, pasa a ser 5.º, se suprimen las palabras: "ser chileno".

El artículo 9.º, que pasa a ser 6.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 6.º— Los Consejeros serán elegidos por votación directa."

"La elección se hará por lista completa a pluralidad de sufragios y sin que pueda emplearse el voto acumulativo."

"El voto se emitirá personalmente o por carta certificada."

Los artículos 10, 11, 12, 13 y 14, pasan a ser 7, 8, 9, 10 y 11, respectivamente, sin modificaciones.

En el artículo 15, que pasa a ser 12, se introducen las siguientes modificaciones:

La letra a) se redacta en los siguientes términos:

"a) Mantener el día del Registro de profesionales, en el cual se podrán inscribir todas las personas capacitadas para ejercer la profesión de Ingeniero Agrónomo de acuerdo con la presente ley y un archivo de los antecedentes que en cada caso hayan servido para aceptar el ingreso al Registro o imponer la eliminación de él."

En la letra b), a continuación de la frase "Arancel de honorarios profesionales de los Ingenieros Agrónomos", se establece un punto; y la frase que dice: "cuyas cifras serán consideradas como valores para cada caso", se reemplaza por la siguiente:

"Este Arancel y sus modificaciones deberán ser aprobados por el Presidente de la República."

La letra c) se reemplaza por la siguiente:

"c) Resolver la cuestión de honorarios entre el Ingeniero Agrónomo y su cliente, cuando este último o ambos lo soliciten. Llegado este caso, el Consejo designará conforme al turno que el mismo fije, a uno de sus miembros para la tramitación, el cual procederá como árbitro. Para dictar fallo, el quórum será la mayoría absoluta de sus miembros."

"Contra la decisión del Consejo no habrá recurso alguno."

"En estos asuntos se usará el papel sellado que corresponda a la cuantía del honorario reclamado."

"La copia autorizada del fallo tendrá mérito ejecutivo."

La letra d) se desliza en dos letras d) y e), respectivamente en la siguiente forma:

"d) Repreñir por la vía disciplinaria los abusos o faltas que cometan en el ejercicio de su profesión los inscritos en el Registro."

—El señor DEL PINO hace presente que en estos momentos se necesita estimular y secundar en forma efectiva cualquier iniciativa tendiente a dar orientación definitiva a un ramo de tanta importancia para el país como es la agronomía. Destaca la desorganización en que se encuentra esta profesión frente a otras que ya cuentan con su legislación especial.

En atención a que existen precedentes sobre esta clase de legislación, y en vista de que el proyecto ha sido aprobado por la Cámara de Diputados e informado por las Comisiones de Agricultura y de Constitución y Legislación del Senado, pide a la Corporación que le preste su aprobación.

## SESION 36.a ORDINARIA, EN MARTES 10 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.

(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

El señor WALKER, como miembro de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, explica que ésta ha aprobado en líneas generales el proyecto que crea el Colegio de Ingenieros Agrónomos con las modificaciones que propuso la Comisión de Agricultura, pero introduciéndole nuevas modificaciones para amoldarlo a otras disposiciones legales en especial a las que rigen para el Colegio de Abogados. A modo de ejemplo, el Colegio de Obreros como árbitro en las cuestiones que se suscitaban sobre honorarios de agrónomos la Comisión prefirió establecer que es facultad de la parte interesada someterse o no a esos arbitrajes, como sucede en el Colegio de Abogados. La Comisión suprimió, también, la exigencia de título profesional para ejercer ciertas funciones, como por ejemplo, para el cargo de depositario de fundos. Por otra parte, se han arbitrado todas las medidas para que esta profesión sea ejercida con dignidad y que se han dado facultades a la parte interesada de medidas disciplinarias a los que fallen a las normas de la ética profesional.

Expresa que este proyecto es muy semejante a otros que ha despachado el Senado sobre colegios profesionales, y estima que debe ser aprobado en los términos, en que lo ha propuesto la Comisión de Constitución.

El señor JIRON concuerda con el señor Del Pino, en orden a la necesidad de crear el Colegio de Ingenieros Agrónomos como se ha hecho ya con otras profesiones como la de abogado. Añota que los médicos, desde hace veinte años, están luchando por tener también su Colegio como medio de defenderse de abusos de actividades que legitimately le corresponden. Expresa que lo mismo ocurre con los ingenieros, agrónomos y cita el caso de que grandes fundos de instituciones semitaales como el Seguro Obrero, están entregados a tales como que debe verse para ser prácticos. Considera que debe reservarse para estos profesionales la exclusividad de ciertas actividades que hasta ahora han sido ejercidas por personas que carecen de títulos para ello.

Manifiesta que, a su juicio, después de las explicaciones del señor Walker, debe procederse a la discusión particular del proyecto, cuyas normas se citen a lo ya establecido para organismos análogos ya aprobados por el Congreso Nacional, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor Torres dice que estos Colegios son verdaderos sindicatos de profesionales universitarios que tienden a la defensa de la profesión y no sólo tiene en vista el interés de ella sino también el interés público, ya que velan por el correcto ejercicio de la profesión.

Expresa que es lamentable que todavía no sea ley una iniciativa del señor Senador, presentada hace varios años a la Cámara de Diputados, para crear también el Colegio Médico.

Afirma que el proyecto en debate afianzará el prestigio que ya tienen ganados los Ingenieros Agrónomos, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor GROVE (don Marmaduke) dice que celebra haber sido uno de los que pidieron la discusión de este proyecto, y agrega que los Senadores socialistas le darán sus votos afirmativos.

—El proyecto es aprobado en general, y se acuerda hacer la discusión particular por Titulos.

—El Título I es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia:

El artículo 1.º pasa a ser artículo 2.º.

El artículo 1.º que pasa a ser artículo 17, se reemplaza por el siguiente:

"Corresponderá a los Ingenieros Agrónomos titulados en la Universidad de Chile o en Universidades reconocidas por el Estado en conformidad con el Estatuto Universitario el desempeño exclusivo de las funciones que a continuación se indican:

a) Las funciones o empleos públicos que requieren la competencia especial que tales títulos suponen, y el ejercicio de cargos temporales o transitorios de igual naturaleza, conferidos por la autoridad judicial o administrativa o con aprobación de dichas autoridades; y

b) El estudio agronómico, sea por cuenta del Estado o de instituciones de derecho público, de los suelos destinados a cualquier aprovechamiento de carácter agrícola, como ser el regadío, colonización, reforestación, etc."

—El Título II es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión:

"El artículo II pasa a ser artículo I.

El artículo 4.º que pasa a ser 1.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 1.º— Créase la institución denominada "Colegio de Ingenieros Agrónomos", con personalidad jurídica, que se regirá por las disposiciones de la presente ley. Formarán parte de ella todos los profesionales inscritos en el Registro de que habla el artículo 13, letra a)."

—El Colegio de Ingenieros Agrónomos será dirigido por un Consejo Directivo, residente en Santiago y compuesto por nueve miembros. Estos cargos se desempeñarán gratuitamente."

El artículo 5.º pasa a ser artículo 2.º sin modificaciones.

En el artículo 6.º que pasa a ser 3.º, se ha aceptado la recomendación de la Honorable Comisión de Agricultura para redactar el inciso 2.º como sigue:

"El presidente en ejercicio y a falta de éste el vicepresidente o el secretario-tesorero no podrán por ningún motivo excusarse de la obligación de hacer la citación respectiva."

El artículo 7.º pasa a ser artículo 4.º, sin modificaciones.

El artículo 8.º, pasa a ser 5.º, se suprimen las palabras: "ser chileno".

El artículo 9.º, que pasa a ser 6.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 6.º— Los Consejeros serán elegidos por votación directa."

"La elección se hará por lista completa a pluralidad de sufragios y sin que pueda emplearse el voto acumulativo."

"El voto se emitirá personalmente o por carta certificada."

Los artículos 10, 11, 12, 13 y 14, pasan a ser 7, 8, 9, 10 y 11, respectivamente, sin modificaciones.

En el artículo 15, que pasa a ser 12, se introducen las siguientes modificaciones:

La letra a) se redacta en los siguientes términos:

"a) Mantener el día del Registro de profesionales, en el cual se podrán inscribir todas las personas capacitadas para ejercer la profesión de Ingeniero Agrónomo de acuerdo con la presente ley y un archivo de los antecedentes que en cada caso hayan servido para aceptar el ingreso al Registro o imponer la eliminación de él."

En la letra b), a continuación de la frase "Arancel de honorarios profesionales de los Ingenieros Agrónomos", se establece un punto; y la frase que dice: "cuyas cifras serán consideradas como valores para cada caso", se reemplaza por la siguiente:

"Este Arancel y sus modificaciones deberán ser aprobados por el Presidente de la República."

La letra c) se reemplaza por la siguiente:

"c) Resolver la cuestión de honorarios entre el Ingeniero Agrónomo y su cliente, cuando este último o ambos lo soliciten. Llegado este caso, el Consejo designará conforme al turno que el mismo fije, a uno de sus miembros para la tramitación, el cual procederá como árbitro. Para dictar fallo, el quórum será la mayoría absoluta de sus miembros."

"Contra la decisión del Consejo no habrá recurso alguno."

"En estos asuntos se usará el papel sellado que corresponda a la cuantía del honorario reclamado."

"La copia autorizada del fallo tendrá mérito ejecutivo."

La letra d) se desliza en dos letras d) y e), respectivamente en la siguiente forma:

"d) Repreñir por la vía disciplinaria los abusos o faltas que cometan en el ejercicio de su profesión los inscritos en el Registro."

—El señor DEL PINO hace presente que en estos momentos se necesita estimular y secundar en forma efectiva cualquier iniciativa tendiente a dar orientación definitiva a un ramo de tanta importancia para el país como es la agronomía. Destaca la desorganización en que se encuentra esta profesión frente a otras que ya cuentan con su legislación especial.

En atención a que existen precedentes sobre esta clase de legislación, y en vista de que el proyecto ha sido aprobado por la Cámara de Diputados e informado por las Comisiones de Agricultura y de Constitución y Legislación del Senado, pide a la Corporación que le preste su aprobación.

## SESION 36.a ORDINARIA, EN MARTES 10 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.

(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

El señor WALKER, como miembro de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, explica que ésta ha aprobado en líneas generales el proyecto que crea el Colegio de Ingenieros Agrónomos con las modificaciones que propuso la Comisión de Agricultura, pero introduciéndole nuevas modificaciones para amoldarlo a otras disposiciones legales en especial a las que rigen para el Colegio de Abogados. A modo de ejemplo, el Colegio de Obreros como árbitro en las cuestiones que se suscitaban sobre honorarios de agrónomos la Comisión prefirió establecer que es facultad de la parte interesada someterse o no a esos arbitrajes, como sucede en el Colegio de Abogados. La Comisión suprimió, también, la exigencia de título profesional para ejercer ciertas funciones, como por ejemplo, para el cargo de depositario de fundos. Por otra parte, se han arbitrado todas las medidas para que esta profesión sea ejercida con dignidad y que se han dado facultades a la parte interesada de medidas disciplinarias a los que fallen a las normas de la ética profesional.

Expresa que este proyecto es muy semejante a otros que ha despachado el Senado sobre colegios profesionales, y estima que debe ser aprobado en los términos, en que lo ha propuesto la Comisión de Constitución.

El señor JIRON concuerda con el señor Del Pino, en orden a la necesidad de crear el Colegio de Ingenieros Agrónomos como se ha hecho ya con otras profesiones como la de abogado. Añota que los médicos, desde hace veinte años, están luchando por tener también su Colegio como medio de defenderse de abusos de actividades que legitimately le corresponden. Expresa que lo mismo ocurre con los ingenieros, agrónomos y cita el caso de que grandes fundos de instituciones semitaales como el Seguro Obrero, están entregados a tales como que debe verse para ser prácticos. Considera que debe reservarse para estos profesionales la exclusividad de ciertas actividades que hasta ahora han sido ejercidas por personas que carecen de títulos para ello.

Manifiesta que, a su juicio, después de las explicaciones del señor Walker, debe procederse a la discusión particular del proyecto, cuyas normas se citen a lo ya establecido para organismos análogos ya aprobados por el Congreso Nacional, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor Torres dice que estos Colegios son verdaderos sindicatos de profesionales universitarios que tienden a la defensa de la profesión y no sólo tiene en vista el interés de ella sino también el interés público, ya que velan por el correcto ejercicio de la profesión.

Expresa que es lamentable que todavía no sea ley una iniciativa del señor Senador, presentada hace varios años a la Cámara de Diputados, para crear también el Colegio Médico.

Afirma que el proyecto en debate afianzará el prestigio que ya tienen ganados los Ingenieros Agrónomos, y anuncia que lo votará favorablemente.

El señor GROVE (don Marmaduke) dice que celebra haber sido uno de los que pidieron la discusión de este proyecto, y agrega que los Senadores socialistas le darán sus votos afirmativos.

—El proyecto es aprobado en general, y se acuerda hacer la discusión particular por Titulos.

—El Título I es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia:

El artículo 1.º pasa a ser artículo 2.º.

El artículo 1.º que pasa a ser artículo 17, se reemplaza por el siguiente:

"Corresponderá a los Ingenieros Agrónomos titulados en la Universidad de Chile o en Universidades reconocidas por el Estado en conformidad con el Estatuto Universitario el desempeño exclusivo de las funciones que a continuación se indican:

a) Las funciones o empleos públicos que requieren la competencia especial que tales títulos suponen, y el ejercicio de cargos temporales o transitorios de igual naturaleza, conferidos por la autoridad judicial o administrativa o con aprobación de dichas autoridades; y

b) El estudio agronómico, sea por cuenta del Estado o de instituciones de derecho público, de los suelos destinados a cualquier aprovechamiento de carácter agrícola, como ser el regadío, colonización, reforestación, etc."

—El Título II es aprobado con las siguientes modificaciones propuestas por la Comisión:

"El artículo II pasa a ser artículo I.

El artículo 4.º que pasa a ser 1.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 1.º— Créase la institución denominada "Colegio de Ingenieros Agrónomos", con personalidad jurídica, que se regirá por las disposiciones de la presente ley. Formarán parte de ella todos los profesionales inscritos en el Registro de que habla el artículo 13, letra a)."

—El Colegio de Ingenieros Agrónomos será dirigido por un Consejo Directivo, residente en Santiago y compuesto por nueve miembros. Estos cargos se desempeñarán gratuitamente."

El artículo 5.º pasa a ser artículo 2.º sin modificaciones.

En el artículo 6.º que pasa a ser 3.º, se ha aceptado la recomendación de la Honorable Comisión de Agricultura para redactar el inciso 2.º como sigue:

"El presidente en ejercicio y a falta de éste el vicepresidente o el secretario-tesorero no podrán por ningún motivo excusarse de la obligación de hacer la citación respectiva."

El artículo 7.º pasa a ser artículo 4.º, sin modificaciones.

El artículo 8.º, pasa a ser 5.º, se suprimen las palabras: "ser chileno".

El artículo 9.º, que pasa a ser 6.º, se reemplaza por el siguiente:

"Artículo 6.º— Los Consejeros serán elegidos por votación directa."

"La elección se hará por lista completa a pluralidad de sufragios y sin que pueda emplearse el voto acumulativo."

"El voto se emitirá personalmente o por carta certificada."

Los artículos 10, 11, 12, 13 y 14, pasan a ser 7, 8, 9, 10 y 11, respectivamente, sin modificaciones.

En el artículo 15, que pasa a ser 12, se introducen las siguientes modificaciones:



CON TODO BRILLO SE CELEBRO AYER EN SANTIAGO ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA ECUATORIANA

EL IMPONENTE ACTO PATRIOTICO EN EL MONUMENTO A O'HIGGINS.  
— HOMENAJE EN LA ESCUELA DE CARABINEROS AL PAIS HERMANO



10

**Durante el homenaje frente**  
un mensaje de saludo a los es-  
tudiantes chilenos.

EN LA ESCUELA "REPUBLICA

**DE ECUADOR"**  
La Escuela "República de Ecuador" efectuará hoy a las 11 horas una reunión en homenaje al Ecuador.  
El programa que se desarrollará es el siguiente:  
1.— Himnos nacionales chileno y ecuatoriano.  
2.— Ofrecimiento del acto.  
3.— Estudantina.

5.— Lectura de los trabajos premiados del concurso literario auspiciado por el Centro Ecuato-

## LA SOCIEDAD NACIONAL

## SE TRATO SOBRE LA VE A LA META

A mediodía de ayer se efectuó una importante reunión en la Sociedad Nacional de Minería, la cual fué presidida por el senador don Hernán Videla Lira.

y asistieron numerosos representantes de empresas productoras de cobre oro y manganeso y los delegados chilenos en las conversaciones periódicas con los personeros de la Metals Reserve Co.

Al comienzo de la reunión, el señor Videla Lira dió detallada

cuenta de la entrevista sostenida con el Ministro de Hacienda y del acuerdo a que se había llegado respecto de la forma en que los productores de oro en minerales y en concentrados podrán recibir en oro el valor de los dólares que obtengan por el oro que vaya en los concentrados que se vendan a la Metal Reserve.

En esta oportunidad el presidente

---

## ENTREGA DE CO PREMIOS EN SOC.

---

SE EFECTUARA HOY

A las 19 horas de hoy se reunirá el Consejo Directivo de la Sociedad de Fomento Fabril.

Esta sesión extraordinaria tiene por objeto reunir en el Salón de Honor de la institución a un grupo de invitados

Han sido especialmente invitados a este acto solemne los señores Ministros de Hacienda, Relaciones Exteriores, Agricultura y Economía y Co-

mercio; los Embajadores de Gran Bretaña y los Estados Unidos de Norte América.

altos funcionarios de dichas Embajadas; los Subsecretarios de los Ministerios nombrados y los presidentes de la Corporación de Fomento de la

Producción, Confederación de la Producción y del Comercio, Sociedad Nacional de Agricultura, Sociedad Nacional de Minería, Cámara Central de

---

# TRIBUNALES

---

## MOVIMIENTO

---

### CORTE DE APELACIONES

Primera Sala. Relator señor Latorre.  
— 1, 3, 5 y 6, sin Tribunal; 4 J. Vi-  
dal con M. Silva, acuerdo; 8 tuncion  
Calli Magnoli, acuerdo y diligen-

clas: 9 D. Ukarié con M. Tasle y otra, pendiente. Las demás no vistas suspendidas. Falladas del acuerdo contra C. Estévez, revocada; Banco de Chile con R. Arriagada revocada; E. Rojas con A. C. Vicuña, desestimación. Falladas en cuenta: L. A. Novoa, reconocimiento de dominio, desierta; contra L. Pérez y otros, desierta. Agresada: contra R. Seguel y otro, confirmada. Alegaron: en la agresada, don José Edmundo Leiva; en la 4. don Martín García con con

Jorge Cristó R.: en la 8. don Víctor Rostagno, revocando, y don Nicanor Elgueta Narváez, confirmando, alega en la 5.a Sala; en la 9. don Eduardo Novoa, revocando, con don Humberto Salgado confirmando.

**Segunda Sala.** Relator señor Matte — 1 contra G. Ureta, aprobada; 2 D.

Palma contra P. Romero y otro, confirmada; 3 M. Arraño contra D. Valenzuela, confirmada; 6 E. Besoqui contra C. R. Le Roy y otros, confirmada; 7 contra F. Fuentes, confirmada; 8 contra E. Espinosa, desistida; 9 J. Merino contra A. Carvalal y otros, alegatos pendientes; 10 Sindicatura de Quiebras contra A. Sarquis y otro, aprobada; 11 contra R. O. Abacá, aprobada; 12 contra M. A. Cabe

1.ª don Carlos Ramos, 2.ª Guillermo Zorzo, 3.ª don Francisco J. Barros, 4.ª contra J. Ramírez, confirmada con declaración. Las demás no vistas o suspensas. Agregada: contra A. Toro confirmada. Fallada del acuerdo: P Escobar con Morera Hnos. y otro, con firma. Alegaron: en la agregada don Manuel Olivos, revocando: en la 2.ª don Carlos Ramos Figueroa, revocando: con don Francisco J. Barros, confirmando: en la 3.ª don Arturo Flores Concheros, revocando: en la 4.ª don Sergio Cruz con don Omar Barreto Zorzo; en la 5.ª don Miguel Schweitzer con don Waldo Lazo, pendientes alegaron.

mal.— I T. Ramos con F. Toro y otra, alegatos pendientes. Las demás no vistas. Agregada: contra H. Eckermann y otro, revocada. Fallada del



DON JERONIMO MENDEZ RENUNCIO LA VICE.



Mueven al Gobierno a comen-  
derar como acto de plena  
cía y equidad que tanto  
castro

En esta ocasión, debe reiterarse una vez más mi agradecimiento a la U. de C. por haberme brindado la oportunidad de demostrar, en la atención del cargo que hoy declina, y de la manera de salubridad, una excepcionalidad de funcionario y ciudadano.

ría mirar el alejamiento de cualquier servidor público por meritario y eficiente que éste fuera. En efecto, sus dilatados servicios al

No es como profesional altruista y humanitario, como funcionario de valiosas condiciones técnicas y morales y como político que mercedamente suplen los intereses al cariñoso respeto de sus conciudadanos, mueven al Gobierno y especial y personalmente a mí a preocuparme de la situación a que Ud. queda envuelto después de su larra y noble vida de servidor público.

Consecuente con esta íntima preocupación, he pedido de inmediato que se me traiga a la firma un modelo al cual se le acabará del X. Congreso la aprobación de una ley que conceda a Ud. una especial pensión de jubilación.

Desde hace algún tiempo a den contar, es posible con esta parte, el Ministro de Agricultura se ha venido preocupando una explotación dirigida por los señores de la tierra para que los alimentos de la tierra

pre contó de parte mía. Le pido que me avise si desea que le acompañe hasta el 15 de este mes.

S. de la Cruz  
 Secretario de la Presidencia  
 15 de agosto de 1945

**MIN. DE AGRICULTURA IMPULSARA CULTIVO INTENSIVO DE HORTALIZAS**

**EN BREVE SE INICIARA UNA SERIE DE CURSOS PRACTICOS CON ESTE FIN. OBJETIVO QUE SE PERSIGUE**

A pesar de las actividades aéreas realizadas por el transporte "Maipo" hasta las últimas horas de ayer no había sido posible ubicar el hidroavión que se había hundido el domingo último en la bahía de Mejillones.

En este trágico accidente han perecido el sientiente 2.600 de peso, el piloto, el piloto de la máquina, el acompañante, el mecánico cabalero don Joaquín Retamal.

El Comandante en Jefe de la Fuerza Armada, don

don Manuel A. Tovarias, regresó ayer de Mejillones, arribó en "El Bosque" a las 14.25 horas.

El comodoro Tovarias se impuso de algunos detalles de la actividad e impartió nuevas órdenes para tratar de encontrar la nave aérea.

base del cultivo de hortalizas, consultándose en sus variados aspectos una serie de cursos gratuitos y eminentemente prácticos, que estarán a cargo de técnicos de los Servicios Agrícolas del Ministerio y destinados a demostrar a las dueñas de casa e interesados por esta especie de cultivos que, no obstante la escasa extensión de terreno con que pueden

siones Hortalizas con gran importancia para los productores que se exhiben. Los cursos gratuitos a que nos hemos referido anteriormente, se iniciarán en la mañana en la entrada en diversos puntos de la ciudad y alrededores, para dar el máximo de difusión a los interesados y visitantes.

DEPT. COV.

<p><b>FARMACEUTICO</b></p> <p>La Dirección General de Sanidad, ha enviado una circular a todos los jefes sanitarios en el país para que vigilen el cumplimiento del art. 4.º de la Ley N.º 7205. Según esta disposición "todo farmacéutico para ejercer su profesión deberá inscribirse obligatoriamente en el Registro del Consejo correspondiente al lugar en donde la ejerciera".</p> <p>En dicha circular se dan instrucciones en el sentido de autorizar a los Jefes Sanitarios para que fijen un plazo no superior a treinta días para que los farmacéuticos acrediten sus inscripciones, bajo apercibimiento de tomarlos como infractores al Código Sanitario y aplicárseles las sanciones de rigor.</p>	<p><b>DEFUNCIÓN</b></p> <p>Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor</p> <p><b>LUIS ALVAREZ MANILLA</b></p> <p>Sus restos serán sepultados mañana jueves, en el Cementerio General, partiendo al cortejo fúnebre en su casa habitación calle Margaza- no 935, a las 10 A. M.</p> <p>La familia</p>	<p>Ha fallecido nuestra querida madre, señora</p> <p><b>ELENA ARCOS</b></p> <p>Vda. de DRAGON</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy, a las 4 P. M. partiendo el cortejo desde su casa, calle Teodoro Ruiz- N.º 852, en dirección al Cementerio General.</p> <p>La familia</p>
---	---	--

<p><b>FARMACEUTICO</b></p> <p>La Dirección General de Sanidad, ha enviado una circular a todos los jefes sanitarios en el país para que vigilen el cumplimiento del art. 4.º de la Ley N.º 7205. Según esta disposición "todo farmacéutico para ejercer su profesión deberá inscribirse obligatoriamente en el Registro del Consejo correspondiente al lugar en donde la ejerciera".</p> <p>En dicha circular se dan instrucciones en el sentido de autorizar a los Jefes Sanitarios para que fijen un plazo no superior a treinta días para que los farmacéuticos acrediten sus inscripciones, bajo apercibimiento de tomárselos como infractores al Código Sanitario y aplicárselos las sanciones de rigor.</p>	<p><b>DEFUNCIÓN</b></p> <p>Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor</p> <p><b>LUIS ALVAREZ MANILLA</b></p> <p>Sus restos serán sepultados mañana jueves, en el Cementerio General, partiendo al cortejo fúnebre en su casa habitación calle Margaza- no 935, a las 10 A. M.</p> <p>La familia</p>	<p>Ha fallecido nuestra querida madre, señora</p> <p><b>ELENA ARCOS</b></p> <p>Vda. de DRAGON</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy, a las 4 P. M. partiendo el cortejo desde su casa, calle Teodoro Ruiz- N.º 852, en dirección al Cementerio General.</p> <p>La familia</p>
---	---	--

Señor don Juan de Dios Valdez, quien acompañó a los restos de nuestra querida madre, tía y abuelita, señora **MARTA VALECH** v. de **HADDAD** (Q. E. P. D.), Sepultados ayer Martes en el Cementerio Católico.

<p>Reconocidas Sun, Gobierno, 80 años. Primeras Chile, Mecánica Dental (decente, lucrativa), Moda, Cosmético, moderno, perfecto, facilísimo, sistema propio, rápido; también por correspondencia). Todos los estilos. Belleza, Manicura, Recuperación escolar, Contabilidad, Sastoría, Alimentando alumnos de provincias, etc.). Diplomas profesionales válidos.</p> <p>Estamos preparando hoy la segunda generación, a las hijas de nuestras ex alumnas!</p>	<p>La familia</p> <p><b>FUNCIÓN</b></p> <p></p> <p>Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo y hermano, don</p> <p><b>PARIS VALENTINI LOPEZ</b></p> <p>Sus restos serán sepultados mañana Jueves, en el Cementerio General, parodiando el cortejo de la casa habitación, calle Martner de Rozar 2846, a las 10 A.</p>	<p>La familia</p> <p></p> <p><b>SERVICIO NOCTURNO</b></p> <p>RAMOS Y CIA LTDA</p> <p>TEL. 2000 1188</p>
---	---	--

— SANTO DOMINGO — 670

**NACIONAL**  
**DE LOS SERVICIOS**  
**DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS**  
**Propuesta Pública N.º 104**  
 Solicitan por materiales principales artículos con los siguientes: **PLANCHAS DE ACERO EN PLANOS, ESTOPELOS DE LANA Y TORNILLOS DE**  
**DESDE EL 18 DE AGOSTO DE 1943, simultáneamente en la COMANDANCIA APOSTADERO DE TALCA EN JEFE DE LA ARMADA N.º 1302, en SANTIAGO DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS, calle VALPARAISO.**  
**DETALLES EN EL DIARIO OFICIAL, Bases y folletos en las oficinas de apertura antes indicadas**  
**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS**

La familia

**PORTUGAL 931**

**ARMADA NACIONAL**  
**DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS**  
**DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS**  
**Propuesta Pública N.º 103**  
 Solicitan propuestas públicas por los siguientes artículos destinados a la ARMADA:  
**BOTAS DE CUERO PARA AGUA, TRAJES IMPERMEABLES PARA AGUA y TELA DE LANA NEGRA DE LANA PURA.**  
**APERTURA: LUNES 16 de AGOSTO de 1943, a las 16 horas, simultáneamente en la COMANDANCIA EN JEFE DE LA ARMADA Avda. B. O'Higgins N.º 1302, en SANTIAGO y en el DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS, calle Prat N.º 620, 2.º piso, en VALPARAISO.**  
**DETALLES EN EL DIARIO OFICIAL, Bases y folletos en las oficinas de apertura antes indicadas**  
**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS**

<p>— SANTO DOMINGO — 670</p>	<p>La familia</p>	<p>PORTUGAL 931</p>
<p><b>NACIONAL</b>  <b>DE LOS SERVICIOS</b>  <b>CENTRAL DE COMPRAS</b>  <b>Caja N.º 104</b>          públicas por materiales pa-          cipales artículos son los si-          S DE ACERO EN PLAN-          NOS, ESTOPEROLES DE          LINA Y TORNILLOS DE          LES 18 DE AGOSTO DE          ánicamente en la COMAN-          APOSTADERO DE TAL-          A EN JEFE DE LA AR-          N.º 1302, en SANTIAGO          TRAL de COMPRAS, calle          VALPARAISO.          OFICIAL. Bases y folletos  <b>DEPARTAMENTO CENTRAL COMPRAS</b></p>	<p><b>ARMADA NACIONAL</b>  <b>DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS</b>  <b>DEPARTAMENTO CENTRAL DE COMPRAS</b>  <b>Propuesta Pública N.º 103</b>          Solicitan propuestas públicas por los siguientes          artículos destinados a la ARMADA.          BOTAS DE CUERO PARA AGUA. TRAJES IM-          PERMEABLES PARA AGUA Y TELA DE CASTI-          LLA NEGRA DE LANA PURA.  <b>APERTURA:</b> LUNES 16 de AGOSTO de 1943, a          las 16 horas, simultáneamente en la COMANDANCIA          EN JEFE DE LA ARMADA Avda. B. O'Higgins N.º          1302, en SANTIAGO y en el DEPARTAMENTO CEN-          TRAL DE COMPRAS, calle Prat N.º 620, 2.º piso, en          VALPARAISO.          Detalles en el DIARIO OFICIAL. Bases y folletos          en las oficinas de apertura antes indicadas  <b>EL JEFE DEL DEPTO. CENTRAL COMPRAS</b></p>	



## CAMARA DE DIPUTADOS

Cuenta

—No hubo Cuenta.

## TABLA DE LA SESION

- 1.—Modificación de la ley N.º 7.420, que aumentó los sueldos al personal de la Dirección General de Sanidad.
- 2.—Incluye a los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces y Archiveros Judiciales en los beneficios de la ley 6.936.
- 3.—Cambia el nombre de la calle "Camino de Cintura" de la ciudad de La Serena, por el de "Juan Bohon".
- 4.—Autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para invertir en mejoras de la propiedad ubicada en la calle Santo Domingo de esta ciudad, los fondos que le concedió la ley 5.761.
- 5.—Subvención extraordinaria a los Cuerpos de Bomberos de Linares, San Javier y Parral.
- 6.—Autoriza a la Municipalidad de Teno para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 300.000.
- 7.—Inversión de fondos en la celebración del bicentenario de la ciudad de Curicó.
- 8.—Destina la suma de \$ 500.000 para la construcción del establecimiento que las Religiosas Hospitalarias poseen en San Carlos.
- 9.—Autoriza a la Municipalidad de Futrono para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 120.000.
- 10.—Autoriza a la Municipalidad de Chépica para tratar un empréstito hasta por la suma de \$ 300.000.
- 11.—Empréstito a la Municipalidad de San Antonio.
- 12.—Autoriza a la Municipalidad de Iquique para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 2.500.000.
- 13.—Reliquidación de pensiones de los jubilados del Ministerio de Educación Pública.
- 14.—Jubilación del personal diplomático y consular que presta sus servicios en el extranjero el que hubiere cesado después del 25 de diciembre de 1938.
- 15.—Destina la suma de \$ 500.000 para construir en la ciudad de Concepción la Iglesia Parroquial del Sagrado, que se denominará Iglesia chileno-argentina.
- 16.—Aumenta el monto máximo de los préstamos para la adquisición de propiedades por intermedio de la Caja de Empleados municipales.
- 17.—Aumenta a tres millones de pesos la autorización conferida al Presidente de la República para invertir fondos en la terminación de las obras de heroseamiento de la Av. General Bustamante, de esta ciudad.
- 18.—Pone en vigencia los arts. 17, 18, 54 y 56 de la ley de Instrucción Primaria Obligatoria.
- 19.—Concede diversos beneficios a profesores que trabajan en escuelas fiscales y que son pagados por particulares.

## VI.—TEXTO DEL DEBATE

## 1.—MODIFICACIONES A LA LEY N.º 7.420, SOBRE MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD Y DE LA DIRECCION GENERAL DE PROTECCION A LA INFANCIA Y ADOLESCENCIA. POSTERGACION DE LA TRAMITACION DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En conformidad al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse, en primer lugar, del proyecto que modifica la ley 7.420, que aumentó los sueldos del personal de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia.

Este proyecto no ha sido todavía objeto de informe de la Comisión de Hacienda.

El plazo de urgencia está vencido.

Por esta circunstancia, la Mesa lo pone en discusión.

El señor LOYOLA. — No se puede, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor VIDEA. — ¿Se puede leer, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a dar lectura al Mensaje Honorable Diputado.

Está impreso, señor Diputado.

El señor VIDEA. — No está impreso.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está impreso, señor Diputado.

El señor VIDEA. — No lo tenemos aquí, señor Presidente; me acaban de decir que no está.

El señor SECRETARIO. — La ley N.º 7.420, sobre mejoramiento de la situación económica del personal de la Dirección General de Sanidad...

El señor VIDEA. — No está impreso, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a repartir el impreso, señor Diputado; ya lo mandé a buscar.

Se va a dar lectura al Mensaje del Ejecutivo mientras tanto.

El señor SECRETARIO. — El Mensaje dice así:

## CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

La ley 7.420, sobre mejoramiento de la situación económica del personal de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, tuvo su origen en un mensaje del Ejecutivo cuyo aprobación habría demandado un gasto anual de 12 millones de pesos, suma que fué elevada en la discusión parlamentaria, a 18 millones de pesos. No obstante, la circunstancia de que el Gobierno considera que es de inconveniencia la elevación de los gastos por las Cámaras Legislativas, principalmente cuando se trata de servicios de la Administración, acerca de cuyas condiciones tiene el Gobierno informaciones más completas que las que pudiera tener el Congreso, se procedió a la promulgación de la ley en mérito de que la fecha de su vigencia propuesta para el 1.º de enero de 1943, se postergó hasta el 1.º de abril, y de que la situación del personal al cual se trataba de favorecer era por demás precaria.

Pero si se ha aceptado la reforma del proyecto del Ejecutivo en las condiciones expresadas, diferente es la situación que se presenta respecto de su financiamiento. El mensaje del Ejecutivo, en efecto contemplaba el financiamiento de los gastos con cargo a los excedentes que se producen en el rendimiento del impuesto sobre la producción de los vinos, idea que fué reemplazada por el aumento de la contribución

territorial en uno por mil adicional, respecto de los bienes raíces que tengan un avalúo fiscal superior a cien mil pesos.

Las características especiales que tiene el impuesto territorial y que aconsejaron segregarlo de la ley de contribución sobre la renta, en que anteriormente figuraba en la primera categoría, han hecho que las tasas que por él se pagan no guarden una relación de igualdad con las tasas del impuesto celular. Esta situación de desigualdad se agravó por las leyes N.ºs 6.741 y 6.773, promulgadas en octubre y noviembre de 1940, respectivamente, que elevaron en un dos por mil sobre el avalúo, las tasas preexistentes. Habida consideración a que la renta calculada para la propiedad territorial es del 7 ó del 8 por ciento, dicho aumento excede las proporciones de los que se han establecido para las rentas en general, aún en casos extraordinarios como fué el del terremoto de 1939 y de la ley 6.334 destinada a auxiliar a las víctimas y a desarrollar el proceso de la reconstrucción.

El Gobierno no estima que es de conveniencia un nuevo aumento de la expresada contribución territorial. En cambio, considera que el impuesto sobre la producción de vinos tendrá un rendimiento muy superior al calculado que permite suficientemente financiar la ley.

El precepto contenido en el N.º 4.º del Art. 44 de la Constitución Política, que establece que el Congreso no podrá aprobar ningún nuevo gasto, sin crear o indicar las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto, queda suficientemente satisfecho, porque la Carta Fundamental no exige que en todo caso deba crearse una nueva fuente, sino que autoriza para indicar alguna, lo que procede lógicamente cuando exigen excedentes en alguna cuenta de ingresos.

En virtud de lo expuesto, tengo el honor de someter a vuestra consideración, para ser tratado, con el carácter de urgente en todos sus trámites constitucionales y reglamentarios, el siguiente:

## PROYECTO DE LEY:

Artículo único.— Reemplázase el Art. 3.º de la ley 7.420, por el siguiente:

Artículo 3.º.— El gasto que demande la aplicación de esta ley se cubrirá con el mayor rendimiento de la cuenta "C-36-d-impuesto producción de vinos, cuota excedente".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para suspender la tramitación de este proyecto de ley, hasta que se distribuya a los señores Diputados.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Muy bien, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Acordado.

El señor VALDEBENITO. — Se entendió muy poco lo que leyó el señor Secretario.

El señor LOYOLA. — Podemos seguir con el otro proyecto, señor Presidente.

## 2.—INCORPORACION DE LOS NOTARIOS, CONSERVADORES DE BIENES RAICES, DE COMERCIO Y MINAS Y ARCHIVEROS JUDICIALES, EN LOS BENEFICIOS DE LA LEY N.º 6.936.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que figura con el número 2 en la Tabla, por el cual se incluye a los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces, de Comercio y Minas, y Archiveros Judiciales en los beneficios de la Ley N.º 6.936.

Está impreso el informe en el Boletín N.º 5.139.

Diputado Informante es el Honorable señor Melel.

—Dice el proyecto de ley:

Artículo único. — Se declara que los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces, de Comercio y Minas y Archiveros Judiciales, en virtud de estar regidos por la Ley N.º 6.417, de 20 de septiembre de 1939, para los efectos de su jubilación, en su carácter de funcionarios del Poder Judicial, están comprendidos, igualmente, en las disposiciones del artículo 2.º de la Ley N.º 6.936, de 16 de mayo de 1941.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor MORENO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CABEZON. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de la palabra el Honorable señor Moreno.

El señor MORENO. — La Ley N.º 6.417 que aumentó los sueldos del Poder Judicial, establecido, en su artículo 16.º, que los Conservadores, los Archiveros y los Notarios podrían jubilar con el sueldo equivalente al del Jefe de Letras de Mayor Cuantía del Departamento en que desempeñen su cargo, aun mentado en un 20 por ciento.

La misma ley 6.417 estableció, en su artículo 8.º, que el tope máximo de la jubilación de estos funcionarios del Poder Judicial —Jueces, Ministros de Corte etc.—, era de treinta y seis mil pesos al año.

Posteriormente, se dictó la ley 6.936, de 16 de mayo de 1941, que quitó el tope a la jubilación de los miembros del Poder Judicial.

Algunos Notarios, Conservadores y Archiveros han querido jubilar, pero se han encontrado con que la Contraloría, interpretando en una forma extraña esta ley, mantiene para ellos el tope de las jubilaciones, y dice que los Notarios, Archiveros y Conservadores no tienen derecho a exigir que se les jubile con su sueldo íntegro, sino que tienen que someterse al tope máximo de 36 mil pesos.

Esto, en realidad, no es justo por cuanto los Notarios, Archiveros y Conservadores, son miembros del Poder Judicial y están contemplados en la Ley Orgánica de Tribunales; en una palabra, se les considera miembros del Poder Judicial.

En consecuencia, la Contraloría no tiene razón para interpretar en una forma tan errada esta ley 6.936; pero, como se ha obstinado en esta interpretación, muy respetable, por otra parte, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley que permite que los Notarios, Archiveros y Conservadores puedan tener el mismo beneficio, el mismo derecho que los demás miembros del Poder Judicial, o sea, que puedan jubilar con el sueldo de que gozan, cualquiera que sea su monto, aunque fuere superior a 36 mil pesos anuales.

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia ha aceptado este criterio del Honorable Senado o sea que los Notarios, Conservadores y Archiveros puedan jubilar lo mismo que cualquier otro miembro del Po-

## SESION 49.ª ORDINARIA, EN LUNES 9 DE AGOSTO DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SRES. CASTELBLANCO, CABEZON Y URZUA

(VERSION OFICIAL)

der Judicial, sin tope de jubilación; pero debo hacer notar a la Honorable Cámara que hay una idea del Honorable Senado que no se ha acogido en la Comisión y es la siguiente: en el artículo 2.º del proyecto del Honorable Senado se dispone "que los periodos de licencia concedidos a los Notarios, Conservadores y Archiveros Judiciales, se computarán como tiempo servido para todos los efectos de la jubilación".

Esto no es aceptable, Honorable Presidente, por cuanto el Código del Notariado autoriza licencias hasta por un año; de modo que muchas personas que hayan estado un año sin servir su puesto, van a poder acogerse a una jubilación con sueldo íntegro sin que efectivamente hayan servido ese tiempo.

Entonces la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara, propone que se apruebe el artículo 1.º del proyecto o sea, que a los Notarios, Conservadores y Archiveros Judiciales, a virtud de estar regidos por la ley N.º 6.417, alcancen los beneficios de la ley N.º 6.936, para los efectos de la jubilación.

Pido a la Honorable Cámara que se sirva prestar su aprobación a este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cabezón.

El señor CABEZON. — Señor Presidente: este proyecto no admite mayor discusión, porque es muy clara la justicia que él envuelve.

Únicamente quiero hacer notar que falta un artículo, aquél que diga que "esta ley empezará a regir desde su publicación en el 'Diario Oficial'".

Así es que yo pido a la Honorable Cámara que agregue este artículo y apruebe este proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este proyecto agregando el artículo que se refiere a la vigencia de la ley.

—Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

## 3.—CAMBIO DE NOMBRE DE LA CALLE DENOMINADA "CAMINO DE CINTURA" DE LA CIUDAD DE LA SERENA POR EL DE "AVENIDA JUAN BOHON".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que cambia el nombre de la calle "Camino de Cintura" de la ciudad de La Serena, por el de "Juan Bohon".

Está impreso en el Boletín N.º 5.127.

—Dice el proyecto:

Artículo 1.º.— Designase con el nombre de "Avenida Juan Bohon" la calle actualmente denominada Camino de Cintura de la ciudad de La Serena, en el sector comprendido entre la Avenida Francisco de Aguirre, por el sur, y el puente carretero sobre el río Coquimbo, por el norte.

Artículo 2.º.— Esta ley regirá desde su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Diputado Informante es el Honorable señor Salamanca.

El señor SALAMANCA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SALAMANCA. — Honorable Cámara, se trata de un proyecto muy sencillo.

Hasta ahora, la ciudad de La Serena...

El señor VIDEA. — ¿Me permite una breve interrupción, Honorable colega?

El señor SALAMANCA. — Con mucho gusto.

El señor VIDEA. — Yo desearía, señor Presidente, que Su Señoría recabara el asentimiento de la Honorable Cámara a fin de que el proyecto sobre modificaciones a la ley que mejoró la situación económica de los empleados sanitarios, quedara postergado hasta las 6 y media para poderlo tratar a esa hora porque tengo que ausentarme de la Sala por asuntos personales de carácter grave.

El señor CANAS FLORES. — Muy bien, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Salamanca.

El señor SALAMANCA. — Como decía, señor Presidente, se trata de cambiar el nombre de la calle "Camino de Cintura" de la ciudad de La Serena, por el de "Juan Bohon".

Este señor fué el Capitán español que reconstruyó la ciudad de La Serena después de haber sido destruida por los incendios.

Hasta ahora se había perpetuado la memoria de don Francisco de Aguirre, fundador de la ciudad; pero había quedado en el olvido el nombre del ilustre Capitán don Juan Bohon.

Por medio de este proyecto de ley, señor Presidente, se trata de honrar su memoria, dándole su nombre a una avenida que está adquiriendo en esa ciudad una gran importancia.

Por estas consideraciones, ruego a la Honorable Cámara se sirva prestarle su aprobación a dicho proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el proyecto.

—Aprobado.

## 4.—AUTORIZACION AL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO PARA INVERTIR EN MEJORAS DE LA LEY N.º 5.761, EN MEJORAS DE UN EDIFICIO DE SU PROPIEDAD.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para invertir en mejoras de la propiedad ubicada en la calle Santo Domingo de esta ciudad, los fondos que le concedió la Ley N.º 5.761.

Boletín N.º 5.160.

Diputado Informante es el Honorable señor Santandreu.

—Dice el proyecto:

Artículo 1.º.— Se autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para invertir en mejoras en el edificio de su propiedad, ubicado en

la calle Puente esquina de Santo Domingo, de la capital, la cantidad de setecientos cincuenta mil pesos que recibió de conformidad a lo prevenido en la Ley N.º 5.761, de 17 de diciembre de 1933, debiendo, en su oportunidad contribuir con igual suma, proveniente de sus fondos propios, a la atención de los fines indicados en la citada ley.

Artículo 2.º.— Esta ley regirá desde su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el proyecto.

—Aprobado.

## 5.—SUBVENCION EXTRAORDINARIA A LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE LINARES, PARRAL Y SAN JAVIER.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que concede una subvención extraordinaria de quinientos mil pesos a los Cuerpos de Bomberos de las Comunas de Linares, Parral y San Javier.

El informe de la Comisión de Hacienda se halla impreso en el Boletín N.º 5.147.

Diputado Informante es el Honorable señor Brito.

—Dice el proyecto:

Artículo 1.º.— Concédese, por una sola vez, a los Cuerpos de Bomberos de las comunas de Linares, Parral y San Javier, con el objeto de destinarlos a la adquisición y renovación de sus materiales, una subvención extraordinaria, tendente en total a la suma de \$ 500.000, distribuidos en la siguiente forma:

Para el Cuerpo de Bomberos de Linares, \$ 200.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de San Javier, \$ 150.000;

Para el cuerpo de Bomberos de Parral, \$ 150.000.

Artículo 2.º.— El gasto que demande la aplicación de esta ley se imputará a la mayor entrada que produzca la Ley 7.236, de 25 de agosto de 1942.

Artículo 3.º.— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Loyola.

El señor LOYOLA. — Señor Presidente: he formulado una indicación para agregar varios incisos al final del artículo 1.º y le rogaria que se sirviera hacerla leer por el señor Secretario.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a dar lectura a la indicación.

El señor SECRETARIO. — El Honorable señor Loyola formula indicación para agregar, al final del artículo 1.º, lo siguiente:

"Para el Cuerpo de Bomberos de Pitrufquén, \$ 60.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Lautaro, \$ 50.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Temuco, \$ 50.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Nueva Imperial, \$ 50.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Villarrica, \$ 30.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Cunco, \$ 20.000;

Para el Cuerpo de Bomberos de Cárhué, \$ 20.000; y

Para el Cuerpo de Bomberos de Loncoche, \$ 20.000."

El señor CABEZON. — ¿Para toda la República?

El señor LOYOLA. — Señor Presidente: yo he formulado esta indicación porque en el informe de la Comisión de Hacienda se dice que la mayor entrada de la Ley N.º 7.236, de 25 de agosto de 1942, que reorganizó los Servicios del Trabajo, ascendió a \$ 800.000, y el proyecto que ha presentado el Honorable señor Arias significa sólo un gasto de \$ 500.000, según ese mismo informe. En consecuencia, queda un saldo disponible de \$ 300.000, que yo propongo sea invertido en subvenciones extraordinarias a los Cuerpos de Bomberos de Pitrufquén, Temuco, Villarrica, Loncoche, Nueva Imperial, Cunco, Lautaro y Cárhué. Estas suman exactamente la cantidad indicada, de manera que su financiamiento está asegurado.

Los Cuerpos de Bomberos de la provincia de Cautín atraviesan por una difícil situación económica; muchos de ellos ni siquiera tienen los elementos necesarios para movilizar sus bombas a los incendios. Tal es el caso de Pitrufquén, que necesita con urgencia un chasis, e igualmente se encuentran en esta situación los demás Cuerpos de Bomberos que he nombrado.

De manera que, existiendo este excedente de rendimiento, solicito de la Honorable Cámara quiera destinarse a beneficiar a los Cuerpos de Bomberos de aquella provincia, que tienen extrema necesidad de contar con los elementos necesarios para cumplir su humanitaria misión.

No hace mucho tiempo, señor Presidente, un incendio destruyó casi la totalidad de los pueblos de Cherquenco y Los Laureles, debido a la falta de medios para combatir el fuego. Igual cosa ocurrió en el incendio del edificio del Liceo de Hombres de Lautaro, a pesar de que se hallaba ubicado al lado del Cuartel de Bomberos, pérdida tanto más sensible cuanto que el Gobierno todavía no ha podido reconstruirlo.

Por estas consideraciones, ruego a los Honorables colegas se sirvan prestar su aprobación para que el proyecto en debate llegue, a ser Ley de la República, y con ello se otorgue este auxilio extraordinario, en la forma modesta en que lo he solicitado, tal como lo ha hecho el Honorable señor Arias para los pueblos de Linares, San Javier y Parral.

Era todo lo que tenía que decir, señor Presidente.

El señor BRITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Brito.

El señor BRITO. — Señor Presidente: la Comisión de Hacienda me ha encargado informar este proyecto, que tiene su origen en una moción del Honorable señor Arias, para con-

ceder las sumas de 200 mil pesos al Cuerpo de Bomberos de Linares; 150 mil pesos al de San Javier, e igual suma al de Parral.

Para el financiamiento necesario de este proyecto el Honorable señor Arias propuso destinar el excedente de rendimiento que proviene de la aplicación de la Ley N.º 7.236, que reorganizó los Servicios del Trabajo y estableció un impuesto de medio por mil más sobre aquel de uno por mil, de cargo de los empleadores, que se aplicaba según la Ley N.º 6.528 sobre el total de los sueldos y jornales que pagaran a sus empleados y obreros.

El Honorable señor Arias expresó en la Comisión que, según los datos que le había proporcionado el señor Jefe de la Oficina del Presupuesto, se produciría un excedente de más o menos 600 a 700 mil pesos en este rubro.

En mi calidad de Diputado Informante, creí necesario establecer estos hechos, a pesar de que la palabra del Honorable señor Arias me merece mucha fe.

El señor Jefe de la Oficina de Presupuestos me manifestó que efectivamente el personal de Inspectores del Ministerio del Trabajo había llegado a la conclusión de que este impuesto rendiría alrededor de diez millones quinientos mil pesos; pero que los gastos no ascenderían, como el Honorable señor Arias lo había manifestado en la Comisión, a 9 millones 800 mil pesos, sino que, seguramente, llegarían a los diez millones, en tal forma que apenas habría el sobrante necesario para cubrir el gasto que demandará esta moción.

Yo, que represento la provincia de Cautín, había tenido especial interés en agregar algunas subvenciones para otros Cuerpos de Bomberos de aquella provincia; había pensado en el Cuerpo de Bomberos de Pucón, en el de Cunco, en el de Los Laureles y en el de Cherquenco, que son las ciudades que más han sufrido con los últimos incendios. Hace apenas un mes que se ha consumido casi totalmente la estación de Cherquenco y la totalidad de las maderas que estaban depositadas en sus patios.

Sin embargo, señor Presidente, a pesar de mis buenos propósitos, no he querido formular ninguna indicación a este respecto, porque veo que no hay medios para financiar un mayor gasto.

En consecuencia, creo que con el excedente se alcanzará apenas a satisfacer la suma que requieren los Cuerpos de Bomberos de Linares, San Javier y Parral.

Termino, señor Presidente.

El señor ARIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARIAS. — La Honorable Cámara ha



do con los mismos recursos que se le habían destinado al proyecto a que me refiero, cuando fué despatchado por la Comisión de Hacienda...

El señor ARIAS. — ¡Pero, seguramente, su proyecto es posterior al mío, Su Señoría! El señor VALDEBENITO. — El proyecto a que aludo está en el Boletín N.º 4.957, señor Presidente.

De ahí que, con la mayor justicia, me permitiera hacer esta indicación, a fin de aprovechar este mismo financiamiento, incluyendo, junto a los Cuerpos de Bomberos a que se refiere el proyecto del Honorable señor Arias, los que yo mencionaba en el otro proyecto.

Nada más, señor Presidente. El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Loyola.

El señor LOYOLA. — Señor Presidente: He escuchado con mucho interés las palabras de mi Honorable colega señor Arias, lo mismo que las de mi Honorable colega de Diputación, señor Brito.

Sin embargo, discrepo fundamentalmente de la opinión del Honorable señor Brito, que es el Diputado Informante de este proyecto, porque en el informe de la Comisión se dice lo siguiente, que voy a repetir nuevamente para que los Honorables Diputados se den cuenta exacta del fundamento de mi petición:

"La cantidad de quinientos mil pesos que el proyecto importa se imputa al excedente del presupuesto de la Ley N.º 7.236, de 25 de agosto de 1942, que reorganizó los Servicios del Trabajo. Los recursos para financiar la referida ley se obtuvieron con el aumento de un medio por mil del impuesto que establece el artículo 22 de la Ley N.º 6.528, que reorganizó la Dirección General del Trabajo y fijó planta y sueldos a su personal".

Y después dice: "El impuesto a que se refiere el artículo 22 es de cargo de los patrones y empleadores, y se cobra sobre los sueldos y jornales que éstos pagan a sus empleados y obreros."

Declaró el señor Arias que el jefe de la Oficina de Presupuestos le manifestó que esa ley, la 7.236, tendría un excedente de \$ 800.000, cantidad que cubre con holgura el gasto que el proyecto importa.

Autorizaciones de esta naturaleza que van en ayuda de los Cuerpos de Bomberos de la República ha aprobado la Cámara en diversas ocasiones."

De manera que la Comisión de Hacienda hizo fe en la palabra del Honorable señor Arias y en la del jefe del Presupuesto.

Si la Comisión de Hacienda hubiera tenido dudas de que el rendimiento era menor que los \$ 800.000 que señaló el jefe de la oficina de Presupuestos, habría estado en la obligación de dejar constancia de que ese superávit era inferior a dicha suma. Pero establecido y reconocido por la propia Comisión de Hacienda de que este excedente es de \$ 800.000, yo creo que procede con justicia tomar el saldo, o sea, \$ 300.000, para repartirlo entre los Cuerpos de Bomberos de Pitrufquén, Lautaro, Temuco, Nueva Imperial, Villarrica, Cunco Carahue y Loncoche, pueblos en los cuales los Cuerpos de Bomberos no tienen ni siquiera los medios necesarios para trasladar las bombas en casos de incendio, como ocurre en Pitrufquén.

Por estas razones, señor Presidente, creo que la Cámara, haciendo justicia y teniendo en cuenta la situación de esos Cuerpos de Bomberos, que tienen que estar permanentemente dando funciones de beneficio para obtener fondos, aprobará la indicación que he formulado para ir en ayuda de esos Cuerpos, dado, como he dicho, que atraviesan por una difícil situación económica.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor BRITO. — De las palabras del Honorable señor Loyola se desprende que, en realidad, no ha entendido lo que expresó el Diputado Informante.

La Comisión, en ningún momento, ha dejado constancia de su aceptación acerca del excedente de \$ 800.000. La Comisión de Hacienda se ha limitado a reproducir las palabras del señor Arias, informando sobre lo que le había manifestado el jefe de la Oficina de Presupuestos.

Yo he dicho que el jefe de la Oficina de Presupuestos, a quien consulté antes de llegar a la sesión, me había expresado que el excedente no podría estimarse, en ningún caso, en una suma superior a \$ 550.000, porque, si bien es cierto que el cálculo daría \$ 10.500.000, no es exacto que el gasto equivalga a \$ 9.500.000 sino que a \$ 10.000.000.

De manera que no existe tal excedente, y la Comisión de Hacienda no pudo haber dejado establecida una aceptación tan categórica, sino que dejó constancia únicamente de las palabras del Honorable señor Arias. La verdad, pues, es la que indica el informe de la Comisión y no lo que se desprende de las palabras de mi Honorable colega, señor Loyola.

Como Diputado de la provincia de Cautín, tengo especial interés — y no puedo decir que menos interés que el Honorable señor Loyola — en que se mejore la situación de los Cuerpos de Bomberos de los distintos pueblos de la provincia. Especialmente, he dicho, existe una necesidad evidente en aquellos pueblos que han estado últimamente sufriendo con los incendios, como Pucón, Cunco y Cherquenco, que las llamas han consumido casi totalmente, en circunstancias de que los bomberos no han tenido a la mano los elementos indispensables para combatir el fuego, razón por la cual han debido acudir compañías de los Cuerpos de Bomberos de Temuco y otros pueblos para ayudarlos en su labor.

Quiero dejar constancia de estas palabras, señor Presidente, a fin de que no se vayan a interpretar mal. No me he opuesto en ningún momento a que se vaya en ayuda de esos Cuerpos de Bomberos, sino que he dejado constancia de que no existe un excedente superior a \$ 500.000, como lo ha expresado el propio jefe de la Oficina de Presupuestos.

Como Diputado, Informante, encargado por la Comisión de Hacienda, de defender este proyecto, he querido dejar establecidos estos hechos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Olave, y, a continuación, el Honorable señor Acevedo.

El señor OLAVE. — He pedido la palabra, señor Presidente, para solicitar que quede constancia de mi adhesión a la indicación formulada por el Honorable señor Loyola. Sobrada razón tiene, a mi juicio, el Honorable Diputado para pedir que en este proyecto queden incorporados los pueblos que, como los Honorables Diputados saben, están contristados casi

en su totalidad, en su mayoría y en la que por esta circunstancia, ocurren siniestros que no sabemos que hayan podido suceder en pueblos como Linares y otros, cuyas construcciones son en su inmensa mayoría, de un material incombustible.

Por esta razón, señor Presidente, me llama profundamente la atención que la Comisión, donde hay representantes de todos los sectores del país, haya procedido en este proyecto con una especie de exclusivismo...

El señor ARIAS. — ¡Quién ha procedido mal es Su Señoría! al no haber presentado un proyecto sobre este particular!

El señor OLAVE. — No destinando para ese objeto unos doscientos, trescientos o seiscientos mil pesos más.

Pero, señor Presidente, dado que estos Cuerpos de Bomberos han vivido y viven en la miseria y yo creo que, al consultarse la suma de quinientos u ochocientos mil pesos, como el propio señor Arias lo manifestó y como quedó constancia en el informe de la Comisión, debe prorratearse esta suma, considerando las necesidades más urgentes. Eras necesidades más urgentes se encuentran, señor Presidente, donde a diario están ocurriendo siniestros que dejan en la miseria a poblaciones enteras, como pasó, sin ir más lejos, en el verano recién pasado.

El señor ARIAS. — Si, Su Señoría, sus electores leerán con mucho interés su discurso, que hace ilusoria una sana iniciativa, en favor de los Cuerpos de Bomberos de la provincia de Linares.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Llamo al orden al Honorable señor Arias.

El señor OLAVE. — Por eso, señor Presidente, acepto la indicación del Honorable señor Loyola, en el sentido de que este financiamiento se eleve a la suma de ochocientos mil pesos o, al menos, para que los quinientos mil pesos se prorrateen entre los pueblos indicados en el proyecto y los señalados en la indicación del Honorable señor Loyola.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

A continuación, podrá hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — No desconozco, señor Presidente, las razones favorables que puede haber para que se destine una cantidad de miles de pesos para los Cuerpos de Bomberos que aquí se especifican. Pero también, señor Presidente, existe en el distrito que representa el Diputado que habla...

El señor IZQUIERDO. — ¡Puede Alto!

El señor ACEVEDO. — ... un Cuerpo de Bomberos que, desde su creación, no ha recibido ninguna ayuda fiscal, como tampoco ninguna subvención extraordinaria. Tal es el caso del Cuerpo de Bomberos de Puente Alto, el que actualmente se encuentra sin los materiales necesarios para poder desenvolverse. Por eso, señor Presidente, solicito que se apruebe también una indicación que formulemos varios parlamentarios representantes de ese Distrito para que se considere, dentro de este proyecto de ley, al Cuerpo de Bomberos de Puente Alto, teniendo presente la suma adicional consultada.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor González Madariaga.

El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — A continuación, podrá hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente: Encuentro muy digno de alabanza que numerosos colegas se preocupen de ayudar a los Cuerpos de Bomberos de su respectiva jurisdicción, pero en el caso de la moción del Honorable señor Arias, debo observar lo siguiente:

Esta moción no ha pasado en informe a la Comisión de Gobierno Interior en donde frecuentemente se tratan estas materias y donde los componentes de esa Comisión ponen sumo cuidado en que todas estas peticiones vayan encaminadas a satisfacer las que son más urgentes, las que son de más imperiosa necesidad.

En este caso, la iniciativa del Honorable colega señor Arias, no ha pasado, como digo, por la Comisión de Gobierno Interior, sino que la ha tratado únicamente la Comisión de Hacienda, que ha sancionado esta moción.

Yo creo que es inconveniente establecer este precedente. Por eso, me parece que este proyecto debe pasar a la Comisión técnica respectiva, como es la de Gobierno Interior, para que ésta lo estudie en conjunto con otros que han presentado diversos Honorables colegas.

El señor VALDEBENITO. — En el lugar de este proyecto, se podría colocar otro que beneficiara a los Cuerpos de Bomberos de Quillota y Calera y que tiene los dos informes: el de la Comisión de Gobierno Interior y el de la Comisión de Hacienda...

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La indicación del Honorable señor González Madariaga requiere el asentimiento unánime de la Sala.

El señor LOYOLA. — Me opongo, señor Presidente.

El señor GODOY. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor GODOY. — ¡Libre Dios, señor Presidente, de pedir aumento de subvención para algún otro Cuerpo de Bomberos del país...

El señor LOYOLA. — La subvención para los Cuerpos de Bomberos de Santiago ya se aprobó, Honorable Diputado.

El señor URIBE (don Damián). — Hay que incluir también en este proyecto, señor Presidente, al Cuerpo de Bomberos de Concepción...

El señor GODOY. — Yo creo, señor Presidente, que, como lo mejor es enemigo de lo bueno, a lo mejor no sale nada.

En la Comisión yo di mi voto para que se mejorara la situación, por decirlo así, del material de un Cuerpo de Bomberos: el de San Javier.

En la forma en que está redactado el proyecto creo que en cierto modo no se consultan los deseos del Cuerpo de Bomberos de San Javier, que antes que nada desea la re-

construcción de su cuartel, que está en condiciones absolutamente ruinosas.

Propongo, pues, que en el artículo 1.º, después de la palabra "materiales", se agreguen las siguientes: "o mejoramiento de sus cuarteles", con el objeto de que se destine parte de esta suma en el fin que he indicado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Sirvase enviar por escrito su indicación a la Mesa, Honorable Diputado.

El Honorable señor Valdebenito ha solicitado que se trate, simultáneamente con éste, otro proyecto que concede fondos a los Cuerpos de Bomberos de Quillota y La Calera, que está financiado y que importa un gasto de quinientos mil pesos.

Solicito el asentimiento de la Sala para considerarlo sobre Tabla.

El señor LOYOLA. — No, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay acuerdo, Honorable señor Valdebenito; puede formular la indicación correspondiente en su oportunidad.

Ofrezco la palabra.

El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL. — Me extraña que varios Honorables Diputados se hayan opuesto a que pase este proyecto a la Comisión técnica respectiva, sobre todo cuando están para su consideración varios proyectos que se refieren a la misma materia.

Si este proyecto no vuelve a la Comisión respectiva, se va a votar un mal precedente. De ahí que voy a insistir que vaya a la Comisión de Gobierno Interior, para que sea informado conjuntamente con los demás proyectos que se refieren a la misma materia.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Solicito nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar este proyecto a la Comisión de Gobierno Interior.

El señor LOYOLA. — No, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay acuerdo.

Ofrezco la palabra.

El señor VALDEBENITO. — ¿Reglamentariamente no tiene que pasar este proyecto a la Comisión de Gobierno Interior, señor Presidente?

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Ha habido un error en la tramitación de este proyecto, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor SALAMANCA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor SALAMANCA. — ¿No existía un inconveniente de orden reglamentario señor Presidente, para que este proyecto fuera tratado sin haber pasado por la Comisión técnica, como es la de Gobierno Interior, en este caso?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Por asentimiento unánime, este proyecto fué eximido de ese trámite, señor Diputado.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Se eximió en su oportunidad de este trámite, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si, Honorable Diputado; de otra manera, no se habría podido incluir en la Tabla.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Es raro, señor Presidente, que la Honorable Cámara no se haya dado cuenta de lo que hizo.

El señor LOYOLA. — Su Señoría es muy acucioso.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará en general el proyecto.

— Aprobado.

Pasará a la Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda, para que consideren las indicaciones correspondientes.

6.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TENO PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde, en segunda, ocuparse del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Teno para contratar un empréstito hasta por la suma de quinientos mil pesos.

— Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de Teno para contratar un préstamo con la Corporación de Fomento de la Producción hasta por la suma de quinientos mil pesos (\$ 500.000), con un interés que no excederá del 6 o/o anual y con una amortización en un plazo no superior a seis años.

Artículo 2.º— Dicha cantidad deberá ser invertida íntegramente por la Municipalidad efectuando un anticipo a la Compañía Eléctrica de Curicó, a fin de que ésta instale y explote el servicio público de distribución de energía eléctrica de Teno, quedando la mencionada Compañía obligada a reembolsarla a la Municipalidad, sin intereses, mediante el suministro del servicio de alumbrado público en Teno en las condiciones y plazo que ésta acuerde con la Dirección General de Servicios Eléctricos.

Artículo 3.º— La Corporación de Fomento de la Producción entregará a la Compañía Eléctrica de Curicó el préstamo que otorgue a la Municipalidad de Teno, una vez que dicha Compañía acredite haber obtenido las concesiones correspondientes para hacer el servicio público de distribución de energía eléctrica de Teno y que el proyecto de las obras de instalación de este servicio haya sido aprobado por la Dirección General de Servicios Eléctricos.

Artículo 4.º— El servicio de la deuda indicada en el artículo 1.º se atenderá con las entradas provenientes de la contribución adicional municipal sobre los bienes raíces, que establece el artículo 26 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 245, de 15 de mayo de 1931, y con cualquier clase de recursos de sus rentas ordinarias hasta completar las sumas necesarias para dicho servicio.

Artículo 5.º— El pago de intereses y amortizaciones ordinarias se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto la Tesorería Comunal de Teno, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde si éste no hubiere sido dictado al efecto con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá al pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para el pago de la Deuda Interior.

Artículo 6.º— La Municipalidad deberá consultar en su Partida de Ingresos Ordinarios los recursos que destina esta ley para el servicio de empréstito, y en la Partida de Egresos Ordinarios, la cantidad a que asciende el servicio de intereses y amortización ordinarios del empréstito.

Artículo 7.º— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del empréstito y de las sumas que haya reembolsado la Compañía mediante el suministro del servicio de alumbrado público.

Artículo 8.º— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión el proyecto.

Diputado Informante es el Honorable señor González Madariaga.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente, la Municipalidad de Teno ha pedido autorización para contratar un empréstito por la suma de 500 mil pesos, destinados a facilitarlos a la Empresa Eléctrica de Curicó, con la obligación de que esta empresa construya una línea directa de transmisión de energía eléctrica y le proporcione este servicio público a la ciudad de Teno.

Se hará cargo de la deuda la Municipalidad de dicha ciudad y la Compañía se obliga a su vez, a suministrarle el servicio sin ningún costo hasta el pago total de ella.

Este proyecto está recomendado por la Dirección de Servicios Eléctricos, que deberá intervenir cuando se perfeccione el contrato.

Por su parte, la Municipalidad de Teno concurre a la mantención de este servicio y, según el informe de la Comisión de Gobierno Interior, se han tomado todas las medidas necesarias para que en la tramitación de este asunto no haya ningún inconveniente.

A mi parecer, señor Presidente, este proyecto es conveniente al interés público y ojalá la Cámara lo despache como ha sido estudiado por la Comisión de Gobierno.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor CABRERA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABRERA. — Poco hay que agregar a las palabras pronunciadas por el Honorable Diputado Informante.

Yo sólo quisiera que la H. Cámara supiera que la contribución adicional que establece el artículo 26 del decreto con Fuerza de Ley N.º 245, del 15 de mayo de 1931, se está cobrando por la Municipalidad de Teno desde enero del presente año.

Espero que la H. Cámara no tendrá inconveniente en aprobar este proyecto, en la forma en que lo pide la Comisión de Gobierno.

Por todas las razones dadas, pido a la H. Cámara se sirva prestarle su aprobación.

El señor IMABLE. — Voy a rogar también a la Honorable Cámara que le preste su aprobación a este proyecto de ley porque llena una sentida necesidad de la comuna de Teno, que cuenta con recursos suficientes para servir la deuda que va a contraer.

Como lo ha dicho el honorable señor Cabrera, la Municipalidad de Teno está cobrando actualmente la contribución adicional con que se va a servir el empréstito que se va a contratar. Estimo, señor Presidente, que, bajo el aspecto que se le mire, es conveniente esta autorización que solicita la Municipalidad de Teno.

El señor SMITMANS. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SMITMANS. — Señor Presidente, tengo encargo del Honorable señor León de expresar a la H. Cámara el gran interés con que se ha preocupado de la tramitación de este proyecto de ley que consulta la satisfacción de una sentida necesidad de esa Comuna. Debo agregar, señor Presidente, que los Diputados liberales vamos a darle nuestros votos de aprobación.

El señor RUIZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RUIZ. — No he tenido tiempo de imponerme detenidamente de las disposiciones de este proyecto. Sin embargo, observo en el artículo 2.º algo que me llama la atención.

Dice este artículo:

"Dicha cantidad deberá ser invertida íntegramente por la Municipalidad efectuando un anticipo a la Compañía Eléctrica de Curicó, a fin de que ésta instale y explote el servicio público de distribución de energía eléctrica de Teno, quedando la mencionada Compañía obligada a reembolsarla a la Municipalidad, sin intereses, mediante el suministro del servicio de alumbrado público en Teno en las condiciones y plazo que ésta acuerde con la misma Compañía, previa aprobación de la Dirección General de Servicios Eléctricos".

Señor Presidente, si se autoriza a la Municipalidad de Teno para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 500.000 con un interés del 6 o/o anual, me parece que es extralimitarse en benevolencia al permitirle que ella, a su vez, facilite a la Compañía Eléctrica de Curicó este dinero sin cobrarle intereses, con la única obligación de reembolsarlo con el suministro de energía eléctrica.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me permite, Honorable Diputado? La razón es muy sencilla: interesado en que exista este servicio es la Municipalidad de Teno y no la Compañía Eléctrica de Curicó. Ahora se trata sólo de ratificar, por medio de la ley, un acuerdo a que ya han llegado estas dos entidades en el sentido de que esta Compañía construya una línea directa de transmisión de energía eléctrica desde Curicó a la ciudad de Teno.

El señor IMABLE. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Quisiera agregar a las palabras de Su Señoría una sola, para decir al H. Colega que a la Municipalidad de Teno le costó muchos esfuerzos conseguir que la Empresa Eléctrica de Curicó accediera a suministrar energía eléctrica a la ciudad de Teno. Además, el concesionario particular que hoy tiene a su cargo los servicios de alumbrado en esta Comuna, cumple su labor en forma deficiente, porque no cuenta con las instalaciones necesarias.

La Municipalidad habría tenido que invertir una suma mucho más elevada que la que necesita la Empresa Eléctrica, para mejorar el servicio que la ciudad requiere.

Solo por una concesión especial, la Empresa Eléctrica de Curicó, después de muchas gestiones, como he dicho, llegó a prometer hacerse cargo del suministro de esta energía. De

ahí, entonces, que se encuentre perfectamente justificado el hecho, de que la Municipalidad no cobre intereses por este dinero que va a anticipar a la Compañía.

Con los antecedentes que Su Señoría ha oído, estimo que no insistiré en las observaciones que ha tenido a bien formular.

El señor RUIZ. — Con las explicaciones de Su Señoría, estoy convencido de que este proyecto beneficiará al pueblo de Teno; pero se me hace difícil concebir la idea de que la Municipalidad no cobre intereses cuando ella va a estar obligada a pagarlos por el préstamo que le otorga la Corporación de Fomento; y más, todavía, si se considera que la Compañía va a explotar el servicio de alumbrado público y podrá obtener, en consecuencia, utilidades, que le permitirán, en condiciones holgadas, pagar intereses. Desde luego, la Compañía Eléctrica de Curicó va a obtener sus utilidades en sentido proporcional a la energía que se consume en la ciudad de Teno.

El señor IMABLE. — No es un negocio para la Compañía Eléctrica, Honorable colega.

Esto ha quedado demostrado en forma palpable en las gestiones que se han realizado ya. Por esta razón se ha convenido con la Compañía en no cobrarle intereses, a fin de indemnizarla por el gasto que le va a reportar el hacerse cargo del suministro de esa energía eléctrica.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — En la Comisión se dijo, Honorable colega, que se había celebrado ya un acuerdo entre la Empresa Eléctrica y la Municipalidad. Todos los informes que hay al respecto indican que este acuerdo beneficia indudablemente a la Municipalidad.

Estimo que el Honorable colega señor Ruiz estará de acuerdo con ellos y retirará su oposición.

El señor RUIZ. — No se trata de una oposición a este proyecto, H. Colega, que lo creo de alto interés público, sino que tengo el propósito solamente de hacer algunas observaciones para dejar establecido, que me parece injusto que la Municipalidad no cobre intereses a la Compañía Eléctrica, cuando ella los va a pagar.

Lo lógico habría sido que se hubiera celebrado un contrato directo entre la Corporación y la Empresa respectiva.

En todo caso, sólo era mi deseo resguardar los intereses del pueblo y de la Municipalidad, y no oponerme al despacho de este proyecto de ley.

El señor CABRERA. — En este, señor Presidente, la Compañía exigió como condición "sine qua non", no pagar intereses. La Municipalidad se encontró frente al dilema de no llevar a cabo su obra o de aceptar, — de acuerdo con las necesidades de la Comuna, — esta exigencia de la Compañía, exigencia que, por lo demás, ha sido aceptada por el mismo Gobierno, a través del Departamento de Municipalidades, y por la misma Corporación que va a facilitar el dinero.

De modo que yo ruego al Honorable Diputado que no haga oposición a este proyecto.

El señor GODOY. — Señor Presidente: ¿me permite? Reparo en el artículo 7.º un hecho que vale la pena hacer notar.

Ordena este artículo a la Municipalidad de Teno, publicar, en la primera quincena de cada año, el estado del servicio del empréstito y de las sumas que haya reembolsado la Compañía, mediante el suministro del servicio de alumbrado público en un periódico o diario de la localidad.

Ignoro si en este momento habrá alguna publicación que se haga con cierta regularidad en ese pueblo; pero, aún en la hipótesis de que existiera, creo que deberían agregarse las siguientes palabras: "de la localidad o de la cabecera de la provincia".

En verdad, los diarios que circulan en Teno son los que se editan en Curicó.

Hago la indicación, señor Presidente.

El señor CABRERA. — No hay ningún inconveniente para aceptar esa indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado el proyecto con la indicación del Honorable señor Godoy.

Aprobado.



El señor AIDUNATE. — Señor Presidente: yo soy informante designado por la Comisión de Hacienda.

Este proyecto está financiado, como lo dispone el artículo 4.º, con el rendimiento del impuesto extraordinario al cobre.

Se establece el mismo financiamiento que se ha dado a muchos otros proyectos de esta misma naturaleza, cuyos costos se han incluido en una lista que aparece en la ley que determinó el destino que se debía dar al impuesto al cobre, a fin de que las obras a ellas se refieren sean consideradas como de carácter preferente.

El rendimiento del impuesto al cobre es bastante considerable: este año rendirá alrededor de \$ 450.000.000. La Comisión de Hacienda, que ha hecho un estudio detenido de este rendimiento, ha llegado a la conclusión de que este proyecto de ley puede ser perfectamente financiado en esta forma.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor CABRERA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABRERA. — Señor Presidente: la representación parlamentaria de Curicó se ha permitido formular algunas indicaciones a este proyecto de ley, obedeciendo a imitaciones de la Comisión organizadora de las fiestas bicentenarias de esta ciudad. Estas observaciones no han sido hechas con posterioridad al estudio que la Comisión respectiva hizo de este proyecto.

Yo le rogaria a la Honorable Cámara se sirviera acoger favorablemente este proyecto — cuyo despacho es urgente, porque las fiestas bicentenarias deberán celebrarse en octubre próximo — a fin de no correr el riesgo de no tener los fondos necesarios en la fecha indicada.

El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL. — Señor Presidente: cuando la Comisión de Gobierno Interior informó por primera vez este proyecto se tuvo en cuenta la conveniencia de realizar la construcción de algunas obras de adelanto local, y con ese objeto se destinaba una suma un poco mayor.

Especialmente se pensó en la construcción de un edificio — no sé si para el Liceo de Niñas o para el de Hombres — con el fin de conmemorar esta fecha con algo perdurable. En ningún caso se tuvo en vista, como no se ha tenido tampoco en los casos de la celebración de estas festividades en ciudades como Talca, Cauquenes y La Serena, que estas sumas con el propósito de atender únicamente, a las festividades conmemorativas, como es el fin que se persigue con el proyecto de ley en discusión.

A mí me parece inconveniente destinar una suma tan alta con el objeto simplemente de costear estas festividades. Esa cantidad debe invertirse en obras que dejen un recuerdo permanente de su centenario en la ciudad que lo celebra.

He tenido por norma en la Comisión de Gobierno Interior oponerme sistemáticamente a la destinación de fondos para costear simplemente estas festividades, porque estimo que son las Municipalidades — como lo hizo la Municipalidad de Rancagua — las llamadas a atender con sus propios tales gastos.

Me parece, como he dicho, sumamente elevada la suma que se destina por este proyecto de ley para los actos conmemorativos del bicentenario de la ciudad de Curicó. De acuerdo con lo expresado en la Comisión, estos fondos deberían destinarse para la realización de obras públicas de fundamental importancia para esta ciudad.

El señor CABRERA. — Pido la palabra.

El señor HOLZAPFEL. — Por eso haría indicación para que los 900 mil pesos a que se refiere el proyecto, o si se quiere, una suma superior se destinen a la construcción de un establecimiento educacional o a la realización de alguna otra obra que quede en forma permanente en esta ciudad.

El señor CABRERA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABRERA. — A propósito de las observaciones del Honorable Diputado, debo responderle que la Comisión Organizadora de las Fiestas Bicentenarias del Bicentenario de Curicó tiene un programa de realizaciones que no ha sido posible incluir íntegramente en la ley. Dicha comisión lo tiene ya completamente terminado en su estudio y él ha sido aprobado en términos generales por el representante del Gobierno en la provincia.

Además, debo dejar constancia de que este proyecto de ley no es obra de los Diputados de la región, sino que ha tenido su origen en un mensaje del Presidente de la República; de modo que, en realidad, en su elaboración han sido consultadas la Comisión Organizadora del Gobierno y todas las personas que han tenido algún interés en la celebración del bicentenario de Curicó.

El señor MEJIAS. — (Pero el financiamiento que le ha dado el Gobierno a este proyecto es diferente al que le dio la Comisión de Hacienda).

El señor CABRERA. — En lo único en que hay diferencias es en el financiamiento.

El señor ARIAS. — (¿Ahí está lo principal?)

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Ha terminado el Honorable señor Cabrera?

El señor CABRERA. — El artículo 2.º del proyecto de autorización para hacer las inversiones y dice:

"La suma a que se refiere el artículo anterior se invertirá de preferencia en la organización y realización de concursos de Historia, Literatura y Artes; en la adquisición de premios para éstos y otros premios; en reuniones deportivas al aire libre; en presentaciones escénicas regionales; en la Olimpiada Militar divisionaria de 1943; en un concurso hípico militar; en festividades populares; en la erección y restauración de monumentos y obras conmemorativas de la fecha que se celebra y en obras de ornato y comodidad y vitalidad locales que, estando destinadas al fin particular de estas festividades, sirvan a la ciudad en su adelanto permanente".

De modo que, en realidad, están consultadas en el proyecto obras locales de verdadera importancia.

Tengo a la mano, por lo demás, una lista de las inversiones de la comisión organizadora y si no le doy lectura, es por no cansar la atención de la Honorable Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el H. señor Aías.

El señor ARIAS. — Señor Presidente: no me voy a oponer a la aprobación del proyecto en debate; pero sí, quiero dejar constancia de la extrañeza que me causa que la Comisión de Hacienda haya financiado este proyecto extraordinario al cobre, y mi extrañeza proviene de que ninguna de las obras que se van a realizar pueda calificarse como obra reproductiva. En efecto, el proyecto de que nos ocupamos consulta una serie de festividades, para las que se concede la cantidad de 900 mil pesos, sin que se establezca el monto de cada una de las obras que se van a ejecutar.

En el artículo 3.º del proyecto se habla, por ejemplo, de que esta suma se invertirá de preferencia en la organización y realización de concursos de Historia, Literatura y Artes; en la adquisición de premios para éstos y otros premios.

Todas estas festividades van a demandar un costo que no llegará a la suma de \$ 900.000. El proyecto se refiere también a obras de or-

namento, comodidad y vitalidad locales que, estando destinadas al fin particular de estas festividades, sirvan a la ciudad y su adelanto permanente.

Yo creo a este respecto, señor Presidente, que la representación parlamentaria de Curicó pudo haber presentado una moción que consultara un empréstito para la municipalidad de Curicó destinado a realizar obras de embellecimiento de la ciudad, como las que enumera el proyecto en debate.

Por otra parte, estoy de acuerdo con mi distinguido colega señor Holzappel en orden a que habría sido lógico, para celebrar este bicentenario, realizar obras de carácter reproductivo, desde el momento en que el proyecto se financia con una parte del producto de la Ley de Impuesto Extraordinario al Cobre. Y a este respecto debo decir que algunos miembros de la Comisión salieron de buena doctrina, digamos, en la aplicación de este tributo, oponiéndose al financiamiento del proyecto en debate. Estos Honorable colegas fueron los Diputados señores Pavlovich, Brito, Edwards, y Zamora.

Quiero dejar establecida, repito, la extrañeza que me causa este financiamiento, aprobado en estas condiciones por la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara, pues estimo que él abrirá una brecha para financiar, con posterioridad, proyectos que no van a significar, en modo alguno, la realización de obras reproductivas.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACEVEDO. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — Estimo, señor Presidente, que no es del todo conveniente invertir la suma que se destina al objetivo de este proyecto, en los actuales momentos, por que atraviesa el país, sobre todo si se considera que no se realizará obra reproductiva alguna.

La miseria se está adentrando cada día más en los hogares del pueblo. Sin embargo, he podido comprobar que este dinero se va, casi pudéramos decir, a botar.

El señor MONTT. — (¿Me permite, Honorable colega?)

El señor ACEVEDO. — Por lo tanto, y debido a que no lo considero justo, creo que deberíamos nosotros votar en contra de este proyecto.

El señor MONTT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — Podría cambiarse el fin de esta inversión; pero bota \$ 900.000 en esta forma, repito, no lo considero justo.

El señor MONTT. — Conjuntamente con mi Honorable colega señor León, señor Presidente, tuve la oportunidad de imponer a la Honorable Cámara de los detalles de la inversión de la suma que se consulta en este proyecto.

En realidad, no deja de extrañar que el Honorable colega que acaba de hacer uso de la palabra haya dicho que se va a botar esta suma, cuando ella realmente, va a ser invertida en obras culturales. No es posible que porque no se va a construir un edificio, vale decir, porque no se va a invertir en ladrillo, adobe y madera, se diga que se va a despilarrar este dinero, en circunstancias en que se va a destinar a premios para publicaciones científicas, escuela regional, erección de monumentos conmemorativos de hechos patrios y otros fines de naturaleza similar.

Con \$ 900.000 no creo que se pueda construir una obra muy grande, sobre todo si consideramos que el metro cuadrado de terreno edificado vale hoy día sobre \$ 1.500. No alcanzaria, pues, a construirse un edificio de la clase que corresponde a edificaciones de esta naturaleza.

Comprendo los escrúpulos en el caso de que se tratara de una gruesa suma, si, por ejemplo, se hubiera agregado un cero a la derecha de esta cantidad y fueran \$ 9.000.000 los que se quisiera invertir. Pero con \$ 900.000 no se puede construir una obra siquiera de alguna magnitud. Lo que se quiere aquí es hacer, por lo menos, una obra productiva, sin mayores gastos, a fin de guardar estas proporciones.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CABRERA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

El señor VALDEBENITO. — Señor Presidente: a mí me llama más la atención en este proyecto de ley lo que se refiere a su financiamiento.

Se sacan fondos de la Ley N.º 1160, sobre creación del impuesto al cobre. Después, tenemos que al rendimiento del impuesto extraordinario al cobre se han imputado gastos de leyes que también fueron despachadas el año pasado. Recuerdo, por ejemplo, un caso en la provincia de Valparaíso. Se despachó una ley por la que se destinaba una cantidad de millones de pesos a la construcción del Hospital de Quillota. Los fondos ya debían estar dispuestos o por lo menos, ya debían estar realizándose la construcción de este Hospital.

Sin embargo, esta obra no se está realizando en estos instantes. Puede deberse esto a que los fondos no están disponibles todavía. Pero si vamos a agregar ahora un nuevo gasto extraordinario corremos el riesgo de que obras de mayor envergadura, obras superiores queden postergadas o desfinanciadas. Se puede decir que se van a destinar quinientos mil pesos con tal o cual fin; pero los planes que se tuvieron presentes para despachar el proyecto, como la construcción de hospitales, escuelas de artesanos, etc., serán atendidos con cuotas anuales de tal o cual cantidad hasta enterar la suma necesaria.

El señor TOMIC. — (¿Me permite, Honorable colega?)

El señor VALDEBENITO. — Por lo demás, señor Presidente, debiera haberse especificado en este proyecto lo que se va a realizar. Hace pocos instantes se hablaba en esta Honorable Cámara, de los diferentes bancos, de la conveniencia que había de ir en auxilio de los diferentes Cuerpos de Bomberos del país, y ahora nos demostramos demasiado dádidos para donar noventa mil pesos destinados a realizar algo que no se especifica.

El señor ACEVEDO. — (¿Exacto?)

El señor VALDEBENITO. — Bien podría decir el proyecto que se va a ir en ayuda de la Gota de Leche de Curicó, que se va a atender a los niños y a las madres del pueblo, que se va a levantar un nuevo edificio para el Cuerpo de Bomberos, que se va a ayudar a la Cruz Roja de Curicó o que se va a ayudar a los obreros municipales o a los obreros industriales, pues existen escasas viviendas en el pueblo de Curicó. Pero nada de esto se dice.

Lo justo habría sido que, como un homenaje al bicentenario de la fundación de la ciudad de Curicó, se hubiera erigido un monumento de significación para el Cuerpo de Bomberos o un nuevo edificio del antiguo.

De todos modos, pido a la Honorable Cámara postergue el despacho de este proyecto, a fin de hacer una especificación más detallada de las obras que se van a realizar.

El señor CABRERA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor CABRERA. — Como comprenderá la Honorable Cámara con noventa mil pesos no se puede hacer ninguna construcción de importancia en la ciudad de Curicó.

El señor ACEVEDO. — Pero, por lo menos, se podría especificar lo que se va a hacer.

El señor CABRERA. — Para informar mejor a Su Señoría, voy a darle a conocer las inversiones y las obras que pondrá en ejecución la Comisión especial designada con este objeto.

Estas inversiones son las siguientes:

Estos trabajos se concretarán, principalmente, al arreglo y prolongación del paseo, y la formación y urbanización de la calzada pendiente, hasta el camino longitudinal.

2. — Embellecimiento y camino de bajada para vehículos en el Cerro Condell. .... 80.000

El camino de bajada es una nueva vía que tendrá salida al actual camino longitudinal, y tiene por objetivo evitar el peligro actual de que los vehículos tengan un único camino de acceso y de bajada al cerro.

3. — Para premios Concursos de Historia, Arte y Literatura e impresión de algunas obras. .... 80.000

Además de los premios en los diferentes concursos, existe el propósito de hacer una edición a la obra que otorga el premio en Historia, y un tomo de poesías, las que serían expuestas al público, y esos fondos podrían reinvertirse en adquisición de obras de arte para iniciar la formación del Museo Regional de Curicó.

4. — Para premios y organización de concursos de ejercicios físicos al aire libre y arreglo de canchales. .... 75.000

La inversión y programa de estos concursos, están contenidos en el pliego que se adjunta.

5. — Para construir tribunas y construir trabajos del Estado, Curicó. .... 150.000

En sentir de los deportistas, con estos fondos, invertidos en los fines antedichos, podría habilitarse medianamente el Estadio para que sirva a sus objetivos.

6. — Para obras educativas y otras de mejoramiento de locales fiscales de educación. .... 40.000

Estos fondos serían distribuidos en la siguiente forma: para la Biblioteca "Lautaro", de la Escuela N.º 1, \$ 5.000; para pintura exterior del edificio de la misma escuela, \$ 4.500; para pintura exterior del edificio de la Escuela N.º 2, \$ 5.000; para pintura exterior del edificio del Liceo de Hombres, \$ 5.000; para arreglos de la cancha de basketball del mismo establecimiento, \$ 5.000; para iniciar la Biblioteca "Manuel J. Ortiz", del Grupo Escolar, \$ 5.000; para exposiciones escolares que se presentarán en el bicentenario, \$ 5.000.

7. — Para cooperar a la reconstrucción del Templo de San Francisco, como monumento histórico. .... 50.000

Esta suma ha sido aportada por el Banco de Curicó, con este exclusivo objeto, y la orden de fundación del busto ha sido dada a la Escuela de Artes Aplicadas de la Escuela de Bellas Artes. El original ha sido confeccionado y obsequiado gratuitamente por la señora Hortensia Alexander de Roca.

8. — Adquisición de una Ambulancia para la Asistencia Pública, contando con los fondos que produce la enajenación de la actualmente en uso. .... 100.000

Esto parece que no necesita explicación, porque el ruinoso estado actual de la Ambulancia de la Asistencia Pública puede producir una catástrofe o dejarnos sin sus servicios. A estos \$ 100.000 habría que sumar unos \$ 20.000 que puede producir la enajenación del carro en uso.

10. — Compra de una casa para base del Museo Histórico Regional de Curicó. .... 30.000

El Museo de Curicó es una necesidad espiritual que se hace sentir hondamente, y los fondos que se presupuestan son sólo para adquirir el solar en donde se levantaría el Museo.

11. — Para compra de un predio para cancha de basketball para la Asociación de este deporte. .... 20.000

Estos fondos serían cedidos a la Asociación de Basketball, cuando el directorio acredite que está en situación económica como para aprovechar la cesión del predio.

12. — Para mejorar las escuelas primarias particulares en el Asilo San Ramón y en el Buen Pastor. .... 10.000

Esta partida se invertiría, por iguales partes, en arreglos necesarios en las escuelas primarias que funcionan en el Buen Pastor y en el Asilo San Ramón, y para cooperar a los fines sociales que esos establecimientos desarrollan.

13. — Para la Pascua de los niños pobres. .... 20.000

Como el vecindario ha sido generoso para allegar su obolo a las fiestas bicentenarias, resultaría muy lesta una nueva erogación pública, y para no privar a los niños pobres de su Pascua anual se cree con ese objeto la cantidad indicada.

14. — Para festejos de los niños pobres en el bicentenario, por la comisión de damas. .... 12.193

Esta suma es el producto de un beneficio de las damas que cooperan en nuestras gestiones y que fue organizado con ese exclusivo objeto.

En cuanto a la distribución anterior, debe considerarse solamente como provisoria, ya que el aporte fiscal es superior a los \$ 500.000 que hemos tomado como base, podrán aumentarse algunas partidas como las de trabajos en la Alameda, edificio para Museo, fuegos artificiales, deportes y otros. — Vicente Arana C., Intendente Presidente del Comité Organizadora.

El señor ACEVEDO. — Las inversiones que ha leído Su Señoría demuestran la razón que han tenido el señor Valdebenito y el que habla para formular las observaciones que la Honorable Cámara ha oído.

Desde luego, yo estoy de acuerdo con el señor Valdebenito en la necesidad de que este proyecto vuelva nuevamente a Comisión para que pueda, entonces, especificarse en ella cuáles son las obras que se van a ejecutar. No considero lógico otorgar una cantidad de dinero sin saber el objeto en que se va a distribuir.

Es por esto que considero necesario que quede específicamente claro cuáles van a ser las obras que se van a realizar.

El señor CABRERA. — Es imposible, Honorable Diputado, establecer sumas determinadas para las obras que se consultan, porque esto depende de muchos factores, que sólo la Comisión Organizadora puede apreciarlos y realizarlos debidamente en su oportunidad.

Se trata de obras locales para la ciudad, lo que depende del pensamiento de la Comisión y de la posibilidad que hay para hacer los arreglos.

Si Su Señoría pide que este proyecto vuelva a

Comisión, se corre el riesgo de que no pueda ser aprobado y que la celebración del bicentenario de la ciudad no se efectúe en octubre, como se piensa.

Por lo tanto, es conveniente que este proyecto se tramite rápidamente, como lo desea el Gobierno y la ciudad de Curicó.

El señor ACEVEDO. — En todo caso, con las explicaciones que ha dado el Honorable colega, yo estimo que ha quedado en el espíritu de la ley la finalidad que va a tener esta inversión; de modo que estas palabras las digo con el objeto de que quede claramente establecido el pensamiento de estos bancos.

El señor BARAHONA. — La Comisión que tiene a su cargo estos fondos da plenas garantías, por cuanto está formada por el señor Intendente, el Alcalde y cuatro vecinos designados por el Presidente de la República.

El señor ROJAS. — Es conveniente que quede establecido en que se va a invertir este dinero.

El señor CANAS FLORES. — Aprobémoslo con las explicaciones que ha dado el Honorable señor Cabrera y que se deje constancia en la historia de la ley de las palabras que él ha pronunciado.

El señor IMABLE. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IMABLE. — De todas las observaciones que aquí se han hecho, la más importante es la que se refiere al cambio de financiamiento de este proyecto.

Por otra parte, ignora el punto de vista que tuvo la Comisión de Hacienda para modificar el financiamiento; de tal manera que no sería conveniente entrar a dilucidar este aspecto del problema.

En lo que se refiere a la inversión misma, manifiesto que hay un error en decir que esta cantidad de dinero se destinará exclusivamente a la celebración de fiestas.

En realidad, señor Presidente, estos noventa mil pesos se van a invertir, casi en su totalidad, en obras de adelanto local y en su mayoría de carácter permanente.

De la lectura que el Honorable señor Cabrera ha hecho del plan de inversión de estos fondos se puede apreciar que se destinará una cantidad determinada para mejorar una de las avenidas de la ciudad; otra, para pavimentar un camino una calle de la población; para reparar establecimientos públicos, etc., etc.; es decir, se va a invertir esta suma en varias obras materiales; pero también la Comisión desea invertir cierta suma en obras de carácter espiritual. Solamente por un error se puede decir que este dinero va a ser destinado exclusivamente a festividades. No es ese el espíritu, señor Presidente, de la Comisión, por cuanto los vecinos de Curicó han sido bastante generosos y han reunido una suma apreciable — creo que pasa de los 150 o 200 mil pesos — para atender los gastos que demandan tales festividades.

De manera que no se distraerá de esta cantidad, que se destinará a obras, ya sea de carácter material o de carácter espiritual, ni un centavo para fiestas.

Estimo que mis Honorable colegas se habrán convencido de que, en efecto, no se va a invertir este dinero en otras cosas que no sean obras de beneficio público.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GARRETÓN. — Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general el proyecto.

Aprobado.

Habría asentimiento en la Sala para extirpar el trámite de segundo informe?

UN SEÑOR DIPUTADO. — No hay acuerdo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación si se extirpa de dicho trámite.

El señor ARIAS. — Hay varias indicaciones propuestas, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Yo ruego al señor Diputado que tenga un poco de paciencia.

El señor SMITMANS. — Estamos todos de acuerdo, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se extirpa este proyecto del trámite de segundo informe.

El señor VALDEBENITO. — Bastaría con la lectura del detalle de las obras que se van a realizar.

El señor CANAS FLORES. — Yo creo que lo dicho al respecto por el Honorable señor Cabrera, bastará a la Honorable Cámara, porque lo demás sería "torpedear" el proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Acreditado.

Creo que sería necesario reformar la primera parte de la indicación que formuló el Honorable señor Cabrera, porque en la ley deben figurar los cargos y no los nombres de las personas que integran la Comisión a que se refiere.

El señor SECRETARIO. — Hay una indicación del Honorable señor Holzappel, para redactar el artículo 1.º en la forma siguiente:

"Artículo 1.º.— Se autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la suma de 900.000 pesos en la construcción de un Grupo Escolar en conmemoración del bicentenario de Curicó".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la indicación.

El señor LOYOLA. — (Es totalmente absurda esa indicación).

— Votada económicamente la indicación, fue rechazada por 30 votos contra 1.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo 1.º en la forma propuesta por la Comisión.

Acreditado.

— El artículo 2.º, aprobado, dice así:

"Artículo 2.º.— La suma a que se refiere el artículo anterior, se invertirá de preferencia en la organización y realización de Concursos de Historia, Literatura y Artes; en la adquisición de premios para éstos y otros premios; en reuniones deportivas al aire libre; en presentaciones escénicas regionales; en la Olimpiada Militar divisionaria de 1943; en un Concurso Hípico Militar; en festividades populares; en la erección y restauración de monumentos y obras conmemorativas de la fecha que se celebra, y en obras de ornato, comodidad y vitalidad locales que, estando destinadas al fin particular de estas festividades, sirvan a la ciudad en su adelanto permanente".

expresada ciudad; Cura de la Parroquia de Curicó y Superintendente del Cuerpo de Bomberos de la misma ciudad.

Esta comisión adoptará sus acuerdos por la mayoría absoluta de sus componentes y deberá rendir directamente a la Contraloría General de la República cuenta documentada de la inversión de estos fondos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra sobre el artículo 3.º.

El señor DELGADO. — Pido la palabra.

El señor ARIAS. — Se podría poner a señor Obispo en la Comisión.

El señor DELGADO. — Señor Presidente, no he alcanzado a hacer una indicación por escrito sobre el particular; pero declaro que estimo inadmisibles que en una Comisión de esta naturaleza se excluya al Alcalde, quien debería ser el que la presida, y no el Intendente, como lo establece la indicación.

El señor LOYOLA. — Si el dinero lo va a invertir el Presidente de la República, Honorable colega, lo lógico es que sea el Intendente quien presida la Comisión, como representante directo del Primer Mandatario.

El señor DELGADO. — No venga con estas cosas Su Señoría; en la Comisión debe estar representada la comuna de Curicó.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Me parece un poco fuerte que se excluya al Alcalde de esta Comisión, cuando anteriormente se había pensado en que formara parte de ella.

El señor CABRERA. — La representación parlamentaria de Curicó ha excluido al Alcalde, porque, en realidad, esta autoridad se desinteresa completamente de los trabajos preparatorios de la celebración del centenario. De manera que, en realidad, nosotros nos limitamos sólo a proponer a la Comisión que ya flotaba en el ambiente de la ciudad.

El señor GODOY. — ¿De qué color político es el Alcalde?

El señor CABRERA. — Eso no interesa, Honorable colega.

Si algún señor Diputado desea incluir al Alcalde en la Comisión, por nuestra parte no pondremos ninguna objeción.

El señor GODOY. — Yo no conozco al Alcalde, ni me importa de qué color político sea; pero estimo que, cualquiera que él sea, si no se ha interesado hasta ahora por este problema, que está dentro de sus obligaciones funcionarias, debe ser el resto del Municipio el que debe obligarlo a que cumpla debidamente con sus deberes.

El señor CABRERA. — Repito que no tenemos ningún inconveniente en que el Alcalde forme parte de la comisión.

La única razón que tuvimos para excluirlo de ella es la que he expresado ya a la Honorable Cámara; que el Alcalde no ha manifestado interés en los trabajos preparatorios de la Comisión Organizadora.

El señor



pido en su favor la colaboración de los Honorable Diputados, para que agreguemos, como en una ley anterior, que si este día se declara feriado, los obreros recibirán el correspondiente salario a fin de que conmemoren realmente el bicentenario.

Creo que no habrá inconveniente para aceptar.

El señor CARRERA. — Honorable Diputado: me parece que la indicación que ha formulado el Sr. Urzúa, va a ser inoperante, porque en realidad va a ser muy difícil establecer la obligación de pagar salarios ese día.

El señor VALDEBENITO. — ¡Va a ser ley!

El señor CARRERA. — En cambio, debo decirle que el vecindario ha sido generoso para la celebración de esta fecha, ya que ha hecho una recolección de fondos que sube de 150.000 pesos, suma que se va a invertir en obras de beneficio popular, en su mayor parte.

El señor VARGAS MOLINARE. — Creo que se celebra mejor con plata que el bollo, y por esto voy a apoyar la indicación.

El señor CARRERA. — Por mi parte, no habría inconveniente si el acepto gustoso, siempre que la aprobación del proyecto no sufra dilación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para poner en discusión la indicación del Honorable señor Valdebenito.

El señor DE LA JARA. — No se opone nadie.

El señor VALDEBENITO. — Nadie se opone, señor Presidente.

El señor LOYOLA. — Hay oposición!

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay oposición.

El señor GARRETON. — ¡Quién se va a oponer a esto, señor Presidente!

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Quiso a los Honorable Diputados que si se oponen, se sirvan manifestarlo así?

El señor VALDEBENITO. — ¡Nadie se opone, señor Presidente!

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Nuevamente solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para poner en discusión esta indicación.

El señor LOYOLA. — Me opongo señor Presidente, porque si se acepta esta indicación, el Honorable Senado va a rechazar el artículo, y vamos a perder así el tiempo en una nueva tramitación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ruego a los Honorable Diputados...

El señor ROJAS. — Quiero decir que los obreros van a celebrar el bicentenario con...

El señor LOYOLA. — Todas las cosas que son lógicas deben aceptarse. De otra manera, después vamos a tener dificultades.

El señor GARRETON. — Ya en otras leyes se ha colocado la misma disposición.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Considero que en atención a que no se dio lectura a la indicación oportunamente, la Honorable Cámara no se puede negar a conocerla en estos momentos.

Por lo tanto, ruego a la Honorable Cámara que sirva para su asentimiento para ponerla en discusión, ya que podrá decidir en seguida si la acepta o la rechaza.

Acordado.

En discusión la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se votará, primeramente, la indicación que declara feriado el día 9 de octubre de 1943.

—Verificada la votación en forma económica, no se produjo quórum de votación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay quórum de votación.

Se va a repetir.

—Repétida la votación por el sistema de sentados y de pie, fué aprobada la indicación por 24 votos contra 5.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobada la indicación.

Si a la Honorable Cámara le parece se dará por aprobada la indicación para pagar a los obreros el día feriado.

Aprobada.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el resto del proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobado.

Queda terminada la discusión del proyecto.

8.—AUTORIZACION A LA CORPORACION DE RECONSTRUCCION Y AUXILIO PARA DESTINAR QUINIENTOS MIL PESOS A LA CONSTRUCCION DEL ESTABLECIMIENTO DE LAS RELIGIOSAS HOSPITALARIAS DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS, DE SAN CARLOS.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — A continuación, corresponde tratar el proyecto que autoriza a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio para destinar la suma de \$ 500.000 a la construcción del establecimiento que las Religiosas Hospitalarias poseen en San Carlos.

Está impreso en el boletín N.º 3.149.

Diputado Informante es el Honorable señor Concha.

Dice el proyecto de ley:

Artículo 1.º— Autorízase a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, para destinar la cantidad de quinientos mil pesos (\$ 500.000), sin obligación de devolución, y con cargo a la suma de cuarenta millones de pesos que la Ley N.º 6.640, destina a préstamos para construcción de iglesias, en la construcción del establecimiento que las Religiosas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús, poseen en la ciudad de San Carlos.

Artículo 2.º— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión el proyecto.

El señor CONCHA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA. — Es un proyecto muy sencillo que hemos presentado todos los Diputados de San Carlos, y lamento que el Honorable señor Benavente no haya venido a esta sesión porque lo habría apoyado. Se destinan \$ 500.000 para la reconstrucción de un establecimiento de beneficencia de San Carlos, donde hay más de 200 niñas pobres, establecimiento que no recibe subvención fiscal y que vive de la caridad pública. Las monjas allí desarrollan una labor que es reconocida por todo el pueblo.

Estos \$ 500.000 no perjudicarían en nada el plan de reconstrucción, pues se sacarían de la suma que, por ley, está destinada a reconstruir iglesias y colegios dentro de la zona del terremoto.

Además, los particulares no sufrirían en nada pecuniariamente.

Por lo demás, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio sólo quedaría autorizada para hacer esta inversión; de modo que esto tampoco sería un mandato obligatorio.

Por las razones dadas, pediría a los Honorable colegas que aprobaran el proyecto, en la seguridad de que contribuirán a hacer un gran bien, una obra de positivo interés general.

El señor ARIAS. — Señor Presidente: intervengo en este debate para expresar, primeramente, que no me opongo a la aprobación general del proyecto; pero debo expresar que la Ley 6.640 con templo una suma determinada de dinero con el fin de que fuera destinada a conceder préstamos que tendrían por objeto reconstruir las iglesias de la zona damnificada, vale decir, desde Talca a Maipo.

Señor Presidente: después de haber estudiado este proyecto, conjunto con mis Honorable colegas señores Holzapfel y Salamanca, vamos a hacer indicación con el fin de suprimir la frase "sin obligación de devolución", contenida en su artículo 1.º. Es decir, si esta indicación fuera aprobada, la entrega de los \$ 500.000 quedaría sujeta a los mismos trámites y a las mismas regulaciones que rigen las cuentas que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio tiene para todas las iglesias, esto es, con cargo de restitución.

Puede suceder que los 40 millones de pesos que destina la Ley 6.640 para la reconstrucción de iglesias no alcancen a satisfacer efectivamente todas las necesidades de aquellas que han quedado en el suelo o a largo de toda la zona damnificada.

En estas condiciones, señor Presidente, y precisamente con el fin de ir en auxilio de las mismas iglesias que han sufrido las terribles consecuencias del terremoto en toda la zona damnificada, nosotros, señor Presidente, hemos presentado esta indicación.

De esta manera el préstamo sería concedido por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio al establecimiento que señala el proyecto, en la seguridad de que la misma suma, una vez devuelta, irá a servir a otros establecimientos religiosos que realizan seguramente una labor igual o mayor que la que ejecutan las Religiosas Hospitalarias de San Carlos.

En estas condiciones, señor Presidente, solicito a la Honorable Cámara se sirva prestar su aprobación a la indicación que queda formulada.

El señor MONTE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTE. — Señor Presidente: cuando con mis Honorable colegas señores Benavente y Concha presentamos este proyecto, estudiamos la misma situación a que se ha referido mi Honorable colega señor Arias. En realidad, si se piden un poco, se puede comprobar que carece de fundamento su objeción.

Las Monjas Hospitalarias de San Carlos, mantienen un establecimiento de beneficencia. No se trata, Honorable Cámara, de un establecimiento de carácter religioso, sino que más bien de beneficencia.

Esta Religiosa sufrió perjuicios por efectos del terremoto de enero de 1939, y no se le dio auxilio alguno. Hoy día se quiere ayudarlas, pues un incendio ha destruido totalmente el gran parte de la obra restaurada después del terremoto. De modo que son doblemente damnificadas.

La suma de \$ 500.000, concedida en préstamo en la forma ordinaria o reglamentaria por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, representa, con un servicio anual del 4 por ciento, un pago anual de veinte mil pesos. Luego, lo que se viene a dar no son quinientos mil pesos sino veinte mil pesos al año, lo que equivaldría a una subvención inferior a la que tiene la mayor parte de los establecimientos de beneficencia y educacionales.

En realidad, no se trata de faltar a las normas que informan la Ley de Reconstrucción y Auxilio, como lo sabe mi Honorable colega, pues no se va en ayuda de un particular cualquiera, sino de una institución de beneficencia, a la cual se libera de un pago de veinte mil pesos al año para que ella los destine a la educación y manutención.

El señor TRONCOSO. — Y vestuario.

El señor MONTE. — Y vestuario de numerosas educandas.

Con estos veinte mil pesos, no sé cuántas iglesias se podrían construir.

En realidad, las expresiones del Honorable señor Arias están indicando que han desaparecido, en parte, por lo menos, las luchas religiosas y me complice que un Honorable colega radical defiende el dinero destinado a la reconstrucción de iglesias. A mí, siendo católico me interesa más que se destinen estos veinte mil pesos a la manutención y a la educación de las niñas pobres, que a un objeto distinto, como sería el de reconstruir iglesias; pues muy pocas iglesias podrían hacerse con este dinero; con estos 20 mil pesos por año.

Nada más, señor Presidente.

El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL. — No sé por qué los Honorable Diputados pueden oponerse a que se suprima la frase del proyecto que dice: "sin obligación de devolución".

El señor CONCHA. — Porque no tendría objeto la ley.

El señor HOLZAPFEL. — Los que hemos presentado esta indicación creemos que no puede alegarse en contra de ella la circunstancia de que las monjas beneficiadas con el proyecto hayan sufrido un siniestro de las condiciones del que tuvieron que sufrir. Cuando el año pasado presenté una indicación para destinar una suma de dinero con el objeto de reconstruir el Liceo de Lautaro, mi indicación fué rechazada.

Son muchos los pueblos, en los cuales puede verse que, a consecuencia de los incendios, se han perdido los locales en que los establecimientos educacionales funcionaban. La misma escuela de Cunco, de la provincia de Cautín, no tiene mobiliario y ha tenido que ser reconstruida a costa de numerosos sacrificios de los habitantes de esa zona.

Con esta disposición, Honorable Cámara, se produciría un precedente que, a mi modo de ver, sería desgraciado.

Deben tomar en cuenta los Diputados de los bancos del frente que esa cantidad de quinientos mil pesos va a servir para los mismos fines de aquella disposición que estableció una gruesa cantidad para la reconstrucción de templos e iglesias.

De ahí que yo solicite de la Honorable Cámara tenga a bien aprobar la indicación por la cual se tiene a suprimir la frase: "sin obligación de devolución".

El señor MONTE. — Estaría de más este proyecto, porque bastaría acudir a la Ley que creó la Corporación de Reconstrucción.

El señor HOLZAPFEL. — No podemos sentar un precedente de esta naturaleza.

El señor LOYOLA. — Si no se sienta ningún precedente, Honorable colega...

El señor HOLZAPFEL. — Indiscutiblemente que existirá un precedente, porque si mañana o pasado...

El señor VARGAS MOLINARE. — Para el Liceo de Lautaro se dio el dinero necesario.

El señor HOLZAPFEL. — Se pide pongamos por caso una subvención, se querrá también que no se obligue a la devolución de los fondos.

Deben tomar en cuenta los Honorable Diputados que son cuarenta millones de pesos los que se han destinado a la reconstrucción de templos e iglesias en esa zona. Con esta suma han tenido, indiscutiblemente, de más para reconstruir las iglesias de esa región.

De ahí que yo insista en mantener mi indicación para suprimir la frase que dice: "sin obligación de devolución", porque esto mismo nos hará actuar a nosotros en un terreno al cual quisiera referirse el Honorable señor Monte. Le haré al decir que ya habían terminado las luchas religiosas.

No se trata de un espíritu sectario o de lucha religiosa el que me mueve a hacer estas observaciones. Es una cuestión de conveniencia nacional que no se destinen estos fondos a obras como ésta, sobre todo, sin obligación de devolución.

El Estado, el Fisco, podría dar la suma de 500 mil pesos para la reconstrucción de una iglesia; pero no es conveniente establecer esto en la forma anodina del proyecto en discusión.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿En qué lo andino?

El señor HOLZAPFEL. — Dice el artículo 1.º: "Autorízase a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, para destinar la cantidad de quinientos mil pesos (\$ 500.000) sin obligación de devolución y con cargo a la suma de cuarenta millones de pesos que la Ley N.º 6.640, destina a préstamos para construcción de iglesias en la construcción del establecimiento que las Religiosas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús poseen en la ciudad de San Carlos".

El señor ALDUNATE. — Ya lo ha repetido cinco veces.

El señor HOLZAPFEL. — Este proyecto, a mi modo de ver, no debió haberse planteado en la forma que viene redactado.

Es una verdadera donación de quinientos mil pesos que hace el Fisco y, en este caso, tendrá la Corporación de Reconstrucción y Auxilio que reponer los fondos destinados a este fin.

Yo, por esto, único y exclusivamente, me limito a hacer esta observación que como lo he dicho, va a sentar un precedente que no conviene establecer así esta Honorable Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Urzúa.

El señor URZÚA. — Señor Presidente, la Comisión de Hacienda despachó favorablemente este proyecto, no como se ha dicho consultando fondos para la reconstrucción de una iglesia, sino que de los fondos para la reconstrucción de iglesias, se acordó destinar la suma de quinientos mil pesos para que unas religiosas de la Comuna de San Carlos, puedan ampliar un hogar que tienen para recoger a la infancia desvalida y a los menesterosos.

El señor HOLZAPFEL. — Si se trata de fondos para la reconstrucción de la Iglesia...

El señor URZÚA. — No se trata de Iglesia; sólo para ampliar un hogar en que funciona una escuela.

Estas monjas han recogido y asilan a unos 200 niños.

En estas condiciones, con los antecedentes que se dieron en la Comisión, ésta estimó, por unanimidad, que era más conveniente sacar de estos fondos que se destinaron para reconstruir iglesias, la cantidad de quinientos mil pesos, a fin de ocuparlos en la construcción de este hogar.

El señor LOYOLA. — El Honorable señor Benavente supo muy bien lo que hacía cuando firmó esta moción.

El señor HOLZAPFEL. — Es increíble que un Diputado radical haya firmado este proyecto y que todavía sea apoyado por el Presidente del Comité de mi Partido.

El señor URZÚA. — No es exacto, Honorable Diputado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

—Votado económicamente el proyecto, fué aprobado por treinta y siete votos contra dos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobado en general el proyecto.

El señor CONCHA. — Podría tratarse en particular, señor Presidente.

No hay nada más que una indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se podría tratar inmediatamente el proyecto en particular.

Acordado.

El señor HOLZAPFEL. — Yo me opongo, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Podría haber manifestado a tiempo su oposición, Su Señoría.

Se va a dar lectura a la indicación.

El señor SECRETARIO. — Indicación de los Honorable señores Holzapfel, Salamanca y Arias para suprimir en el artículo 1.º, a continuación del guarismo (\$ 500.000), la frase "sin obligación de devolución".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación.

—Votado económicamente la indicación, fué rechazada por 26 votos contra 6.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Rechazada la indicación.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobado el artículo 1.º.

Aprobado.

El artículo 2.º queda también aprobado por no haber sido objeto de indicaciones.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor LOYOLA. — ¡Gracias a la oposición de Su Señoría, salió todo bien!

9.—SUSPENSIÓN DE LA SESION.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se suspende la sesión por un cuarto de hora.

—Se suspendió la sesión.

10.—REFORMA CONSTITUCIONAL.—ALCANCE A UN DISCURSO PRONUNCIADO POR EL H. SEÑOR TRONCOSO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Continúa la sesión.

El señor TRONCOSO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento de la Sala podrá conceder la palabra a Su Señoría.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TRONCOSO. — He pedido la palabra, señor Presidente, con el objeto de leer una carta en la cual se me hacen ver dos errores históricos que se deslizaron durante el discurso que pronuncié a raíz del debate sobre reforma constitucional, en la sesión del miércoles 4 del presente.

El señor URZÚA. — ¿Dos errores nada más, Honorable Diputado?

El señor TRONCOSO. — La carta, que es muy interesante, dice lo siguiente:

"Santiago, 7 de agosto de 1943.

Señor don Bellarín Troncoso I.º. Presente.

Mi querido amigo:

Termino de leer en este momento el discurso que pronunciaste durante el debate acerca de la reforma constitucional, en la sesión del miércoles 4, y no resisto al deseo de llamar la atención hacia una inexactitud histórica, sin importancia de fondo dentro del sentido de tus observaciones, pero, al fin y al cabo, error que no quiero que prevalezca.

Dijiste que después que la Corte Marcial cambió en extraordinaria la pena que se había aplicado a don Ramón Freire, en el Consejo de Guerra que lo juzgó, "Portales acató este veredicto".

Añadiste: "Después recurrió de queja contra la Corte Marcial ante la Corte Suprema, recurso que tampoco prosperó; y to tomó medida alguna contra la Corte Marcial".

Hay en ello dos errores históricos.

No hubo queja ante la Corte Suprema contra la Corte Marcial; y se tomaron medidas contra ella.

Primero solicitó el dictamen del Fiscal de la Corte Suprema y con el mérito de éste, ordenó Acusar por prevaricación a los miembros de la Corte Marcial. Esta acusación se formuló ante la Corte Suprema por el Fiscal de la Suprema. Pudo afirmarse, si, que esa acusación no se definió nunca.

Es la primera querrela de capitanes contra jueces que yo conozco en nuestra historia.

Otra medida más adoptó. Regla entre nosotros una vieja ordenanza, la de Carlos III, que, para evitar dudas y cavilaciones, los litigantes, prohibía fundar los litios de ahí que el de la Corte Marcial, que revocó la condena a muerte impuesta a Freire y sus coacusados por el Consejo de Guerra, no apareciera motivado. Entonces el Ejecutivo envió al Congreso un proyecto de ley dirigido a obtener que las sentencias se fundaran.

Los datos respectivos lo he mencionado aquí, dando los "Cuernos Legislativos de Chile". Puedo, si desear, darle la indicación precisa del tomo y las páginas que corresponden.

Sin otro particular, te manda con todo afecto tu viejo amigo — (cdo.) Daniel Schwab.

He leído esta carta, Honorable Cámara, para demostrar palpablemente lo que era la calidad de Portales, a quien llaman Dictador.

Portales usó todos los recursos legales de aquella época, y como el fallo que revocó la condena a muerte impuesta a Freire no fué motivado de acuerdo con la ordenanza de Carlos III de que hablé, la carta leída aquí al Congreso, a mi proyecto de ley, en el cual se ordenaba que las sentencias se fundaran. Fue Portales respetuoso de todas las prácticas legales que existían en esa época caótica.

Agradezco a mi querido amigo esta rectificación, que afirma lo que dije en sesión pasada.

11.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE FUTRONO PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Futrono para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 120.000.

Está impreso en el Boletín N.º 3.081.

Diputado Informante es el Honorable señor Benavente.

Interior es el Honorable señor Aldunate.

—Dice el proyecto:

PROYECTO DE LEY.

Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de Futrono para contratar directamente, o por medio de la emisión de bonos, uno o más empréstitos.

los que le produzcan hasta ciento veinte mil pesos (\$ 120.000).

Si el empréstito se contrata en bonos éstos tendrán un interés no mayor del 7 por ciento anual y una amortización acumulativa, también anual, no inferior al 1 por ciento. Estos bonos no podrán colocarse a un precio inferior del 85 por ciento de su valor nominal.

Si el empréstito se coloca directamente, la Municipalidad podrá convenir un interés no superior al 8 por ciento y una amortización acumulativa no inferior al 4 por ciento, ambos anuales.

Artículo 2.º— Facúltase a la Caja Nacional de Ahorros, Cajas de Previsión o Corporación de Fomento de la Producción, para tomar el empréstito conforme a lo establecido en el artículo anterior, para lo cual no regirán las disposiciones prohibitivas ni restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas o reglamentos.

Artículo 3.º— El producto del empréstito se destinará a la construcción de una Casa Municipal, y una vez realizada la obra, el saldo, si lo hubiere, se invertirá en el pago de los terrenos que la Corporación acuerde adquirir para la apertura de calles o plazas públicas.

Artículo 4.º— La Municipalidad, por el acuerdo de los dos tercios de sus miembros podrá, en sesión especial, disponer otra inversión del empréstito, siempre que sea en obras públicas o de progreso local.

Artículo 5.º— Para atender al servicio del empréstito a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, establezca una contribución adicional del uno por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la Comuna de Futrono.

Artículo 6.º— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año en un diario o periódico de la cabecera del departamento o periódico de la Municipalidad, el detalle de las sumas invertidas en las obras contempladas en el artículo 3.º.

Artículo 7.º— En caso de que los recursos a que se obtuvieren con la oportunidad debida, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias. Si por el contrario hubiere excedente, lo destinarán, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias del empréstito.

Artículo 8.º— El pago de intereses y amortizaciones ordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería Comunal de Futrono, por intermedio de la Tesorería General de la República, podrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, si éste no hubiere sido dictado en la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá al pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella, para el pago de la deuda interna.

Artículo 9.º— La Municipalidad deberá consultar en



de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos gastos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no haya sido dictado con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la Deuda Interna.

**Artículo 7.º**— La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de egresos ordinarios, los recursos que destina a este servicio al servicio del préstamo; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende el servicio por intereses y amortizaciones ordinarias; en los ingresos de la partida extraordinaria, los recursos que produzca la contratación del préstamo y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, el plan de inversión autorizado.

**Artículo 8.º**— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del préstamo y de las sumas invertidas en el plan de inversión contemplado en el artículo 3.º.

**Artículo 9.º**— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El diputado informante es el Honorable señor Santandreu.

En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor BARAONA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARAONA.— La representación parlamentaria de la provincia de Chichigua, señor Presidente, presenta este proyecto de ley que tiene por objeto autorizar a la Municipalidad de Chichigua para que pueda contratar un préstamo por la suma de 300 mil pesos.

De esta cantidad, 200 mil pesos serán invertidos en mejorar la planta del servicio eléctrico y los 100 mil pesos restantes, en la construcción de una Policlínica para la atención de los enfermos indigentes de la comuna.

El servicio de este préstamo está sumamente garantido, por cuanto esta Municipalidad está este año, un uno por ciento más sobre el avalúo de los bienes raíces, de acuerdo con la Ley de Servicios Eléctricos. El resto de este servicio lo hará la Municipalidad con sus fondos propios.

En consecuencia, señor Presidente, este proyecto de ley no establece ninguna nueva tributación y tiene por objeto una simple autorización para que la Municipalidad de Chichigua pueda contratar este préstamo destinado a obras de adelanto local. Creo que no habrá oposición para despatcharlo en la misma forma en que viene aprobado por la Comisión.

El señor MADRID.— Ninguna, Honorable colega.

El señor BARAONA.— He terminado, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor VIDELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Videla.

El señor VIDELA.— Honorable Cámara: no he tenido duda alguna respecto a sus beneficios, al firmar en unión de los Honorables Diputados señores Baraona y García de la Huerta, representantes de la provincia de Chichigua— este proyecto de ley.

Conoce perfectamente bien las necesidades de la Comuna de Chichigua, sobre todo señor Presidente, ésta que se refiere al alumbrado público. Ha sido pésimo en esta localidad, debido a que la planta de energía eléctrica era de muy mala calidad.

Hay día la Municipalidad se va a hacer cargo de este servicio, con lo cual creemos que él mejorará notablemente.

Además, hacía falta una Policlínica que atendiera a debidamente esta población. Siendo no más, señor Presidente, que sólo sean 100.000 pesos los que se destinen a este fin...

El señor BARAONA.— ¿Si me permite el Honorable Diputado?

Hay que agregar que los vecinos han recolectado una suma equivalente a unos 50 o 60.000 pesos para destinarlos a este objeto; de modo que lo que hacía falta para dar término a la obra eran más o menos estos 100.000 pesos que consulta el proyecto.

El señor VIDELA.— Sabía, Honorable colega, que esa suma erogada por los vecinos se iba a agregar a la consultada en el proyecto; pero en atención al subido precio que tiene hoy el instrumental necesario para instalar una policlínica, se comprende perfectamente bien que a una suma de 160.000 pesos resulte insuficiente.

Sin embargo, como no es posible demorar la realización de esta obra que es de extraordinaria urgencia, creo que debemos votar el proyecto tal como se ha presentado.

Voy a retirar la indicación que había formulado, a fin de que sea despatchado más prontamente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado el proyecto de ley.

**13.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE SAN ANTONIO PARA CONTRATAR UN EMPRESTIMO.— POSTERGACION DEL PROYECTO RESPECTIVO.**

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— A continuación correspondía ocuparse del proyecto que autoriza a la Municipalidad de San Antonio para contratar un préstamo, pero como el informe no se ha producido, no puede tratarse en esta sesión.

El señor OLAVARRIA.— Este proyecto que figura en tabla, es muy sencillo y fue aprobado por la unanimidad de los miembros de la Comisión de Gobierno Interior, el miércoles de la semana pasada; pero, desgraciadamente, por un error del señor Secretario de la Comisión, según me parece, no se ha presentado a la Mesa el informe correspondiente. Puedo manifestar a la Honorable Cámara que en este proyecto de ley no se consultó ningún nuevo impuesto; se financie con las mismas obras que el contrato.

Podríamos tratarlo de inmediato ya que representa la satisfacción de una necesidad urgente de la Municipalidad de San Antonio de contar con estos \$ 300.000.

Por lo demás, la redacción de este proyecto es estándar; es la misma que se le ha dado a todas las autorizaciones para contratar préstamos municipales.

Creo que la Honorable Cámara no tendrá inconveniente en aceptar su discusión.

**UN SENOR DIPUTADO.**— ¿Tiene informe de la Comisión de Hacienda?

El señor OLAVARRIA.— Como el Proyecto no impone nuevos impuestos, reglamentariamente no necesita informe de la Comisión de Hacienda. Honorable Diputado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Creo, señor Diputado —y le ruego no insistir— que este proyecto se puede colocar en la Tabla de Fácil Despacho de una sesión próxima.

Se podrá discutir mejor una vez que se haya producido el informe, evitándose así el sentir un precedente que podría traer funestas consecuencias.

En cuanto al informe, debo manifestar al Honorable Diputado que ha sido redactado por la Secretaría sin atraso alguno. En efecto, la demo no se ha debido a un olvido de la Secretaría sino que a una omisión que ha habido en el proyecto, respecto de su financiamiento. Hay una diferencia de \$ 600.000. Subsana esta dificultad, será redactado el informe a que se refiere Su Señoría.

Por lo demás, lo puedo denunciar mañana en la Tabla de Fácil Despacho para las sesiones próximas.

El señor OLAVARRIA.— Agradecería mucho a Su Señoría que lo incluyera en la sesión de mañana.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Mañana será anunciado, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENTIO.— Pido que no se pue

re el orden de la Tabla de Fácil Despacho, señor Presidente.

El señor OLAVARRIA.— ¿Y ahora no se podría anunciar, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No, Honorable Diputado. No está el informe aprobado. Lo puedo anunciar mañana.

El señor OLAVARRIA.— No es que no pueda hacerlo sino que no quiere hacerlo señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No se trata de querer, Honorable Diputado, sino que del Reglamento, que establece que la Mesa anunciará la Tabla de Fácil Despacho para las sesiones próximas, los días martes.

El señor ACEVEDO.— Con el asentimiento unánime de la Sala, podría haber acuerdo para tratarlo de inmediato o colocarlo en la Tabla de Fácil Despacho de mañana.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Pero al todavía no tiene informe, señor Diputado. La Secretaría me informa que los \$ 600.000 no tienen financiamiento, ¿cómo lo vamos a discutir entonces?

El señor TOMIC.— Además, basta con la palabra del señor Presidente.

**14.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE PARA CONTRATAR UN EMPRESTIMO.**

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Corresponde tratar, a continuación, el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Iquique para contratar un préstamo hasta por la suma de \$ 2.500.000.

Está impreso en el Boletín N.º 5.083.

Diputado Informante ha sido designado el Honorable señor Veas.

En discusión general el proyecto:

—Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de Iquique para que emita bonos hasta por la suma suficiente para obtener la cantidad de dos millones quinientos mil pesos (\$ 2.500.000) con un interés de 7 o 8 por ciento anual y una amortización acumulativa, también anual, no inferior al 2 o 3 por ciento.

Los bonos no podrán ser colocados a un precio inferior al 85 o 90 de su valor nominal.

En caso que la Municipalidad de Iquique, por los dos tercios de sus regidores en ejercicio, prefiera no acogerse a la contratación del préstamo en la forma prevista en los incisos precedentes, se la autoriza para contratar directamente préstamos, con o sin garantía especial, con la Caja Nacional de Ahorros, Instituciones de crédito, bancarias o de previsión o con la Corporación de Fomento de la Producción, hasta obtener en total la cantidad de dos millones quinientos mil pesos (\$ 2.500.000). En este caso la Municipalidad queda facultada para convenir con las respectivas instituciones el tipo de interés de los préstamos, que no podrá exceder del 8 o 9 por ciento anual, y el tipo de amortización que no podrá ser inferior al 2 o 3 por ciento anual.

Artículo 2.º— El producto de la venta de los bonos o de los préstamos se invertirá exclusivamente en los siguientes fines:

a) Para la construcción de un edificio municipal y de renta en la manzana N.º 213 del plano de la ciudad de Iquique.

b) Para el amoblado y habilitación de este mismo edificio.

Si la construcción de estas obras dejare fondos sobrantes, la Municipalidad de Iquique quedará facultada para decretar su inversión en otras obras municipales de construcción definitiva, que acuerde, con el voto conforme de las tres cuartas partes de sus regidores en ejercicio.

Artículo 3.º— Autorízase a la Caja Nacional de Ahorros, Instituciones bancarias o de crédito, de previsión o Corporación de Fomento de la Producción para tomar el préstamo a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, para lo cual no regirán las disposiciones prohibitivas o restrictivas de sus leyes orgánicas y reglamentos.

Artículo 4.º— Restablécense con el exclusivo objeto de hacer el servicio del préstamo o préstamos a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, la contribución adicional de 3 por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la Comuna de Iquique, que imponía el Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.886, de 13 de agosto de 1925, en su artículo 13 letra b).

Artículo 5.º— La contribución adicional autorizada en el artículo anterior regirá hasta la total cancelación del préstamo o préstamos que se contraten y se empezará a cobrar desde la fecha de contratación de éstos.

Artículo 6.º— En caso de que la contribución adicional a que se refieren los artículos anteriores, no rindiere los fondos suficientes o éstos no se obtuvieran en la oportunidad debida para la atención del servicio de las obligaciones que se contratan, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias y con preferencia a cualquier otra destinación. Y, por el contrario, si dicha contribución adicional dejare algún excedente, éste se destinará, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias.

Artículo 7.º— El pago de intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería General de Iquique, por intermedio de la Tesorería General, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no hubiera sido dictado al efecto, en su oportunidad debida. La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la Deuda Interna.

Artículo 8.º— La Municipalidad deberá consultar en su Presupuesto anual, en la Partida de los Ingresos Ordinarios, los recursos que destina a este servicio al servicio de los préstamos; en la Partida de Egresos Ordinarios, la cantidad a que asciende el servicio de los bonos emitidos o préstamos contratados, por intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias; en la Partida de Ingresos Extraordinarios, el producto que se obtenga de la venta de los bonos o de la contratación de los préstamos y, finalmente, en la Partida de Egresos Extraordinarios, el plan de inversión autorizado.

Artículo 9.º— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año, en un diario o periódico de la localidad, un estado del servicio del préstamo y de las sumas invertidas en las obras autorizadas por el artículo 2.º de esta ley.

Artículo 10.º— Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial", con excepción de la contribución adicional a que se refieren los artículos 3.º y 4.º de esta ley, que comenzará a cobrarse desde la fecha de contratación de los préstamos o préstamos autorizados".

El señor VEAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VEAS.— El proyecto que en estos instantes entra a considerar la Honorable Cámara, autoriza a la Municipalidad de Iquique para contratar un préstamo hasta por la suma de \$ 2.500.000.

La colocación de este préstamo ya ha sido conculada e incluso aprobada por el Honorable Consejo de la Caja Nacional de Ahorros, gracias a las gestiones realizadas por una Comisión designada por la Municipalidad de Iquique para tramitarlo en esta capital, con la participación de parlamentarios de esa provincia.

Este dinero será invertido en la construcción de un edificio amoblado para las oficinas de la Municipalidad.

Además, del interés que representa el pronto despacho de este proyecto, señor Presidente, debe agregarse que cumple con todos los requisitos y las normas establecidas para la contratación de préstamos por parte de las Municipalidades y que se ha redactado de acuerdo con la propia Fiscalía del Consejo de la Caja Nacional de Ahorros.

Quiero también ilustrar, un poco más a la Honorable Cámara acerca de los fines que se persiguen con la disposición del artículo 3.º complementada con la del artículo 3.º referente a la autorización que se concede a la Caja Nacional de Ahorros y a otras instituciones de crédito que contraten este préstamo.

Se trata de atender las necesidades de la Municipalidad de Iquique, que abarca una extensa región de la provincia de Tarapacá, construyendo un edificio en el cual se reúnan todas las oficinas de los servicios municipales, oficinas que hoy día funcionan en locales independientes e inadecuados, que no tienen las condiciones necesarias para el mejor desarrollo de las actividades que les están encomendadas.

El artículo 4.º se restablece, con el exclusivo objeto de hacer el servicio del préstamo o préstamos a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, la contribución adicional de 3 por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la Municipalidad percibida anteriormente, de acuerdo con el artículo 13, letra b) del Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.886, de 13 de agosto de 1925.

Esta contribución se estaba cobrando hasta el último semestre de 1942 y fue suprimida por haber sido condonada a las Municipalidades del país el Empréstito Municipal Consolidado.

Mediante este Decreto con Fuerza de Ley se autorizó a la Municipalidad para contratar un préstamo por 500.000 libras esterlinas y para servirlo se estableció la referida contribución adicional de 3 por mil sobre los bienes raíces de Iquique, contribución que rentaba la suma de 300 mil pesos al año, más o menos.

La Ley N.º 7.219, publicada en el "Diario Oficial", de 10 de agosto de 1942, condonó a las Municipalidades del país los empréstitos municipales.

Como la contribución del tres por mil tenía por único objeto cubrir el préstamo pendiente la Tesorería ha eliminado, a partir del primer semestre de 1943, la mencionada contribución adicional de tres por mil.

Todo esto, repito, se ha hecho de acuerdo con la Fiscalía de la Caja Nacional de Ahorros, a fin de respaldar la inversión que significa este empréstito. La Municipalidad ha aceptado en todas sus partes la forma de servicio fijada por esta Fiscalía.

Este proyecto ha tenido como base una moción del Honorable señor Tomic que fue el que discutimos con el Fiscal de la Caja y aceptado por la Municipalidad de Iquique, y parte de una iniciativa del Honorable Senador señor Cruchaga. Esta última no estipulaba un financiamiento adecuado, pues no filaba entradas ordinarias que permitieran a la Municipalidad respetar los pagos y res poner a los compromisos y obligaciones que iba a contraer.

Este proyecto, como digo, fue aprobado unánimemente por la Municipalidad de Iquique en atención a que era necesario construir un edificio que llenara las condiciones mínimas de comodidad y seguridad. El actual edificio se encuentra en un estado ruinoso y es necesario construir uno nuevo para el mejor desenvolvimiento de las funciones de la Municipalidad, y además, dará trabajo a un apreciable número de obreros que se encuentran desocupados.

La Comisión de Hacienda también aprobó este proyecto en todas sus partes, o sea, tal como lo había despatchado la Comisión de Gobierno Interior.

Por las consideraciones que he expuesto —dispongo aún de mayor documentación para ilustrar a la Honorable Cámara—, creo que no habrá inconveniente en atención del tiempo que es apremiante, para que los señores Diputados puedan prestar su aprobación al proyecto en debate.

Vuelvo a decir a la Honorable Cámara que este empréstito llena todos los requisitos que se establecen en la ley respectiva. Viene a cumplir con un trámite legal. Empréstito que lo ha aceptado el Consejo de la Caja Nacional de Ahorros.

El señor TOMIC.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ruiz, que es Diputado Informante de la Comisión de Hacienda.

El señor RUÍZ.— No tengo inconveniente en que hable antes el señor Diputado. Sólo quiero cumplir con el deber de Diputado Informante de la Comisión de Hacienda.

La Comisión de Hacienda no tuvo inconveniente en despatchar favorablemente este proyecto, desde luego, porque no significa mayores gravámenes, sino que únicamente restablece un tributo que había sido eliminado por la Ley 7.219, que condonó las deudas que tenían las Municipalidades del país, cuando se contrató el empréstito municipal consolidado.

De ahí que estime que este proyecto es justo para Iquique, porque esa Municipalidad necesita disponer de un edificio donde puedan funcionar todos sus servicios.

Pero, imponiéndome en detalle del Decreto Ley, a que se refiere el artículo 4.º, debo observar que hay aquí un error. Dice el artículo 4.º:

"Artículo 4.º— Restablécense con el exclusivo objeto de hacer el servicio del préstamo o préstamos a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, la contribución adicional de tres por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la Comuna de Iquique, que imponía el Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.886, de 13 de agosto de 1925, en su artículo 13, letra b)".

El señor TOMIC.— Hay un error de cita, Honorable Diputado.

El señor RUÍZ.— Es lo que quiero aclarar, Honorable colega.

En esto existe un error.

Tengo aquí a la mano el Decreto Ley que se ha mencionado y a cita coincide exactamente con la letra b) del artículo 13 (el Decreto N.º 3.886, de 13 de agosto de 1925).

De ahí, señor Presidente, que llamo la atención sobre este error, que aparece tanto en el impreso como en el original a fin de que sea salvado en debida forma.

Termino, señor Presidente, ya que no puedo agregar nada más, por cuanto, en la Comisión hubo unanimidad para despatchar este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tomic.

El señor TOMIC.— Tal como tuve oportunidad de expresarlo cuando presenté este proyecto a la consideración de la Honorable Cámara, si se trata de una iniciativa legal que se defiende por sí sola, tanto en la finalidad que tiende a llenar como en la fórmula que se ha arbitrado para darle cumplimiento.

Se trata, como ya lo expresé de un proyecto que permitirá construir un edificio a la Municipalidad de Iquique, aprovechando, precisamente, una manzana destruida en la plaza central, y para eso...

El señor CASAS FLORES.— Señores: breves...

El señor TOMIC.— Voy a ser muy breve, Honorable Diputado.

Y para eso la Municipalidad estudió un proyecto en que se contemplar todos los aspectos que deben considerarse, a sea, se reúnen los dos requisitos que la Honorable Cámara aquí exige: que la inversión se justifique y que al mismo tiempo, represente una operación financiera clara, segura, no una cosa ficticia aleatoria para los intereses de la Municipalidad.

Por eso, señor Presidente, estimo que podría despatchar inmediatamente esta ley como otras que hemos despatchado, sobre la misma materia.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Morales San Martín.

El señor MORALES SAN MARTÍN.— Los Diputados radicales a vamos a prestar nuestra aprobación a este proyecto, por cuanto lo estimamos absolutamente necesario.

La Municipalidad de Iquique tiene a sala de sesiones y sus diversas dependencias en un edificio inadecuado, que no reúne ninguna de las comodidades y condiciones que esta clase de oficinas debe tener.

El empréstito, como lo han dicho los Honorables señores Veas y Tomic, se encuentra perfectamente financiado y, por otra parte, se sirve con una contribución que todos los habitantes de aquella ciudad han estado pagando con anterioridad; de modo que ello no va a suscitar ninguna resistencia de los contribuyentes.

Iquique, por su aislamiento, señor Presidente, se encuentra postergado, hasta cierto punto, en muchas iniciativas del Gobierno y a través en estos momentos por una grave situación económica.

De modo, Honorable Cámara, que la construcción de este edificio que dará trabajo a obreros que actualmente no lo tienen, va a entonar la economía, si se quiere en pequeña parte, pero de todas maneras va a permitir que mucha gente que actualmente carece de medios de vida, tenga actividad y, por ende, gane salarios en aquella ciudad.

Por estas razones, he manifestado, que los Diputados radicales vamos a prestar nuestra aprobación al proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor OPITZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OPITZ.— No necesito, señor Presidente, aducir mayores argumentos en abono al despatcho rápido de este proyecto, pues se justifica por su sola lectura; pero me parece que lo dispuesto en el artículo 10, que se refiere a la contribución adicional que se crea para solventar este empréstito, no va a ser operante—para usar un término apropiado—no va a ser eficaz, porque la contribución territorial se cobra por semestres, o sea, desde el primero de julio o desde el primero de diciembre. De tal manera que establecer que el impuesto se cobrará desde la fecha de contratación de los empréstitos, que puede ser octubre o marzo, importará consignar una disposición inaplicable, porque la Contraloría al considerarla, se va a encontrar con una situación similar a la de la cual no va a poder salir, y se tendrá que pedir la dictación de una ley que aclare este artículo.

De modo que, a mi juicio, en este artículo 10 tiene que modificarse la frase final en esta forma: "con excepción de la contribución adicional a que se refiere el artículo 4.º de esta ley, que se aplicará desde el 1.º de julio del año en curso".

Este artículo, por otra parte, se refiere a la contribución que crea el artículo 3.º, y este artículo 3.º no crea ninguna contribución; de tal manera que no se puede hacer referencia a una contribución que no existe.

Por lo tanto, es justa la proposición que formulé, pues tiende a hacer eficaz el financiamiento del empréstito que se pretende.

Debo advertir, por otra parte, que en otros casos se ha consignado una disposición en términos análogos a los que propongo, sin que haya habido oposición a crear desde luego el tributo mientras se contrata el empréstito. Cabe observar, por la inversa, que si no se da esta autorización en la forma que insinúo, se hace materialmente imposible contratarlo, porque no hay ninguna institución, aunque se las libere de las trabas que actualmente tienen por sus leyes orgánicas, que se allane a conceder un empréstito, cuya contribución va a venir en el futuro. O sea, prácticamente, no se podrá financiar el empréstito que se pretende contratar.

Yo recuerdo muy bien que en años anteriores se despatchaban estas leyes de empréstitos agregando una disposición, que ahora no pretendo colocar, que decía en síntesis que se cobraba desde luego la contribución y que si no se contrataba el empréstito, serviría el producto de esta contribución para realizar la finalidad del proyecto.

El señor RUÍZ.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor OPITZ.— Con todo gusto.

El señor RUÍZ.— Solamente quiero solicitar de la Mesa se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la hora hasta el despacho de este proyecto.

El señor YAREZ.— Podríamos prorrogar la hora hasta las 7 y media y ocuparnos de otros proyectos también.

El señor RUÍZ.— Nosotros no tenemos inconveniente, Honorable Diputado.

Un señor DIPUTADO.— No, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se prorrogaría la hora hasta el despacho de este proyecto.

Acordado.

Puede continuar el Honorable señor Opitz.

El señor OPITZ.— Quiero agregar todavía algo que no sé si lo han dicho los Honorables señores Veas, Tomic o Morales, y es que la Municipalidad de Iquique ya empezó a construir este edificio municipal, cuyo valor se estima en 2.500.000 pesos; y me consta porque personalmente he gestionado el envío del cemento necesario para esa construcción y hasta me he interesado por que se controle el vapor que debe transportarlo.

La Municipalidad tiene algunos fondos en caja para hacer esta obra, y si no se despatcha la contribución en la forma que se pretende, la construcción ya iniciada se va a paralizar en cualquier momento.

Todas estas razones me inducen, señor Presidente, a proponer una forma racional de financiamiento, como es la que acabo de indicar y que paso a la Mesa en forma de indicación, o sea, que el impuesto desde el 1.º de julio; y no se haga—como dice este proyecto—"desde la fecha de la contratación de los empréstitos" por las razones que ya expuse.

El señor VEAS.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor OPITZ.— Para esto, mi indicación propone que se reemplace la frase final del artículo 10, por la siguiente:

"...con excepción de la contribución adicional a que se refiere el artículo 4.º de esta ley, que se aplicará desde el 1.º de julio del año en curso".

El señor TOMIC.— ¡Muy bien!

El señor OPITZ.— De esta manera, no se necesitará estar corriendo por los pasillos de los Ministerios durante un largo tiempo detrás de un decreto que autorice a la Tesorería General para comenzar a cobrar la contribución.

El señor TOMIC.— Es muy razonable lo que dice Su Señoría.

El señor VEAS.— En la Comisión de Gobierno predominó la opinión de redactarlo en la forma en que viene en el impreso. No obstante, creo que no habrá inconveniente en aceptar lo que propone Su Señoría si vuelve a Comisión.

El señor OPITZ.— No hay ninguna necesidad de que vuelva a Comisión, Honorable colega, para modificar el proyecto en el sentido de que la contribución se cobre desde el 1.º de julio del año en curso.

El señor VEAS.— Precisamente...

El señor OPITZ.— Señor Presidente, he dado razones bien positivas que aconsejan aceptar la indicación que propongo. Ruego, en consecuencia, a los Honorables colegas tengan la bondad de aceptar esta indicación, para obtener la aprobación del proyecto, en general y en particular.

El señor MORALES SAN MARTÍN.— Estamos de acuerdo.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Voy a aceptar la indicación del Honorable señor Opitz, basándome en las razones que ha dado Su Señoría y en las seguridades de que la obra ya ha sido comenzada.



Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se extirpará también el trámite del segundo informe para tramitarlo inmediatamente.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¡No, señor Presidente!

El señor VEAS.— Que se suprima el trámite, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se suprimirá el segundo informe.

El señor LOYOLA.— No, señor Presidente, a menos que el Honorable señor Opitz...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación si se extirpa el proyecto del trámite de segundo informe.

El señor MORALES SAN MARTÍN.— ¿Qué se vota, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si se extirpa el proyecto del trámite de segundo informe, Honorable Diputado.

El señor LOYOLA.— No es cuestión de votación, señor Presidente, porque hay varias indicaciones presentadas.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si, Honorable Diputado...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, quedará así acordado.

Se va a dar lectura a las indicaciones del Honorable señor Opitz.

El señor PROSECRETARIO.— Son dos indicaciones: la primera de ellas es para suprimir en el Art. 3.º la frase que dice:

"... se empezará a cobrar desde la fecha de contratación de éstos".

La otra dice así:

Del señor Opitz, para reemplazar la frase final del artículo 10 por la siguiente:

"... con excepción de la contribución adicional a que se refiere el artículo 1.º de esta ley, se aplicará desde el 1.º de julio del año en curso".

El señor OPITZ.— La segunda indicación es consecuencia de la primera. De modo que la misma votación servirá para las dos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión las indicaciones.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las indicaciones.

—Efectuada la votación en forma económica, no hubo quorum de votación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No hay quorum de votación.

Se va a repetir.

—Repetida la votación, también en forma económica, fueron aprobadas las indicaciones por 21 votos contra 9.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobadas las indicaciones.

El resto del proyecto queda aprobado en la forma propuesta por la Comisión.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor URZUA.— Señor Presidente, pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Con el asentimiento de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor URZUA.— Hago indicación para que se prorrogue esta sesión nada más que por cinco minutos para tratar del proyecto que viene a continuación y que es muy sencillo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No hay acuerdo.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 19 horas y 10 minutos.

ENRIQUE DARROU P

Jefe de la Redacción

## AYER LLEGARON A NUESTRA CAPITAL DIRIGENTES GREMIALES DE EE. UU.

REPRESENTAN A LA FEDERACION AMERICANA DEL TRABAJO, CONGRESO DE ORGANIZACIONES INDUSTRIALES Y HERMANDAD DE OBREROS FERROVIARIOS. — LOS ACTOS



Los dirigentes gremiales norteamericanos en su alojamiento del Hotel Carrera.

Por el avión de la Panagra de ayer, arribaron a Santiago los dirigentes obreros norteamericanos, señores Edward Brown, representante de la Federación Americana del Trabajo, señor David Mc. Donald, representante del Congreso de Organizaciones Industriales de Estados Unidos, y Samuel Phillips, representante de la Hermandad de los ferroviarios norteamericanos. Esos dirigentes vienen acompañados por el Coordinador de Asuntos Sindicales de Estados Unidos de Norte América, Mr. John Herling.

### LLEGADA A LOS CERRILLOS

A los Cerrillos asistieron a darles la bienvenida los dirigentes visitantes, parlamentarios, dirigentes nacionales de Federaciones Industriales y Sindicatos de nuestro país y un numeroso público. El orfeón de los transeúntes se hizo presente con su banda completa y ejecutó los himnos chilenos y norteamericanos, cuando los dirigentes norteamericanos bajaron del avión. En ese momento, los parlamentarios señores Elías Laferte, Bernardo Ibáñez y Renaldo Núñez, acompañados por el Presidente de la Unión de Obreros Ferroviarios de Chile, señor Humberto Soto, presentaron sus saludos a nombre de la clase trabajadora chilena a los ilustres visitantes.

### ACTOS OFICIALES

Los señores Brown, Mc. Donald y Phillips, durante su permanencia en nuestro país serán objeto de diversos festejos, los cuales se iniciarán mañana a las 13 horas, con un banquete ofrecido por la Maestranza de San Bernardo. El próximo viernes iniciarán una gira por las ciudades del sur, con el fin de visitar nuestras industrias. Mañana, asistirá a la concentración de Panificadores en el Teatro Caupolicán, donde serán presentados por el Secretario General de la C. T. CH., señor Bernardo Ibáñez.

### VISITA A S. E.

Hoy serán recibidos los dirigentes norteamericanos por S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos M. e irán acompañados por dirigentes nacionales de la C. T. CH.

### PERSONALIDAD DE LOS VISITANTES

Brown ha trabajado en su oficina de electricidad en empresas de telefonía y otras, tanto en los campos de construcción como en los de conservación. Desde 1916 es miembro del sindicato a que pertenece.

Fue el organizador de una unión local y desempeñó en ella todos los cargos principales. Estudió derecho por las noches, obtuvo el grado de doctor y fue admitido al ejercicio de la profesión. Más tarde se le nombró profesor de la Universidad de Wisconsin siendo el primer representante obrero que alcanzó una distinción en los Estados Unidos.

La unión que preside Brown ha logrado reunir en el establecimiento de relaciones entre patronos y obreros. Brown es también un entusiasta de la educación del obrero.

Mc. Donald comenzó a trabajar en las fábricas de acero desde muy joven. En 1928 fue nombrado secretario de Philip Morris, vicepresidente entonces del Sindicato de Mineros de los Estados Unidos. Posteriormente se dedicó a conferencias y conferencias sobre temas laborales con los propietarios de minas y fue secretario de varias comisiones de la C. T. CH. En 1938, después de la organización del Congreso de Sindicatos

## DESPEDIDA A LA DIRECTORA DEL LICEO N.º 6

Ayer se llevó a efecto en el Liceo N.º 6 la despedida que le tributaron a la Directora señorita Eitelvina Poblete Manterola, con motivo de la jubilación que el Supremo Gobierno le ha concedido después de 35 años de meritosos servicios, durante los cuales demostró su gran espíritu de organización y constante afán de mejoramiento de las condiciones físicas y morales de su alumnado.

Esta despedida adquirió contornos de acontecimiento en el campo educacional, pues asistieron a ella personalidades, como el Ministro de Educación, don Enrique Marshall; el ex Ministro de Educación, don Juan Antonio Iribarren; el Subsecretario de Educación, señor César Bustarri; el Director General señor Adrián Soto; los Visitadores de Educación Secundaria, Directores y Rectores de los Liceos de Santiago, la nueva Directora del Liceo, señorita Arinda Carvajal Briones; numerosas ex alumnas y todo el profesorado del Liceo N.º 6 que adhirió a esta manifestación de despedida.

Se desarrolló un interesante programa literario musical, en el que actuaron con brillo alumnas del Liceo y ex alumnas. Los discursos estuvieron a cargo en representación del profesorado del Liceo, la señora Elsa Andrade; del Liceo N.º 4, la señora Susana Arratia; de las ex alumnas, la señorita Emma Cuevas; de las alumnas la señorita Sofía Ibarra.

Se hizo entrega, además, a la despedida, de una placa de plata a nombre del profesorado del Liceo y de numerosas ofrendas florales.

La señorita Poblete agradeció en un conmovedor discurso el homenaje que se le tributaba. La señorita Arinda Carvajal Briones, la nueva Directora del establecimiento, pronunció también un brillante discurso.

Se ofreció a continuación un cocktail al que fueron invitados todas las personalidades asistentes.

## TEATRO MUNICIPAL

Jueves 12 de Agosto

VERMOUTH 6.30 — NOCHE 9.45

La Compañía Teatral

"ARTISTAS UNIDOS 1943"

PRESENTARA NUEVAMENTE EL EMOCIONANTE

DRAMA DE INVASION Y ESPIONAJE

"SE HA PUESTO LA LUNA"

DEL AUTOR NORTAMERICANO JOHN STEINBECK

GENIAL OBRA LEIDA DE 5 MILLONES

DE EJEMPLARES

LOCALIDADES EN VENTA

PLATEA \$ 15.-

SABADO 14 y DOMINGO 15: ULTIMAS REPRESENTACIONES

## A LOS CARNICEROS DE SANTIAGO

Desde hoy, y hasta nuevo aviso, un servicio especial de camiones del Ejército atenderá al acarreo de carne desde el Matadero a las Carnicerías.

Los interesados deberán inscribirse en la Administración del Matadero.

## CONF. DE SINDICATOS DE LA BENEFICENCIA

La Confederación Nacional de Sindicatos de la Beneficencia, celebró ayer una reunión de carácter informativo en el local de la Confederación Nacional de Sindicatos de la Beneficencia, con el fin de tratar diversos puntos de interés para el gremio en general. Mañana, a las 11 horas, se efectuará un pleno de dirigentes de este movimiento en el mismo local.

## COMITE PRO BAJA DE SUBSISTENCIAS

El Comité Contra la Vida Cara de la Décima Comuna, en reunión celebrada, acordó realizar las siguientes manifestaciones públicas: sábado, a las 17 horas, en San Diego, con Avenida Matía, y el domingo, a las 10 horas, en San Francisco 1113. A estas concentraciones este Comité ha invitado a las autoridades de la provincia, dirigentes de instituciones obreras.

## CONJUNTO MINERVA

El Conjunto Artístico "Minerva", en reunión celebrada recientemente, eligió el siguiente director: Presidente, señor Benito Toresal; Secretario, señor Carlos Pinto; Tesorero, señora Georgina Galdames; Director Artístico, señor Davis Matutana; Director de Zena, señor José Olivares.

## HOY SE REUNEN OO DEL CUERO

Hoy, a las 21 horas, se reunirá la Directiva del Movimiento de Unificación Independiente del gremio del cuero y de la industria del local social de calle Víctor Manuel 1882, con el fin de tratar diversos puntos de interés para el gremio en general. Mañana, a las 11 horas, se efectuará un pleno de dirigentes de este movimiento en el mismo local.

## ASOC. NACIONAL DE COMERCIANTES

La Asociación Nacional de Comerciantes, celebrará hoy, a las 17 horas, una reunión de directorio, en el local de Av. La Paz 134, con el fin de adoptar diversas acuerdos de interés para el gremio. A las 17.30 horas se realizará una reunión general, con el fin de tratar las innovaciones que se le harán a los Estatutos Sociales y aprobar una modificación para las nuevas elecciones de directores.

## CHARLA CULTURAL EN SOC. MEJOR CONCHA

La Comisión Cultural de la Sociedad "Mejor Concha y Toro" llevará a efecto mañana, a las 21 horas, un importante acto educativo, en su local social de Bella Vista 5815, durante cuya reunión dará una interesante charla el conferenciante, señor Humberto Pinto Díaz.

El tema de la conferencia que abordará mañana el señor Pinto

## CONCENTRACION DE GREMIOS EN EL TEATRO CAUPOLICAN

LLAMADO DE LAS DIVERSAS FEDERACIONES. — LOS REPARTIDORES DE PAN

Una concentración de interés general, por lo que las entidades organizadoras formularon una invitación amplia.

Por su parte, el Sindicato Profesional de Empleados de Panaderías, que representa al gremio de repartidores de pan, tomará parte en la concentración de mañana en el Teatro Caupolicán, en sesión general de hoy, a las 20 horas, en Andes 2314. Igualmente tratará el Sindicato sobre la necesidad de que el Comisariado adopte medidas para que se cumpla el Decreto 608, que establece el carnet profesional para el gremio.

## CONF. DE PELUQUEROS UNION DE OBREROS Y EMPL. DE NUÑO

La Unión de Obreros y Empleados de Nuño ha dirigido una nota al señor Ministro del Interior, solicitándole tenga a bien intervenir ante la Comisión de Control de la Locomoción, en la provincia de Santiago, a fin de que se restablezca pronto el servicio de autobuses con las Poblaciones Obreras San José y Arturo Prat, de la Comuna de Nuño.

La nota se refiere también al servicio que mantiene la firma Boca en la Línea Viña del Mar, servicio que, según expresa, es un monopolio y estaría mal atendido, por cuanto no trabajan los treinta autobuses que dicha firma posee.

## HOY SE REALIZARA CONCENTRACION DE CHOF. Y COBRADORES

La Confederación de Chofes y Cobradores de Autobuses, convocó para hoy miércoles, a las 15 horas, en el local de Alameda 1224, a todas las directivas de los diferentes Sindicatos de las líneas de autobuses de Santiago, para tratar los siguientes puntos:

1.º Población "EL SALTO". — El Comité de esta Población reclama de la mala calidad del agua que consumen los pobladores. Los filtros están malos y el agua sale continuamente con guiso y agua cuba. Piden que la Oficina encargada de solucionar esto, sea exigente con el empleado que está para velar por la buena calidad del agua, vigilando el funcionamiento de los filtros.

2.º Población "VALENCIA". — Comunica a todos los adquirentes, no faltar el próximo domingo a la Municipalidad de Conchalí, Asuntos de suma importancia que resolver.

3.º Poblaciones de la LEGUA, HUENES, MONTERREY VIEJO, INDEPENDENCIA, CHUCUNO y DELICIAS. — Hay asuntos de mucha importancia que comunican. Deben enviar sus delegados a la asamblea del próximo viernes.

El gremio de chofes y cobradores declara que no acepta por ningún motivo, el despido de chofes y cobradores, ni que se baje el porcentaje.

## PROGRAMAS DE RADIO PARA HOY

MIÉRCOLES, 11 DE AGOSTO DE 1943

### C.B. 76 RADIO LA COOPERATIVA VITALICIA

7.30 NOTICIAS

8.00 OTROS TIEMPOS

8.30 La Hora del Hogar

9.00 Variedades

9.30 Noticias de Exito

10.00 DIARIO DE LA RADIO

10.30 NOTICIAS A. P.

11.00 INFORMATIVO

11.30 "REVISTA DE LOS PORQUE"

12.00 EL MUNDO DE HOY

12.30 LA HORA DE LAS 2 HORAS

13.00 LA MUSICA POR SUS HOMBRES

13.30 LOS HUASTECOS DEL SUR

14.00 CINE AL DIA

14.30 LOS PROVINCIALES

15.00 RAUL GARDY

15.30 NOTICIAS A. P.

16.00 NOTICIAS A. P.

16.30 MARIO OLIVERA, con Montero y Ojeda

17.00 EL REPORTER "ESPO"

17.30 TEATRO MEJORAL

18.00 Grandes orquestas

18.30 NOTICIAS A. P.

19.00 CARLOS DE JERENA

19.30 RUGO SILVA

20.00 TOMELLO O DUELO

20.30 DISCOTECA MARAVILLOSA

21.00 EL DIA EN SINTESIS

21.30 CINE AL DIA

22.00 con Armando Aranda

22.30 Intermedio

23.00 CASOS Y COSAS DE CHILE

23.30 Despedida

### C.B. 57 RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

7.30 NOTICIAS

8.00 La música favorita

8.30 EL REPORTER "ESPO"

9.00 Seleccionados orquestales

9.30 Audición "CONTIGO"

10.00 CASOS Y COSAS DE CHILE

10.30 CINE AL DIA

11.00 NOTICIAS A. P.

11.30 NOTICIAS A. P.

12.00 MARIO OLIVERA, con Montero y Ojeda

12.30 EL REPORTER "ESPO"

13.00 TEATRO MEJORAL

13.30 Grandes orquestas

14.00 NOTICIAS A. P.

14.30 CARLOS DE JERENA

15.00 RUGO SILVA

15.30 TOMELLO O DUELO

16.00 DISCOTECA MARAVILLOSA

16.30 EL DIA EN SINTESIS

17.00 CINE AL DIA

17.30 con Armando Aranda

18.00 Intermedio

18.30 CASOS Y COSAS DE CHILE

19.00 Despedida

### C.B. 126 RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

8.00 Servicio informativo mundial

8.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

9.00 Los cuatro huastecos

9.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

10.00 Los cuatro huastecos

10.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

11.00 Los cuatro huastecos

11.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

12.00 Los cuatro huastecos

12.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

13.00 Los cuatro huastecos

13.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

14.00 Los cuatro huastecos

14.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

15.00 Los cuatro huastecos

15.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

16.00 Los cuatro huastecos

16.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

17.00 Los cuatro huastecos

17.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

18.00 Los cuatro huastecos

18.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

19.00 Los cuatro huastecos

19.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

20.00 Los cuatro huastecos

20.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

21.00 Los cuatro huastecos

21.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

22.00 Los cuatro huastecos

22.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

23.00 Los cuatro huastecos

23.30 Sult. Petrochowsky, de Stravinsky

24.00 Los cuatro huastecos

### C.B. 130 Radio La Americana

13.30 CANCIONES POPULARES

14.00 INFORMATIVO BCI

14.30 Noticias de los Estados Unidos

15.00 Música folclórica latinoamericana

15.30 Informativo BCI

16.00 AUDICION "ESPO"

16.30 LIBRO DE R. R.

17.00 AUDICION "ESPO"







